THE

Bombay Government Gazette.

Vol. 27.] Published by Authority. [No. 19.

Three Rs. per Quarter.] THURSDAY, 7TH MAY 1857. [Eight annas per copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831. GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper, to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," *notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the Government will be printed in the* BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE *only, and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the Secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.*

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, *no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the Secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by Government with the* BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, *they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.*

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
JOHN BAX, *Secy. to Govt.*

NOTICE.

The Government Printing and Lithographing Departments having been transferred to the BOMBAY EDUCATION SOCIETY, *all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Byculla.*

Bombay, 5th April 1848. J. G. LUMSDEN, *Secy. to Govt.*

Legislative Council.

4th April 1857.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 4th April 1857, and was referred to a Select Committee, with an instruction (under suspension of the Standing Orders) to report thereon after the 8th of May next:—

A Bill to Establish and Incorporate an University at Bombay.

Preamble. Whereas for the better encouragement of Her Majesty's subjects of all classes and denominations within the Presidency of Bombay and other parts of India in the pursuit of a regular and liberal course of education, it has been determined to establish an University at Bombay for the purpose of ascertaining, by means of examination, the persons who have acquired proficiency in different branches of Literature, Science, and Art, and of rewarding them by Academical Degrees as evidence of their respective attainments, and marks of honour proportioned thereunto; and whereas, for effectuating the purposes aforesaid, it is expedient that such University should be incorporated; It is enacted as follows (that is to say):—

Incorporation. I. The following persons, namely,

The Right Honorable JOHN, LORD ELPHINSTONE, Knight Grand Cross of the Royal Hanoverian Guelphic Order, Governor of Bombay,

The Honorable SIR WILLIAM YARDLEY, Knight, Chief Justice of the Supreme Court of Judicature at Bombay,

The Right Reverend JOHN HARDING, Doctor of Divinity, Bishop of Bombay,

The Honorable SIR HENRY SOMERSET, Lieutenant General, Knight Companion of the Most Honorable Order of the Bath, Commander in Chief of the Forces in Bombay,

The Honorable JAMES GRANT LUMSDEN, Member of the Council of Bombay,

The Honorable ARTHUR MALET, Member of the Council of Bombay,

PHILIP WILLIAM LEGEYT, Esquire, Member of the Legislative Council of India,

The Honorable SIR MATTHEW RICHARD SAUSSE, Knight, Puisne Judge of the Supreme Court of Judicature at Bombay,

SIR JAMSETJEE JEJEEBHOY, Knight,

WILLIAM EDWARD FRERE, Esquire, Member of the Royal Asiatic Society and President of the Bombay Branch of the Royal Asiatic Society, Judge of the Sudder Court in Bombay,

METCALFE LARKEN, Esquire, Judge of the Sudder Court in Bombay, and President of the late Board of Education,

HENRY LACON ANDERSON, Esquire, Secretary to Government,

CLAUDIUS JAMES ERSKINE, Esquire, Civil Service, late Director of Public Instruction,

Major General CHARLES WADDINGTON, Companion of the Most Honorable Order of the Bath, Chief Engineer of Public Works,

HENRY BARTLE EDWARD FRERE, Esquire, Commissioner in Sind,

EDWARD IRVINE HOWARD, Esquire, Officiating Director of Public Instruction,

JOHN PEET, Esquire, Educational Inspector, Presidency Division,

The Principals of Government Colleges, and Representatives of Colleges affiliated to the University,

JUGGONATH SUNKERSETT, Esquire, Member of the late Board of Education,
BOMANJEE HORMUSJEE, Esquire, Member of the late Board of Education,
BHAO DAJEE, Esquire, Graduate of the Grant Medical College, Member of the late Board of Education,
MATTHEW STOVELL, Esquire, Surgeon in the Bombay Army, Secretary to the late Board of Education,
The Reverend JOHN WILSON, Doctor of Divinity, Fellow of the Royal Society, Honorary President of the Bombay Branch of the Royal Asiatic Society,
The Reverend PHILIP ANDERSON, Master of Arts, Chaplain in the Bombay Establishment,
Lieutenant EDWARD FREDERICK TIERNEY FERGUSSON, Indian Navy,
MAHOMED YUSOOF MOORGAY, Cazee of Bombay,
JAMES JOHN BERKLEY, Esquire, *Fellow of the Geographical Society, M. I. C. E., President of the Bombay Mechanics' Institution, and Chief Resident Engineer of the Great Indian Peninsula Railway Company,*

being the first Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows of the said University; and all the persons who may hereafter become or be appointed to be Chancellor, Vice-Chancellor, or Fellows as hereinafter mentioned, so long as they shall continue to be such Chancellor, Vice-Chancellor, or Fellows, are hereby constituted and declared to be one Body Politic and Corporate by the name of the University of Bombay; and such Body Politic shall by such name have perpetual succession, and shall have a common seal, and by such name shall sue and be sued, implead and be impleaded, and answer and be answered unto, in every Court of Justice within the territories in the possession and under the Government of the East India Company.

Power to hold and dispose of property.

II. The said Body Corporate shall be able and capable in law to take, purchase, and hold any property, moveable or immoveable, which may become vested in it for the purposes of the said University by virtue of any purchase, grant, testamentary disposition, or otherwise; and shall be able and capable in law to grant, demise, alien, or otherwise dispose of all or any of the property, moveable or immoveable, belonging to the said University; and also to do all other matters incidental or appertaining to a Body Corporate.

Constitution of Body Corporate.

III. The said Body Corporate shall consist of one Chancellor, one Vice-Chancellor, and such number of *ex officio* and other Fellows as the Governor of Bombay in Council hath already appointed, or shall from time to time, by any order published in the Bombay *Gazette*, hereafter appoint; and the Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows for the time being shall constitute the Senate of the said University. Provided that if any person, being Chancellor, Vice-Chancellor, or Fellow of the said University, shall leave India without the intention of returning thereto, his office shall thereupon become vacant.

Senate.

Office vacated by leaving India.

Chancellor.

IV. The Governor of Bombay for the time being shall be the Chancellor of the said University, and the first Chancellor shall be the Right Honorable John, Lord Elphinstone.

Vice-Chancellor.

V. The first Vice-Chancellor of the said University shall be Sir William Yardley, Knight. The Office of Vice-Chancellor shall be held for two years only; and the Vice-Chancellor hereinbefore nominated shall go out of Office on the first day of January 1859. Whenever a vacancy shall occur in the Office of Vice-Chancellor of the said University by death, resignation, departure from India, effluxion of time, or otherwise, the Governor of Bombay in Council shall, by notification in the Bombay *Gazette*, nominate a fit and proper person, being one of the Fellows of the said University, to be Vice-Chancellor in the room of the person occasioning such vacancy. Provided that, on any vacancy in the said Office which shall occur by effluxion of time, the Governor of Bombay in Council shall have power to re-appoint the Vice-Chancellor hereinbefore nominated or any future Vice-Chancellor to such Office.

Fellows.

VI. The Bishop of Bombay, the Members of the Council of Bombay, the Director of Public Instruction, the Educational Inspector of the Presidency Division, the Principals of Government Colleges, and Representatives of Colleges affiliated to the University, all for the time being, shall be *ex officio* Fellows of the said University. The whole number of the Fellows of the said University, exclusive of the Chancellor and Vice-Chancellor for the time being, shall never be less than thirty; and whenever the number of the said Fellows, exclusive as aforesaid, shall, by death, resignation, departure from India, or otherwise, be reduced below thirty, the Governor of Bombay in Council shall forthwith, by notification in the Bombay *Gazette*, nominate so many fit and proper persons to be Fellows of the said University as, with the then Fellows of the said University, shall make the number of such Fellows, exclusive as aforesaid, thirty. But nothing herein contained shall prevent the Governor of Bombay in Council from nominating more than thirty persons to be Fellows of the said University if he shall see fit.

The appointment of a Fellow may be cancelled.

VII. The Governor of Bombay in Council may cancel the appointment of any person already appointed, or hereafter to be appointed, a Fellow of the University; and as soon as such order is notified in the *Gazette*, the person so appointed shall cease to be a Fellow.

Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows to superintend the affairs of the University.

VIII. The Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows for the time being shall have the entire management of and superintendence over the affairs, concerns, and property of the said University; and in all cases unprovided for by this Act, it shall be lawful for the Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows to act in such manner as shall appear to them best calculated to promote the purposes intended by the said University. The said Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows shall have full power from time to time to make and alter any bye-laws and regulations (so as the same be not repugnant to law, or to the general objects and provisions of this Act) touching the examination for degrees and the granting of the same, and touching the examination for honours and the granting of marks of honour for a higher proficiency in the different branches of Literature, Science, and Art; and touching the qualifications of the candidates for degrees, and the previous course of instruction to be followed by them, and the preliminary examinations to be submitted to by them; and touching the mode and time of convening the meetings of the Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows; and, in general, touching all other matters whatever regarding the said University. And all such bye-laws and regulations, when reduced into writing, and after the common seal of the said University shall have been affixed thereto, shall be binding upon all persons, members of the said University, and all candidates for degrees to be conferred by the same, provided such bye-laws and regulations shall have been first submitted to and shall have received the approval of the Governor of Bombay in Council.

Bye-laws.

Meetings of the Senate.

IX. All questions which shall come before the Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows, shall be decided at a meeting of the Senate by the majority of the members present; and the Chairman at any such meeting shall have a vote, and, in case of an equality of votes, a second or casting vote. No question shall be decided at

any meeting unless the Chancellor, or Vice-Chancellor, and five Fellows, or, in the absence of the Chancellor and Vice-Chancellor, unless six Fellows at the least shall be present at the time of the decision. At every meeting of the Senate, the Chancellor, or, in his absence, the Vice-Chancellor, shall preside as Chairman; and in the absence of both, a Chairman shall be chosen by the Fellows present, or the major part of them.

Appointment and removal of Examiners and Officers.

X. The said Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows for the time being shall have full power from time to time to appoint, and, as they shall see occasion, to remove, all Examiners, Officers, and servants of the said University.

Power to confer degrees.

XI. The said Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows shall have power, after examination, to confer the several degrees of Bachelor of Arts, Master of Arts, Bachelor of Laws, Licentiate of Medicine, Doctor of Medicine, and Master of Civil Engineering; they shall also have power, after examination, to confer upon the candidates for the said several degrees marks of honour for a high degree of proficiency in the different branches of Literature, Science, and Art, according to rules to be determined by the bye-laws to be from time to time made by them under the power in that behalf given to them by this Act.

Qualification for admission of candidates for degrees.

XII. Except by special order of the Senate, no person shall be admitted as a candidate for the degree of Bachelor of Arts, Master of Arts, Bachelor of Laws, Licentiate of Medicine, Doctor of Medicine, or Master of Civil Engineering, unless he shall present to the said Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows, a certificate from one of the Institutions authorised in that behalf by the Governor of Bombay in Council, to the effect that he has completed the course of instruction prescribed by the Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows of the said University, in the bye-laws to be made by them under the power in that behalf given by this Act.

Examination for degrees.

XIII. The said Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows shall cause an examination for degrees to be held at least once in every year; on every such examination the candidates shall be examined, either by Examiners appointed for the purpose from among the Fellows by the said Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows, or by other Examiners so to be appointed; and on every such examination the candidates, whether candidates for an ordinary degree or for a degree with honours, shall be examined on as many subjects and in such manner as the said Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows shall appoint.

Grant of degrees.

XIV. At the conclusion of any examination of the candidates, the Examiners shall declare the name of every candidate whom they shall have deemed entitled to any of the said degrees, and his proficiency in relation to other candidates; and also the honours which he may have gained in respect of his proficiency in that department of knowledge in which he is about to graduate; and he shall receive from the said Chancellor a certificate, under the seal of the said University of Bombay, and signed by the said Chancellor, or Vice-Chancellor, in which the particulars so stated shall be declared.

Fees.

XV. The said Chancellor, Vice-Chancellor, and Fellows shall have power to charge such reasonable fees for the degrees to be conferred by them, and upon admission into the said University, and for continuance therein, as they, with the approbation of the Governor of Bombay in Council, shall from time to time see fit to impose. Such fees shall be carried to one General Fee Fund for the payment of expenses of the said University, under the directions and regulations of the Governor of Bombay in Council, to whom the accounts of income and expenditure of the said University shall once in every year be submitted, for such examination and audit as the said Governor of Bombay in Council may direct.

Annual accounts.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

WEEKLY SUMMARY OF DEATHS ON THE ISLAND OF BOMBAY.

CASTE OR TRIBE.	Still-born.	Cholera.	Small-pox.	Measles.	Fever.	Disease of Nervous System.	Vascular System.	Respiratory System.	Alimentary System.	Urinary System.	Sexual System, and Child-bearing.	Locomotive & Tegumentary Systems.	Cachexy and Debility.	Leprosy, Tubercular and Articular.	Dropsy.	Accident and Violence.	Other and Unknown Cause.	Total—exclusive of Still-born.
Boodhist.—Jain, &c.	..	..	..	1	16	..	..	..	2	..	1	1	1	..	..	..	..	22
Brahmun	..	..	..	..	7	..	..	..	1	..	..	..	..	..	1	..	..	9
Lingaet and Bhatia	..	..	..	1	2	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	4
Hindoo of other Caste	2	51	2	54	97	4	..	8	23	..	..	..	13	1	1	1	..	255
Hindoo Out-caste	1	3	..	7	12	..	..	2	2	..	..	..	..	..	..	..	..	26
Moosulman	1	11	..	13	34	..	..	7	12	..	..	..	8	..	..	2	1	88
Parsee	1	..	2	6	6	3	..	1	2	..	..	..	1	..	1	..	..	22
Jew	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	1
Native-Christian	..	5	..	2	1	..	..	1	2	..	..	..	1	..	2	..	..	14
Indo-European	..	1	..	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	3
European	..	1	..	1	1	..	1	..	1	..	..	..	..	..	..	1	..	6
Negro-African	..	1	..	..	1	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	3
Other and Unknown Caste	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	1
Total	5	73	4	86	178	7	1	19	47	..	1	1	25	1	5	5	1	454
Mean of the corresponding Weeks in the preceding Nine Years	..	48	28	3	139	9	..	25	38	..	3	1	11	..	4	2	1	313

Bombay, 6th May 1857.

Insolvent Debtors' Court.

Notice is hereby given, that the Petitions of the several Persons hereunder named and described have been presented to the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay, praying, respectively, for the benefit of the Act made and passed in the Eleventh Year of Victoria, Chapter XXI. :—

Names.	Profession.	Denomination.	Place of Residence in Bombay.	Dates of Petitions filed.		
				Day.	Month.	Year.
Jhan Mahomed	A Barber.....	Mahomedan..	Without the Fort, at Bhendy Bazar Road.	25th	April	1857
Purshotum Wittoba Sett.	Head Clerk in the Gunpowder Manufactory.	Hindoo.....	Lately without the Fort, in Mazagon (at present in the Bombay Gaol).	27th	,,	,,
Madhowrao Purshotum.	A Clerk in the Office of the Official Assignee.	Ditto	Without the Fort, at Nowgur.	,,	,,	,,
Abba Esmail	A Dealer in Salt Fish.....	Mahomedan..	Without the Fort, in Nagdavee Street.	,,	,,	,,
Allykhan Lallkhan, and Mahomedkhan Lallkhan.	Tin Makers.....	Mahomedans..	Without the Fort, in Old Cazee Street.	28th	,,	,,
Allapa Nursoo.....	A Contractor	Hindoo.....	Without the Fort, at Commatteepoora 5th Lane.	29th	,,	,,
Wassoodew Morojee..	A Clerk in the Accountant General's Office.	Ditto	Without the Fort, in Lowar Chawl Street.	4th	May	,,
Trimbuck Ramsett..	*A Clerk in the Railway Office.*	*Ditto*	Without the Fort, in Coombar Tookada.	,,	,,	,,

Orders in the matters of the abovenamed Insolvents' Petitions, that the real and personal Estates and Effects of the said Insolvents be vested in the Official Assignee of this Honorable Court, under Clause VII. of the said Act, have been duly made.

Days appointed for Hearing the Petitions of the undermentioned Insolvents.

Names.	Time.		
	Day.	Month.	Hour.
Jhan Mahomed.....	1st Monday....	June next	11 o'clock.
Balkissondass Bhugwandass.....	Ditto	Ditto	Ditto.
Purshotum Wittoba Sett and Madhowrao Purshotum.	Ditto	Ditto	Ditto.
James William Windsor and John Braz Windsor.	Ditto	Ditto	Ditto.
Trimbuck Ramsett	Ditto	Ditto	Ditto.

Opposing Creditors must file their Claims, verified by Affidavit, and pay the usual Fees, at my Office, at least three days before the Hearing. The abovenamed Insolvents have filed Schedules of their Debts, Estates, and Effects in my Office.

Dividends payable in the undermentioned Insolvents' Estates.

Cullianjee Ookerda	3rd Monday in May instant,	of 21¼	per cent.
Soonder Jewba	Ditto	ditto, of 10	per cent.
Gunput Bapoojee	Ditto	ditto, of 10	per cent.

J. A. McKENZIE, Clerk of the Court.

Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay, this 5th day of May 1857.

નાદાર દેવાદારોની કોરટમધે.

જાહેર ખબર એ ઉપરથી આપવામાં આવે છે જે, વિગત સાથે હેની હેઠળ જે જુદી જુદી આશામીઓનાં નામો લખેલ છે, તેઓએ મુંબઇની નાદાર દેણદારોનાં છુટકા કરનારી કોરટને અરજીઓ આપી છે, તેમાં એક એકની અરજ હેવી છે જે વિકેારીયાના અગિઆરમે વરસે જે ધારો કરીને ઠરાવ્યો છે, તેના એકવિરામાં બાબતોનો ફલાન હમોને મળે.

નામ.	ધંધો.	જાત.	મુંબઇમધે રેહેવાનું ઠેકાણું.	અરજીઓ દાખલ કરાની તારીખ.		
				દાહાડા.	માસ.	વરસ.
જાન મહંમદ	હજામ	મુસલમાન.	કોટબાહાર ભીંડી બજારના રસ્તા ઉપર.	૨૫ મો	અપ્રેલ.	૧૮૫૭.
પુરશોતમ વિઠોબા રોટ..	ગંનપાઉડર મેન્યુફાકટરીમાં હેડ કલાર્ક.	હીંદુ.	અગળ કોટબાહાર મજગાવમાં ને હાલ મુંબાઇની તુરંગમાં.	૨૭ મો	એજ.	એજ.
માધવરાવ પુરશોતમ....	હપીશીઆલ આશાએનીની હાપીરામાં લખનાર.	એજ.	કોટબાહાર નવધરમાં....	એજ.	એજ.	એજ.
આબા ઇસ્માલ	શુકી માંછલીનો વેપાર કરનારો.	મુસલમાન.	કોટબાહાર નાગદેવીનાં મોહોલામાં.	એજ.	એજ.	એજ.
અલીખાન લાલખાન તથા મહંમદખાન લાલખાન.	પતરાનો શામાન કરનારા ...	એજ.	કોટબાહાર જુના કાજી મોહોલામાં.	૨૮ મો	એજ.	એજ.
એલપા નરશુ	મકતાદાર.....	હીંદુ.	કોટબાહાર કાંમાઠી પુરામાં પાંચમી ગલીમાં.	૨૯ મો	એજ.	એજ.
વારાદેવ મોરજી	ઓકોંટેન્ટ જનરાલની હાપીરામાં લખનાર.	એજ.	કોટબાહાર લુવાર ચાલીમાં.	૪ થો	મેએ.	એજ.
ત્રિંબક રામરોટ	રેલવે હાપીસમાં લખનાર ...	એજ.	કોટબાહાર કુમાર તુકડામાં.	એજ.	એજ.	એજ.

ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓની બાબતોમાં ઘટતી રીતે હુકમ થયો છે, જે ઉપર લખેલા ધારાની સાતમી કલમ પ્રમાણે નાદાર દેવાદાર મજકુરોની સ્થાવર તથા જંગમ મિલકત તથા ચીજવસ્ત આ નામદાર કોરટનાં આફિસિઆલ આશાએનીના તાબામાં આપે.

નીચે લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓ સાંભળવાશાટ ઠરાવેલા દીવસ.

નામ.	વખત.		
	દાહાડા.	માસ.	કલાક.
જાન મહંમદ	૧ લો સોમવાર.	આવતો જુન.	૧૧.
બાલકીરાંનદારા ભગવાનદારા	એજ.	એજ.	એજ.
પુરશોતમ વીઠુબારોટ તથા માધવરાવ પુરશોતમ	એજ.	એજ.	એજ.
જેમસ ઉબીઅમ ઉઇડરાર તથા જાન બરારા ઉઇડરાર.....	એજ.	એજ.	એજ.
ત્રિંબક રામરોટ	એજ.	એજ.	એજ.

આડા આવનાર લેણુદારોએ, થોડામાં થોડા સાંભળવાના તણ દાહાડા અગાઉ, સોગણુનામાથી સાબીત કરેલા પોતાના દાવા હમારી આશીસમાં દાખલ કરવા જોઇએ, તથા સિરસ્તા પ્રમાણે તેઓને પી આપવી જોઇએ. ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોએ પોતાના દેવાની, તથા માલ મિલકતની, ટીપો હમારી આશીસમાં દાખલ કરાવી છે.

નીચે લખેલા નાદારોના ઇસ્ટેટમાંથી ફુલા આપવાને ઠરાવીઆ છે તેહેની વિગત.

કળાણુજી ઉકરડા,	૩ જો સોમવાર	ચાલતો મેએ	રોંકડે ટકા ૨૫.
શુંદર જીવબા,	એજ.	એજ.	રોંકડે ટકા ૧૦.
ગણુપત બાપુજી	એજ.	એજ.	રોંકડે ટકા ૧૦.

મુંબઇનાં કોટમધે, કોર્ટના કલાર્કની આશીસમાં,
લખી તારીખ ૫ મી મેએ સને ૧૮૫૭.

જે. એ. મેકેનજી,
કોર્ટના કલાર્કની રાહી.

(A true translation)
NARAYEN DINANATHJEE, Acting Chief Translator.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to publish the following STATEMENT, showing the WORKS OF PUBLIC UTILITY (whether of construction or repair) executed in the KHANDEISH COLLECTORATE, during the year 1856, either wholly or partially at the cost of Private Individuals; and, in the latter case, showing the extent of contributions from private sources :— .

Districts.	Places where Constructed.	Description of the Works.	Cost of each Work, and the Proportions of Cost defrayed by Government and by Private Individuals respectively.			Names of Private Individuals who have either wholly or partially defrayed the Cost of each Work.
			Private Contribution.	Government Contribution.	Total Cost.	
			Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	
DHOOLIA.....	Moujé Mohadee.....	Built a new Chowree	50 0 0	50 0 0	100 0 0	
	Moujé Dhadree.....	Ditto Well	25 0 0	171 6 3	196 6 3	
	Moujé Koondanee.....	Ditto Chowree	25 12 0	58 10 5	84 6 5	
	Moujé Bulsana.....	Ditto	75 0 0	75 0 0	150 0 0	
		Total..	175 12 0	355 0 8	530 12 8	
AMULNAIR.....	Moujé Kodhawul, Purguna Dangry.	Built a new Well.....	26 8 0	151 12 0	178 4 0	
	Moujé Malkheday, Purguna Amulnair.	Ditto Chowree	37 0 0	50 0 0	87 0 0	
	Moujé Wisswunath, Purguna Dangry.	Ditto	15 0 0	45 0 0	60 0 0	The inhabitants.
	Moujé Waghoday, Purguna Betawud.	Ditto	47 6 0	46 0 0	93 6 0	
	Moujé Bhillalee, Purguna Dangry..	Ditto	11 7 0	11 7 0	22 14 0	
	Moujé Bhamney, Purguna Dangry..	Ditto	106 0 0	75 0 0	181 0 0	
		Total..	243 5 0	379 3 0	622 8 0	
ERUNDOLE.....	Moujé Aunjunveeher	Repaired a Chowree	11 11 0	11 11 0	23 6 0	
	Moujé Choregaum	Built a new Chowree	23 8 0	22 8 0	46 0 0	
	Moujé Doozkhudey.....	Repaired an old Chowree	9 0 0	9 0 0	18 0 0	
	Moujé Donegaum Khoord	Repaired a Well and a Trough	89 4 0	120 0 0	209 4 0	
	Kusba Dhurungaum, Purguna Erundole.	Repaired a Well	50 0 0	50 0 0	100 0 0	Gunesh wulud Sutwaji, inhabitant of Dhurungaum.
	Moujé Zabharey, Purguna Zabharey.	Ditto	92 6 0	100 0 0	192 6 0	The inhabitants.
	Near Saokheda Murath, on the road between Erundole and Bhalgaum.	Built a new Well.....	15 0 0	.....	15 0 0	Mohunbawa Goozur, a saint.
	At the entrance gate of the Town of Erundole towards Amulnair.	Ditto	15 0 0	.....	15 0 0	Ramdass Bawa, Byragee.
	In the "Koonbee" Lane of the Town of Erundole.	Repaired an old Well belonging to one Kanohjee.	30 0 0	30 0 0	60 0 0	The inhabitants.
		Total..	335 13 0	343 3 0	679 0 0	
BHURGAUM.....	Moujé Kunashi, Purguna Bhurgaum.	Built a new Chowree	25 0 0	50 0 0	75 0 0	
	Kusba Mhusway.....	Repaired a Tank.....	50 0 0	173 4 0	223 4 0	The inhabitants.
	Moujé Burdaee, Purguna Bhurgaum.	Built a new Chowree	11 0 0	28 8 0	39 8 0	

	Moujé Lasoor, Purguna Pachora ..	Ditto	50	0	0	56	6	0	106	6	0	
	Moujé Doozkheday.....	Ditto	76	0	0	75	0	0	151	0	0	
	Moujé Wuzhur, Purguna Bhurgaum.	Ditto	16	0	0	45	6	0	61	6	0	
	Kusba Pachora	Ditto	38	0	0	55	14	8	93	14	8	
	Moujé Wurgaum Boozroog	Ditto	10	0	0	26	4	0	36	4	0	
	Moujé Dongurgaum	Repaired an old Well	25	0	0	88	8	0	113	8	0	
	Moujé Sarolay Khoord	Built a new Chowree	10	0	0	27	8	10	37	8	10	The inhabitants.
	Moujé Khudukdeolay.....	Ditto	35	0	0	35	0	0	70	0	0	
	Moujé Juvkhuday	Repaired an old Well	20	0	0	30	0	0	50	0	0	
	Moujé Pimpulkotey, Purguna Ootran.	Built a new Chowree	25	0	0	50	0	0	75	0	0	
	Moujé Antoorlu Khoord.....	Ditto	10	0	0	10	0	0	20	0	0	
	Moujé Mhusaway, Purguna Loharay.	Repaired a Trough.....	7	0	0	8	0	0	15	0	0	
	Moujé Pimpurkheday, Purguna Ootran.	Ditto a Well.....	21	4	0	25	0	0	46	4	0	
		Total..	429	4	0	784	11	6	1,213	15	6	
Chaleesgaum	Moujé Boraley, Purguna Deheray..	Built a new Chowree	60	0	0	75	0	0	135	0	0	
	Moujé Hingnay, Purguna Kunhur.	Ditto Well.....	25	0	0	44	6	0	69	6	0	The inhabitants.
	Moujé Malligaum, Purguna Chaleesgaum.	Ditto Chowree	140	0	0	223	4	0	363	4	0	
		Total..	225	0	0	342	10	0	567	10	0	
Malligaum	Moujè Pimpulgaum, Purguna Lohoneir	Repaired a Chowree	53	0	0	75	0	0	128	0	0	The inhabitants.
	Moujé Hiswul Boozroog, Purguna Chikulwul.	Built a new Well.....	25	0	0	175	0	0	200	0	0	Nuthoo Patel ..... Rs. 12 8 0 / Sooltan Musulman .... 12 8 0 / Rs. 25 0 0
	Moujé Wussul, Purguna Lohoneir ..	Ditto Chowree	5	0	0	91	8	0	96	8	0	
	Kusba Jhorga, Purguna Malligaum.	Repaired a Well	25	0	0	19	7	0	44	7	0	
	Moujé Chinchguwhan, Purguna Chikulwahal.	Ditto	12	13	4	.....			12	13	4	
	Moujé Pimpulgaum, Purguna Galna.	Ditto	15	0	0	57	0	0	72	0	0	
	Moujé Rameshwur, Peta Lohoneir..	Built a new Chowree	77	8	0	.....			77	8	0	The inhabitants.
	Moujé Khurdey, ditto ..	Ditto Well	156	0	0	200	0	0	356	0	0	
	Moujé Wudaley, ditto ..	Repaired a Trough	10	0	0	17	8	0	27	8	0	
	Moujé Khalup, ditto ..	Built a new Well.....	80	0	0	170	0	0	250	0	0	
	Moujé Sherool, Purguna Chikulwal.	Ditto	50	0	0	200	0	0	250	0	0	
	Moujé Moongsay, Purguna Nimbayit	Built a new Chowree	70	0	0	309	8	0	379	8	0	
		Total..	579	5	4	1,314	15	0	1,894	4	4	
Baglan	Moujé Ladood.	Built a new Chowree	20	0	0	56	15	0	76	15	0	
	Moujé Ladood.....	Ditto Trough	10	0	0	20	0	0	30	0	0	
	Moujé Choodail Boozroog.....	Built a new Chowree	10	0	0	28	0	0	38	0	0	
	Moujé Pimpuldur.	Ditto	55	0	0	59	6	0	114	6	0	The inhabitants.
	Moujé Wadee Boozroog.....	Ditto	49	8	0	69	4	0	118	12	0	
	Moujé Duhyaney, Purguna Ootoor..	Ditto	15	4	0	67	0	0	82	4	0	
		Carried over..... Rs.	159	12	0	300	9	0	460	5	0	

[2006]

Districts.	Places where Constructed.	Description of Works.	Cost of each Work, and the Proportions of Cost defrayed by Government and by Private Individuals respectively.			Names of Private Individuals who have either wholly or partially defrayed the Cost of each Work.
			Private Contribution.	Government Contribution.	Total Cost.	
			Rs. a. p.	*Rs. a. p.*	*Rs. a. p.*	
		Brought forward.... Rs.	159 12 0	300 9 0	460 5 0	
BAGLAN (*continued*)	Moujé Kulmuthey	Built a new Chowree.....	25 4 0	75 0 0	100 4 0	
	Moujé Dulwut	Ditto	46 0 0	72 12 0	118 12 0	The inhabitants.
		Total..	231 0 0	448 5 0	679 5 0	
NUNDOORBAR	Moujé Dhamdodi	Repaired a Well	50 0 0	100 0 0	150 0 0	
	Kusba Veldey	Built a new Chowree	77 8 0	63 8 0	141 0 0	The inhabitants.
	Moujé Khodusgaum	Repaired a Well.....	25 0 0	125 0 0	150 0 0	
	Moujé Ashtay	Ditto a Chowree	5 0 0	28 0 0	33 0 0	Khooshal wulud Bawa, Patel.
	Moujé Sidgowhan	Built a new Chowree	75 0 0	75 0 0	150 0 0	
	Moujé Ashtee	Ditto	70 4 0	70 4 0	140 8 0	
	Moujé Bamhney	Repaired a Trough	100 4 0	103 4 0	203 8 0	The inhabitants.
		Total..	403 0 0	565 0 0	968 0 0	
SOOLTANPOOR	Moujé Timbhay, Turuf Shahade ..	Built a new Chowree	25 0 0	25 0 0	50 0 0	Dewan wulud Bhago, Patel. Rs. 12 8 0 Wurna wulud Ramjee, Patel 12 8 0 Rs. 25 0 0
YAWUL.....	Mahomedpooray	Built a new Well.....	50 0 0	200 0 0	250 0 0	The inhabitants.
SOWDA.....	Moujé Sootgaum.....	Built a new Chowree	10 0 0	50 0 0	60 0 0	
	Moujé Faizpoor	Ditto Dhurumsala.....	505 13 5	150 0 0	655 13 5	The inhabitants.
	Moujé Oolkhuday, Peta Rawere ..	Ditto Chowree	13 4 0	75 0 0	88 4 0	
		Total..	529 1 5	275 0 0	804 1 5	
NUSSEERABAD	Moujé Dadulwadey.....	Repaired a Chowree	8 8 0	21 8 0	30 0 0	The inhabitants.
	Moujé Wajollay	Built a new Chowree	15 0 0	34 12 0	49 12 0	Gunesha wulud Dewajee, Patel. Rs. 7 8 0 Ramjee wulud Shahajee, Patel 7 8 0 Rs. 15 0 0
		Total..	23 8 0	56 4 0	79 12 0	
JAMNAIR.....	Moujé Lahasur	Built a small Well	12 8 0	41 6 0	53 14 0	
	Moujé Kodalee	Repaired a Well	15 0 0	.....	15 0 0	The inhabitants.
		Total..	27 8 0	41 6 0	68 14 0	
		Grand Total..... Rupees	3,277 8 9	5,130 10 2	8,408 2 11	

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 1*st May* 1857.

[2007]

पब्लीक वर्क्स डीपार्टमेंट.

झेलेली रक्कम व खर्च झालेली रक्कम यांत झालेला फरक व त्याची कारणे दाखविणारे पत्रक.

ताळीक्याचे नाव.	कामाचे नांव व ठिकाण.	कामाचा प्रकार.	अंदाजी रक्कम व खर्च झालेली रक्कम यांतील फरक व त्याची कारणे दाखविणारे पत्रक.									झालेल्या फरकाची कारणे.
			झेलेली रक्कम.			खर्च झालेली रक्कम.			फरक.			
			रुपये.	आणे.	पै.	रुपये.	आणे.	पै.	रुपये.	आणे.	पै.	
छोळे.	मौजे भडगाव.	नवीन कामे झालेली.	८०	०	०	८०	०	०	१००	०	०	गांवचे लोकांनी.
	मौजे नागरी.	नवीन दुरुस्ती झालेली.	२८	०	०	१७१	६	३	१९६	६	३	
	मौजे अंमळगाव.	नवीन कामे झालेली.	२६	१२	०	८८	१०	८	८४	६	८	
	मौजे चाळीसगाव.	मीता.	७८	०	०	७८	०	०	१८०	०	०	
		घेरीज.	१७८	१२	०	३८८	०	८	८३०	१२	८	
अमळनेर.	मौजे लोणपाचोरा रस्ता.	नवीन दुरुस्ती झालेली.	२६	८	०	१८१	१२	०	१७८	४	०	गांवचे लोकांनी.
	मौजे मारवड रस्ता अंमळनेर.	नवीन कामे झालेली.	३७	०	०	८०	०	०	८७	०	०	
	मौजे पिंपळगाव रस्ता.	मीता.	१८	०	०	४८	०	०	६०	०	०	
	मौजे वाघोदा रस्ता घेवपुर	मीता.	४७	६	०	४६	०	०	९३	६	०	
	मौजे भिलाली रस्ता.	मीता.	११	७	०	११	७	०	२२	१४	०	
	मौजे मामणे रस्ता.	मीता.	७६	०	०	७६	०	०	१८१	०	०	
		घेरीज.	२४३	८	०	३७९	३	०	६२२	८	०	
चेरंडोल.	मौजे शेवगे.	नवीन कामे झालेली.	११	११	०	११	११	०	२३	६	०	गांवचे लोकांनी.
	मौजे लोण खुर्द.	नवीन कामे झालेली.	२३	८	०	२२	८	०	४६	०	०	
		घेरीज.	३५	३	०	३४	३	०	६९	६	०	

ताळीमध्ये अप.	त्यागीमणांमध्ये घेतलेले त्यागीमणाचे नाव.	कामाचे प्रकार.	दारुच्या दुकानांतून घेतलेल्या मोजणीची रक्कम.			दारुच्या दुकानांतून घेतलेल्या मोजणीची रक्कम.			येणेप्रमाणे रक्कम.			दारुच्या दुकानांतून घेतलेल्या मोजणीचे नाव.
			रुपये.	चलन	पै.	रुपये	चलन	पै.	रुपये.	चलन	पै.	
		अगोदरचे शिल्लक.	३५	३	०	३४	३	०	६९	६	०	
	मैसेछोकथडे.	जुन्नेकाणीन्नीमरामतसेरु.	९	०	०	९	०	०	१८	०	०	गांवनेमेमनी.
	मैसेलोगीगाएजिर्द.	पीछीरीन्नीएवप्रेन्नीमरामतसेरु.	८९	४	०	१२०	०	०	२०९	४	०	
	मण्णरेणगाएमरगणाशेरंडोष्ट.	पीछीरीन्नीमरामतसेरु.	६०	०	०	६०	०	०	१२०	०	०	गणेशवाडाजवलीनाघणारेरुगांए.
	मैसेमाधरेंमरगणाशेरंडोष्ट.	प्रीत्ता.	९२	६	०	१००	०	०	१९२	६	०	गांवनेमेमनी.
शेरंडोष्ट.	शेरंडोष्टएमाष्टगालंमछीष्ट	रुपीपीछीरघंछीरु.	१२	०	०	०	०	०	१२	०	०	मेणमजगुरुरमछंत.
	गस्त्यापरजाएछेडामनावरुचीम्र.											
	शेरंडोष्टगांवंतहमिळ्यानेछेघर	प्रीत्ता.	१२	०	०	०	०	०	१२	०	०	नामताघमजघेवागी.
	जमाएपळछीमरशेरनेछुकुळ.											
	शेरंडोष्टगांवंतीष्टछिमणधोगुंत.	मनेमीन्नेजुन्नेपीछीरीन्नीमनामतसेरु	३०	०	०	३०	०	०	६०	०	०	गांवनेमेमनी.
		धेरीरु.	३३५	१३	०	३४३	३	०	६७९	०	०	
	मैसेमंमणीष्ठरगणाझडगांए.	रुपीन्काएछंछीरु.	२५	०	०	२०	०	०	७५	०	०	
	मण्णमाछए.	तळयान्नीमनामतसेरु.	२०	०	०	१७३	४	०	२२३	४	०	
	मैसेघरडाईष्ठरगणाझडगांए.	रुपीन्काएछंछीरु.	११	०	०	२८	८	०	३९	८	०	
	मैसेमछीष्ठरगणापान्लेना.	प्रीत्ता.	२०	०	०	२६	६	०	४६	६	०	
	मैसेछोकथडेरु.	रुपीन्काएछंछीरु.	७५	०	०	७५	०	०	१५१	०	०	
	मैसेजमरारष्ठरगणाझडगाए.	प्रीत्ता.	१६	०	०	४५	६	०	६१	६	०	
	मण्णेपान्लेना.	प्रीत्ता.	३८	०	०	२५	१४	८	६३	१४	८	
	मैसेएगाएथळीमसग.	प्रीत्ता.	४०	०	०	२६	४	०	३६	४	०	
झडगांए.	मैसेडागरगाए.	जुन्नेपीछीरीन्नीमरामतसेरु.	२५	०	०	८८	८	०	११३	८	०	गांवनेमेमनी.
	मैसेजनाळेजिर्द.	रुपीन्काएछंछीरु.	४०	०	०	२७	८	४०	३७	८	४०	
	मैसेशेडमशेएळें.	प्रीत्ता.	३५	०	०	३५	०	०	७०	०	०	

2009

	[illegible]	[illegible]	२०	०	०	३०	०	०	२०	०	०	
	[illegible]	[illegible]	२२	०	०	२०	०	०	७२	०	०	
	[illegible]	[illegible]	५०	०	०	५०	०	०	२०	०	०	
	[illegible]	[illegible]	७	०	०	८	०	०	१२	०	०	
	[illegible]	[illegible]	२१	४	०	२२	०	०	४६	४	०	
		घेरीष.	४२६	४	०	७८४	११	६	१२१३	१२	६	
काळीजगांव.	[illegible]	[illegible]	६०	०	०	७२	०	०	१३२	०	०	गांपनजेजेमंगी.
	[illegible]	[illegible]	२२	०	०	४४	६	०	६६	६	०	
	[illegible]	[illegible]	१४०	०	०	२२३	४	०	३६३	४	०	
		घेरीष.	२२२	०	०	३४२	५०	०	५६७	५०	०	
अडेगांप.	[illegible]	[illegible]	६३	०	०	७२	०	०	१२८	०	०	गांपनजेजेमंगी.
	[illegible]	[illegible]	२२	०	०	१७२	०	०	२००	०	०	नथुपाणीष १२८८
	[illegible]											छोटनाम्मुखष्टमम १२८८
												२२
	[illegible]	[illegible]	८	०	०	६७	८	०	६८	८	०	
	[illegible]	[illegible]	२२	०	०	१६	७	०	४४	७	०	
	[illegible]	[illegible]	१२	१३	४	०	०	०	१२	१३	४	
	[illegible]	[illegible]	१२	०	०	५७	०	०	७२	०	०	गांपनजेजेमंगी.
	[illegible]	[illegible]	७७	८	०	०	०	०	७७	८	०	
	[illegible]	[illegible]	१५६	०	०	२००	०	०	३५६	०	०	
	[illegible]	[illegible]	५०	०	०	१७	८	०	२७	८	०	
	[illegible]	[illegible]	८०	०	०	१७०	०	०	२२०	०	०	
	[illegible]	[illegible]	२०	०	०	२००	०	०	२२०	०	०	
	[illegible]	[illegible]	७०	०	०	३०६	८	०	३७६	८	०	
		घेरीष.	५७६	८	४	१३१४	१२	०	१८६४	४	४	

2010

तालीच्यानें अंक.	ज्यांचीजमीनमेंमध्यतुंया गोमणाचेंनांव.	जमिनीचाप्रकार.	शेतेमजमिनीचेंएकंदर पीकपाणी.			फुलझाडीचेंएकंदर पीकपाणी.			एकंदरशेतें.			शेतेमजमिनीचेंएकंदर उगलाचीबाबतींतीलमेंमी मेजतत्यांचींनांवें.
			रुपये.	आणे.	पै.	रुपये.	आणे.	पै.	रुपये.	आणे.	पै.	
घरगणू	मैनेमडुउ.	नपीन्नपडीजमंछीगु.	२०	०	०	५६	१६	०	७६	१६	०	गांपन्नेमेमणी.
	प्रीत्ता	नपीचप्रीघंछीगु.	१०	०	०	२०	०	०	३०	०	०	
	मैनेचडोउघणीपस्ग.	नपीन्नपडीघंछीगु	१०	०	०	२८	०	०	३८	०	०	
	मैनेजीमचळ्यर.	प्रीत्ता.	६६	०	०	५६	६	०	११४	६	०	
	मैनेघडीघणीपस्ग.	प्रीत्ता.	४८	८	०	६६	४	०	११८	१२	०	
	मैनेघ्यॅघ्यरगणाजीछे.	प्रीत्ता.	१६	४	०	६७	०	०	८२	४	०	
	मैनेमधमचे	प्रीत्ता.	२६	४	०	७६	०	०	९०	४	०	
	मैनेघधपत.	प्रीत्ता.	४६	०	०	७२	१२	०	११८	१२	०	
		घेरीच.	२३१	०	०	४४८	६	०	६७६	६	०	
चंछीघर	मैनेधामछोछी.	पीछीगीन्नीमनामतछेगु.	६०	०	०	९००	०	०	१६०	०	०	गांपन्नेमेमणी.
	मघधेपेघे.	नपीन्नपडीघंछीगु.	७७	८	०	६३	८	०	१४१	०	०	
	मैनेधेडणगांप.	पीछीगीन्नीमनामतछेगु.	२६	०	०	१२६	८	०	१६०	०	०	
	मैनेपास्तें	न्नापडीन्नीमनामतछेगु.	६	०	०	२८	०	०	३३	०	०	जेन्नाघपघघघनपागीघ.
	मैनेजीमगळ्यळा.	नपीन्नापडीघंछीगु.	७६	०	०	७६	०	०	१६०	०	०	गांपन्नेमेमणी.
	मैनेपास्ती.	प्रीत्ता.	७०	४	०	७०	४	०	१४०	८	०	
	मैनेघमणे.	चंछ्याचीमनामतछेगु.	९०	४	०	९०३	४	०	२०३	८	०	
		घेरीच.	४०३	०	०	६६६	०	०	११८	०	०	

2011

ळीरतानपु.	मैसेगंमेतर्भशाघळे.	रणीवाएणीघंघीरु.	२२	०	०	२२	०	०	२०	०	०	चीएनवाभागुपागीए १२८८ एर्णावाचानामणी १२८८ २२
यापए.	मेहमघपुरें.	रणीपीशीरघंघीरु.	२०	०	०	२००	०	०	२२०	०	०	गांएनेलेघंनी.
छएछे.	मैसेळीघगाए. मैसेमेरपु. मैसेळाएघीडेपेवनाऐर.	रणीवाएणीघंघीरु. रणीर्भशाळाघंघीरु. रणीवाएणीघंघीरु.	५०	०	०	६०	०	०	६०	०	०	गांएनेलेघंनी.
			६०२	१३	६	१६०	०	०	६६६	१३	६	
			१३	४	०	७६	०	०	८८	४	०	
		घेरीष.	६२७	१	६	७७६	०	०	८०४	१	६	
रणीनाघए.	मैसेघाएरघजी. मैसे जभए.	वाएणीनीमनामतभेरु. रणीवाएणीघंघीरु.	८	८	०	२१	८	०	३०	०	०	गांएनेलेघंनी. गणेशवाचेएणीपागीए ७८८ नामणीएरघशाघणीपा ७८८ ५ १६
			१५	०	०	३४	१२	०	४६	१२	०	
		घेरीष.	२३	८	०	५५	४	०	७६	१२	०	
भमरेर.	मैसेजघष मैसेभेगु.	घघनपीशीरघंघीरु. पीशीरीनीमनामतभेरु.	१२	८	०	४१	६	०	५३	१४	०	गांएनेलेघंनी.
			१५	०	०	०	०	०	१५	०	०	
		घेरीष.	२७	८	०	४१	६	०	६८	१४	०	
		भेसंघरघेरीष.	३२७७	८	६	६१३०	१०	२	८४०८	२	१५	

तीएचमएमे ७४१८७ ईएणी.

घमेनीघेभेजमघंचीगाघपुनजघनुस्तताघएरतभेघनराघरमएरजछेघ
घघऊरघरईजिलाए मैं७४.

शीएमन्दर्ज छेघघघऊरएक्वीनीगा पृष्ठा यांचीएणी.

(True translation)

VENAYEK WASSOODEW,

Oriental Translator to Govt.

2012

MINT NOTICE.

Summary of the Rules for the Receipt of Bullion in the Bombay Mint. (Published under the authority of the Mint Committee.)

1. Tenders of GOLD or of SILVER BULLION will be received from Merchants or from individuals at the Bombay Mint, between the hours of 10 A. M. and 3 P. M. daily (Sundays and Holidays excepted), provided the parcel of Gold shall not be less than Fifty Tolas in weight, and the parcel of Silver not less than One thousand Tolas in weight, and provided such parcels be of a malleable quality, adapted for coinage.

2. *Bullion or Coin must be tendered by the proprietor in the following form, lithographed copies of which will be supplied on application at the Mint:—*

To the MINT MASTER, Bombay.

SIR,

beg to tender for coinage, at the Mint rate, the undermentioned Bullion, for which request you will have the goodness to grant a Bullion Certificate, payable at the Treasury at twenty days' sight after the said Bullion shall be received and registered, and its actual out-turn value ascertained at the Mint.

Marks on Boxes.	Mark on Silver.	No. of Boxes.	Description of Bullion.	Assumed Amount in Tolas.	Actual Weight in Troy lbs.	

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient Servant,

Bombay, 185 .

3. All Gold and Silver Bullion and Coins that may be tendered to the Mint for coinage, must be melted and cast into Bars by the Mint Premelting Establishment, prior to their being received or assayed.

4. No transfer of Bullion from the name of one proprietor to that of another proprietor can be permitted, after such Bullion has once been tendered to, and actually deposited in the Mint. No Bullion can be withdrawn previous to registry, except sweepings and spillages of Bullion that may have been melted, without the payment of a fee of Rupees two for each Pass permitting such withdrawal.

5. *It is to be understood that, until the Bullion* or Coin shall be delivered after premelting to the Mint, at the Mint Scales in the Bullion Receiving Room, it is to be considered in the custody and at the risk of the importer, to whom, however, every facility will be afforded for securing it in the Bullion Strongholds.

6. On the receipt of the Assay Report, an account current, which shall be verified by the Assistant Bullion Keeper, showing the net produce of the Bullion or Coin with reference to its weight and Assay value, after deducting the authorised amount of Mint Duty, of Refining, and of Premelting charges, will be submitted to the importer for his examination and signature, after which shall have been obtained, a Bullion Certificate on the General Treasury, prepared in the Mint Master's Office, will be delivered to him, authorising the holder to receive the amount at twenty (20) days' sight, calculated from the date of the registry or final receipt by the Mint of the Bullion.

7. The Seignorage to be levied on the Coinage of Gold Bullion or Coin will be at the long-established rate of one per cent. on the ascertained standard out-turn value thereof. The Seignorage to be levied on the recoinage of Silver Sicca Rupees will be at the rate of one per cent. on the out-turn value. There will not be any Seignorage levied on the recoinage of short-weight Madras, Furruckabad, or Company's Rupees.

The Seignorage to be levied on the Coinage of all other descriptions of Silver Coins and Bullion will be at the rate of two per cent. on the ascertained out-turn standard value.

8. The Refinage charge on Silver below six pennyweights in Assay worse than the Indian Standard will be at the rate of ·04 per cent. per pennyweight of worseness. The Refinage charge on Gold will be at the rate of one-half per cent. for every five carat grains of worseness below the Indian Standard.

9. The Premelting charge on Gold will be at the rate of Company's Rupees three and Annas twelve per one thousand tolas of Standard Gold, and on Silver at the rate of one Company's Rupee per one thousand Standard tolas.

10. Importers of Bullion or Coin will be at liberty to withdraw the same within the day following the receipt of the Assay Report, or within the day following the registry thereof, but at no later period, on payment of an Assay fee of four Rupees for each Assay of Gold Bullion, and of two Rupees for each Assay of Silver Bullion, independent of the payment of the Premelting charges above laid down on the gross weight of such Bullion.

11. Should Bullion, after having been premelted, prove to be brittle, and not adapted for coinage, it will be returned to the proprietor, and passed out of the Mint, under a written Pass, signed by the Mint Master and by the Assistant Bullion Keeper, and the proprietor will have to pay the charges for premelting the same at the prescribed rate, calculated on the gross weight in tolas of the Bullion so rejected.

J. H. BURKE, Captain,
Mint Master.

Bombay Mint, 23rd December 1856.

જાહેરનામું.

એહેવું જે મુંબઈની ટંકશાલમાં રોનું તથા ચાંદી લેવા વિશેની કાંનુન મિંટ કમિટિના હુકમ ઉપરથી પ્રસિદ્ધ કરી છે તે.

૧. આદિતવાર તથા છુટીના દાહાડા સિવાય દરરોજ રાવારનાં દશ વાગાથી તે બપોર પછી ત્રણ વાગતાં સુધી રોનું તથા ચાંદી વેપારી પાસેથી અથવા બીજા લોકો પાસેથી મુંબઈની ટંકશાલમાં લેશે. પણ રોનું પચાસ તોલા કરતાં ઓછું ન જોઇએ તથા ચાંદી હજાર તોલા કરતાં ઓછી ન જોઇએ તથા સદર્હૂ રોનું તથા ચાંદી શિક્કો પાડવા લાયક નરમ જોઇએ.

૨. રોનું અથવા ચાંદી અથવા નાણું ટંકશાલમાં આપવું તે માલકે હેઠળ લખેલા મુજબ પ્રમાણે અરજ લખીને

આપવું. અરજની છાપેલી નકલો ટંકશાલમાં માંગવાથી મલશે.

મુંબઇના મિંટ માસ્તર જોગ.

નીચે લખેલું શોનું (અથવા ચાંદી) ટંકશાલના દર પ્રમાણે શિક્કો પાડવાસારૂ હાજર કરૂં છું તે શોનું (અથવા ચાંદી) ટંકશાલમાં લઇને નોંધીને તેની વાજબી કિંમત ઠરાયથી દાખલ કરાયી વીશ દિવસની મુદતમાં તીજોરીમાંથી અવેજ મળે એહેવી બુલિઅંન રારટિફિકેટ આપે મેહેરબાની કરીને આપવી.

પેટીઓ ઉપરની નિશાણી.	ચાંદી ઉપરની નિશાની.	પેટીની સંખ્યા.	સોનુ તથા ચાંદીનો પ્રકાર.	મુમારે વજન તોળા.	ટ્રાય વજન પ્રમાણે નકી વજન રતલવિગેરે.

સહી.

મુકામ મુંબઇ તારીખ માહે સન

૩. જે શોનું તથા ચાંદી તથા નાંણું શિક્કો પાડવા શારૂ ટંકશાલમાં આપશે તે લીધાની અગાઉ અથવા તેની ચારાણી કાહાડાની અગાઉ તે ટંકશાલમાં પ્રથમ ગાલવાના ખાતામાં ગાલીને તેની લગડીઓ કરવી જોઇએ.

૪. શોનું અથવા ચાંદી ટંકશાલમાં એકે વખત આપી ચુકી એટલે તે એક માલકના નાંમઉપરથી બિજાનાં નાંમઉપર ચહડાવી દેશે નહીં. શોનું અથવા ચાંદી નોંધ્યાની અગાઉ ટંકશાલમાંથી કાહાડી લઇ જવી હોય તો કાહાડી લઇ જવાની ચિઠી બદલ રૂ. ૨ ની આપ્યા વગર કાહાડી લઇ જવા દેશે નહીં જે શોનું અથવા ચાંદી ગાલી હશે તેનો કચરો અથવા ગાલ માત્ર લેવા દેશે.

૫. શોનું અથવા ચાંદી અથવા નાણું પ્રથમ ગાલા પછી શોનું તથા ચાંદી લેવાની કોટડીમાં ટંકશાલના કાંટા ઉપર તે શોપી દેશે તાંહાં સુધી તે માલકને તાબે છે. તથા તેનુ જોખમ તેને માથે છે એહેવું સમજવું જોઇએ. પણ શોનું તથા ચાંદી બંદોબસ્તથી રાખવાની કોટડીમાં તે રાખવા વિશે તેને સર્વે પ્રકારે બંદોબસ્ત કરી આપશે.

૬. ચારાણીનો રપોટ આવ્યા પછી મિંટ ડુટીનો તથા શોધવાનો તથા પ્રથમ ગાલવાના ખર્ચની ઠરાવેલી રકમ બાદ કરીને શોનાંની અથવા ચાંદીના અથવા નાંણાંના વજંન પ્રમાણે તથા ચારાણીની કિંમત પ્રમાણે નકી ઉત્પન્ન આશે તેનો હિશાબ આસિસ્ટેંટ બુલિઅંન કીપરની સહીનો માલકને તપાશાવા શારૂ તથા સહી કરવા શારૂ આપવો. તે ઉપર માલકની સહી થઈ એટલે મિંટ માસ્તરની કચેરીમાં તઇઆર કરેલા જનરાલ તીજોરી ઉપરની બુલિઅંન રારટિફિકેટ માલકને આપવી તે એહેવી કે નોંધ્યાની તારીખથી એટલે શોનું અથવા ચાંદી અથવા નાણું ટંકશાલમાં નકી ઠરાવીને લીધાની તારીખથી વિશ દિવસની મુદતની તે રારટિફિકેટની રકમ તે જેની પાશે હશે તેહેને મળશે એહેવી મજકુરની રારટિફિકેટ આપવી.

૭. શોનું અથવા ચાંદી અથવા નાંણાંનો શિક્કો પાડવા બદલ તેની વાસ્તવીક ઠરેલી કિંમત ઉપર દર શેકડે એક ટકો પ્રમાણે લેશે.—શિક્કા રૂપૈઆની ચાંદીનો ફરીથી શિક્કા પાડવા બદલ તેની વાજબી કિંમત ઉપર દર શેકડા એક ટકા પ્રમાંણે લેશે.—મદ્રાસી તથા કરકાવાદી તથા કંપનીના ઓછા વજંનના રૂપૈઆનો ફરીથી શિક્કો પાડવાને કાંઈ ખેરારો નહીં.

સદહું શિવાય બિજા રૂપૈઆનાં નાંણાંના તથા ચાંદીના શિક્કા પાડવા બદલ વાજબી ઠરેલી કિંમત ઉપર દર શેકડે બે ટકા લેશે.

૮. બ્રિટિશ ઇંડિઆના ઠરાવેલા ટચ કરતાં ચારાણીમાં છ પેનીવેટ કરતાં ઓછી નરશા ચાંદી શોધવાનો ખર્ચ પડશે તે એક પેનીવેટ નરશા ચાંદી બદલ શેકડે ૦ ૦ ૪ ચાર રાતાંઉશા એ દર પ્રમાણે પડશે. શોનું શોધવાનો ખર્ચ પડશે તે બ્રિટિશ ઇંડિઆના ઠરાવેલા ટચ કરતાં દર એક પાંચ કચરેટ ગ્રેન, નરશા બદલ શેકડે અર્ધો ટકો પડશે.

૯. પ્રથમ ગાલવા બદલ ખર્ચ પડશે તે આ પ્રમાંણે ઠરાવેલા ટચના એક હજાર તોળા શોનાને કંપની રૂ. ૩ ૧૨ ૦ પડશે અને ઠરાવેલા ટચના એક હજાર તોલા ચાંદીનો કંપની રૂપીયો ૧ પડશે.

૧૦. શોનું અથવા ચાંદી અથવા નાણું ટંકશાલમાં દેનારાં માણુસોની પાછું કાહાડી લઇ જવાની મરજી હશે તો આશેનો રપોટ દાખલ થયાથી ઇમા નોંધ દાખલ થયાથી એક દિવસની અંદર કાહાડી લઈ જવાને મુખ્તીઆર છે. ત્યાર પછી તેને પાછું મલનાર નહીં અને સદહું દિવસની અંદર કાહાડીને લઈ જશે ત્યારે પ્રથમ ગાલવાનો ખર્ચ ઉપર લખ્યો છે. તે શિવાય વળી શોનાની દરએક ચારાણી બદલ ચાર રૂપૈઆ અને ચાંદીની ચારાણી બદલ બે રૂપૈઆ ફી દેવી પડશે.

૧૧. શોનું અથવા ચાંદી પ્રથમ ગાલ્યા પછી તે કઢંણુ છે તથા તે શિક્કો પાડવા લાએક નથી એહેવું નજરમાં આવશે તો તે માલકને પાછું આપવું અને મિંટ માસ્તરની તથા આસિસ્ટેંટ બુલિઅંન કીપરની રાહીની લખેલી પરવાનગી ચિઠી ઉપરથી તે ટંકશાળમાંથી બાહાર જવા દેવી અને શોનું અથવા ચાંદી રાદહું પ્રમાણે રદ કરેલું હશે તેનાં ખરા વજંન ઉપર ઠરાવેલા દર પ્રમાણ પ્રથમ ગાલવાનો ખર્ચ થાશે તે માલકે આપવો જોઇએ.

સહી.
જેમશ હેનરી બર્ક કપતાન,
મિંટ માસ્ટર.

તારીખ ૨૩મી માહે ડિસેંબર શંને ૧૮૫૬ ઇસવી
મુકામ મુંબઇ ટંકશાળ.

જાહિરનામા.

મુંબઈ એથીલ ટાંકસાળેંત સોને વ ચાંદી ઘેણ્યાવિષયીં કાનુ મિંટ કમિટીચે હુકુમાવરૂન પ્રસિદ્ધ કેલ્યા આહેત ત્યા.

૧. આદિતવાર વ સુટીચે દિવસ ખેરીજ કરૂન દરરોજ સકાળચે દાહા વાજલ્યા પાસૂન દોન પહરચે તીન વાજત તોં પર્યંત સોને વ ચાંદી વ્યાપાન્યા કડૂન કિંવા દુસર મનુષ્યા કડૂન મુંબઈચે ટાંકસાળેંત ઘેતીલ પરંતુ સોને પંનાસ તોળ્યાંહૂન કમી અસૂં નયે વ ચાંદી હજાર તોળ્યાંહૂન કમી અસૂં નયે આણિ સદહૂં સોને કિંવા ચાંદી શિક્કા પાડણ્યા યોગ્ય નરમ અસાવી.

૨. સોને કિંવા ચાંદી કિંવા નાણે ટાંકસાળેંત દેણે તેં માલકાને ખાલીં લિહિલેલે મસુદા પ્રમાણે અર્જ લિહૂન દ્યાવેં. અર્જાંચ્યા છાપીલ નકલા ટાંકસાળેંત માગિતલ્યા અસતાં મિળતીલ.

મુંબઈ યેથીલ મિંટ માસ્તર સાહેબ યાંસ.

ખાલીં લિહિલેલેં સોને (કિંવા ચાંદી) ટાંકસાળેંતીલ દરા-પ્રમાણે શિક્કા પાડણ્યા કરિતાં હજર કરિતોં તેં સોને (કિંવા ચાંદી) ટાંકસાળેંત ઘેઉન નોંદૂન ત્યાચી વાસ્ત-વિક કિંમત ઠરલ્યા વર લાગૂ કેલ્યા પાસૂન વીસ દિવસાંચે

मुदतीनें तिजोरींतून ऐवज मिळे असें बुलियन सर्टिफिकेट आपण मेहरबानगी करून द्यावें.

पेटीवरील निशाण्या.	चांदी वरील निशाण्या.	पेट्यांची संख्या.	सोने किंवा चांदीचा प्रकार.	अजमासें वजन तोळे.	टाय वजना प्रमाणे नको वजन रतल वगैरे.		

सही.

मु॥ मुंबई तारीख माहे सन

३. जें सोने व चांदी व नाणे शिक्का पाडण्याकरितां टांकसाळेंत देतील तें घेण्यापूर्वी किंवा त्याची चासणी काढण्या पूर्वी तें टांकसाळेंतील प्रथम गाळणारे खात्यांत गाळून त्याच्या लगडया केल्या पाहिजेत.

४. सोने किंवा चांदी टांकसाळेंत एकदा देऊन ठेविली म्हणजे ती एका मालकाचे नावावरून दुसऱ्याचे नावावर चढवूं देणार नाहीं सोने किंवा चांदी नोंदल्यापूर्वी टांकशाळेंतून काढून नेणे झाल्यास काढून नेण्याचे चिटी बदल दोन रुपये फी दिल्ह्या वांचून काढून नेऊं देणार नाहींत जें सोने किंवा चांदी गाळिली असेल तिचा कचरा व गाळ मात्र नेवूं देतील.

५. सोने किंवा चांदी किंवा नाणे प्रथम गाळिल्या नंतर सोने व चांदी घेण्याचे खोलींतील टांकसाळीचे कांट्यावर तें सोंपवून देत तोंपर्यंत तें मालकाचे ताब्यांत आहे व त्याचें जोखीम त्याचे शिरावर आहे असें समजलें पाहिजे परंतु सोने व चांदी बंदोबस्ताने ठेवण्याचे खोल्यांत तें ठेवण्याविषयीं त्यास सर्व प्रकारें सोई करून देतील.

६. चासणीचा रपोट आल्यावर मिंट ड्यूटीची व शोधण्याचे व प्रथम गाळण्याचे खर्चाची ठरविलेली रकम वजा करून सोन्याचे किंवा चांदीचे किंवा नाण्याचे वजना अन्वयें व चासणीचे किंमती अन्वयें नकी उत्पन्न होईल त्याचा हिशोब असिस्टेंट बुलीयन कीपरचे सहीचा मालकास तपासण्याकरितां व सही करण्याकरितां द्यावा त्यावर मालकाची सही झाली म्हणजे मिंट मास्तरचे कचेरींत तयार केलेलें जनरल तिजोरीवरचें बुलियन सर्टिफिकेट मालकास द्यावें तें असें कीं नोंदीचे तारिखेपासून म्हणजे सोने किंवा चांदी किंवा नाणे टांकसाळेंत नकी ठरवून घेतल्या तारिखेपासून वीस दिवसांचे मुदतीने त्या सर्टिफिकेटाची रकम तें ज्या जवळ असेल त्यास मिळेल असे मजकुराचें सर्टिफिकीट द्यावें.

७. सोने किंवा चांदी किंवा नाण्याचा शिक्का पाडण्या बदल त्याचे वास्तवीक ठरलेले किमतीवर दर शेकडा एक टका प्रमाणे घेतील.—शिक्का रुप्याचे चांदीच पुन्हा शिक्का पाडण्या बदल त्याचे वास्तवीक किमतीवर दर शेकडा एक टका प्रमाणे घेतील.—मद्रासी व फरकाबादी व कंपनी कमी वजनाचे रुप्याचा पुन्हा शिक्का पाडल्यास कांहीं पडणार नाहीं.

सदर्हू खेरीज इतर रुप्याचे नाण्याचा व चांदीचा शिक्का पाडण्या बदल वास्तवीक ठरलेले किमतीवर दर शेकडा दोन टके घेतील.

८. ब्रिटिश इंडियाचे ठरविलेले टचाहून चासणींत साहा पेनीवेटा पेक्षां कमी नरस असणारी चांदी शोधण्याचा खर्च पडेल तो एक पेनीवेट नरस चांदी बदल शेकडा ०० ४ च्यार शतांश या दराने पडेल सोने शोधण्याचा खर्च पडेल तो ब्रिटिश इंडियाचे ठरविलेले टचाहून प्रत्येक पांच क्यारेट ग्रेन नरस असल्यास बदल शेकडा अर्धा टका पडेल.

९. प्रथम गाळण्या बदल खर्च पडेल तो येणे प्रमाणे. ठरलेले टचाचे एक हजार तोळे सोन्यास कंपनी तेन रुपये बारा आणे पडतील आणि ठरलेले टचाचे एक हजार तोळे चांदीस कंपनी एक रुपाया पडेल.

१०. सोने किंवा चांदी किंवा नाणे टांकसाळेंत देणारीं मनुष्यें तें परत काढून नेण्यास इच्छीत असतील तर आसेचा रपोट दाखल झाल्यावर किंवा नोंद दाखल झाल्यावर एक दिवसाचे आंत काढून नेण्यास मुखत्यार आहेत मग त्यास परत मिळनार नाहीं आणि सदर्हू दिवसाचे आंत काढून नेतील तेव्हां प्रथम गाळण्याचा खर्च वर लिहिला आहे त्या खेरीज आणखी सोन्याचे प्रत्येक चासणी बदल चार रुपये आणि चांदीचे प्रत्येक चासणी बदल दोन रुपये फी द्यावी लागेल.

११. सोने किंवा चांदी प्रथम गाळल्या नंतर ती कडक आहे व शिक्का पाडण्या योग्य नाहीं असें नजरेस येईल तर ती मालकास परत करावी आणि मिंट मास्तरचे व असिस्टेंट बुलियन कीपरचे सहीचे लेखी परवांनगी चिठी वरून ती टांकसाळेंतून बाहेर जाऊं द्यावी आणि सोने किंवा चांदी सदर्हू प्रमाणे रद्द केली असेल तीचे ऐन वजनावर ठरविलेले दरा प्रमाणे प्रथम गाळण्याचा खर्च होईल तो मालकाने दिल्हा पाहिजे.

सही.

जेम्स् हेनरी बर्क कपतान,
मिंट मास्तर.

तारीख २३ माहे डिसेंबर सन १८५६ इसवी

मुकाम मुंबई टांकसाळ.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

No. 77 OF 1857.

Notice

Is hereby given, that a small supply of ADHESIVE ENVELOPES, referred to in the undermentioned Notice of the Officiating Director General of the Post Office in India, dated Calcutta, the 29th November 1856, have been received by this Department from Calcutta. Officers in charge of Local Depôts, requiring any, should prefer their Indent to this Department, as directed in the above notice.

"NOTICE.

"The Officers in charge of Treasuries and Depôts for the custody and sale of Postage Stamps are informed that Adhesive Envelopes, stamped with the value of One Anna, have been received from England, and, being now in charge of the Superintendent of Stamps, Calcutta, are now available on Indent.

"2. These Envelopes are in packets of 16, and each packet is enclosed in a wrapper, on which is marked the price, Rs. 1-2-0.

"3. The Rules for the sale of Postage Stamps are applicable to the sale of the Stamped Envelopes; but discount is allowed on the actual value of the latter, and not the extra charge of 2 annas on every 16 Envelopes, which is added to cover the cost of the paper and manufacture.

"4. The Superintendent of Stamps will not supply the Stamped Envelopes in a smaller quantity than one Ream at a time, which consists of 30 Packets, and is of the value of Rs. 33-12-0, including the extra charge of 2 annas on each Packet."

J. W. MUSPRATT,
Superintendent of Stamps.

Bombay, General Stamp Office,
4th February 1857.

Notice.

The Office of the Superintending Surgeon, Presidency Division and Indian Navy, will, from the 15th instant, be located in the Old Secretariat, between the Adjutant General's and Quartermaster General's Offices, where all communications for him should be addressed.

By order of the Medical Board,
W. C. COLES, M.D., Assist. Surg.,
Acting Secretary Medical Board.

Bombay, Medical Board Office, 6th May 1857.

Notice

Is hereby given, that SEALED TENDERS will be received at the Office of the Executive Engineer, Belgaum Collectorate, for the undermentioned WORKS in the CANTONMENT of BELGAUM, on the 20th May 1857, at noon precisely:—

1. Making additions and alterations to the European Hospital in the Cantonment of Belgaum.
2. Erecting a Camel Shed and Store Room for the Commissariat Department in the Cantonment of Belgaum.

2. Up to the 20th May 1857, the Plans will be open to inspection between the hours of 11 A. M. to 4 P. M., and Schedules of quantities, and all other information required, will be obtained on application to the Acting Executive Engineer, Belgaum Collectorate.

3. Each party, on presenting his Tender for all or any of the abovementioned Works, will be called upon to pay down two per cent. thereon, failing which, his Tender will not be received. The successful competitor in each case will also be called upon to pay a further deposit of 3 per cent. immediately on receiving intimation in writing from the Acting Executive Engineer, Belgaum Collectorate, of his Tender having been accepted.

4. The deposit of 2 per cent. will be forfeited from those parties whose Tenders may be accepted, in the event of any evasion or delay in signing the necessary Deed or Deeds of Contract, but will be returned immediately to those whose Tenders are rejected, on application for the same being made.

5. No reason will be assigned for the rejection of all or any of the Tenders.

W. R. HOUGHTON, Captain,
Acting Executive Engineer, Belgaum Collectorate.

Belgaum, 30th April 1857.

जाहिरनामा.

१. तारीख २० माहे मे सन १८५७ इसवी दिवसास बारा वाजतां खालीं लिहिलेले कामां बद्दल मोहोरबंद अर्ज बेलगांव येथें इंजिनियर आफिसांत घेतले जातील.

१ बेलगांव लष्करांत युरोपीयन हासपीटालचे आडिशनल आल्टरेशन करण्या बद्दल.

१ कित्ता. कित्ता. कमिसरी खात्यांतील उंटाचें घर व छपरें रुम बांधण्या बद्दल.

२. मे महिन्याच्या २० तारिखेपर्यंत सकाळचे अक्रा वाजल्यापासून च्यार घंटे पर्यंत सदर्हू कामाबद्दल नकाशे व कामाच्या संख्येच्या यादी पाहाण्या करितां दिल्या जातील, व दुसरी कांहीं माहिती पाहिजे असेल तर आर्क्टिंग एग्जीक्युटिव इंजिनियर क्यापटन हैटन साहेब यांस विच्यारली म्हणजे मिळेल.

३. प्रत्येक मनुष्याने सदरी लिहिलेले एक अथवा सर्व कामाबद्दल अर्ज दिल्यास त्याजला बेरजेअन्वयें दर शेंकडा दोन रुपये प्रमाणे ऐवज तात्काळ अमानत ठेविला पाहिजे नाहींतर त्याचा अर्ज कबूल केला जाणार नाहीं. ज्या अर्जदाराचा अर्ज कबूल होईल त्याणे हुकूम मिळतांच शेंकडा तीन रुपये प्रमाणे अणखी ज्यास्त ऐवज अमानत ठेविला पाहिजे.

४. जे अर्जदार यांचे अर्ज मंजूर केल्यावर, सही करण्यास टाळाटाळ अगर विलंब करितील त्यांचे शेंकडा दोन रुपये प्रमाणे ठेविलेला अमानत ऐवज सरकार जमा होईल. परंतु ज्या लोकांचे अर्ज नापसंत होतील त्यांचा ऐवज त्यांस अर्ज करितांच परत मिळेल.

५. कोणताही एक अथवा सर्व अर्ज नापसंत केल्यास त्याचें कारण सांगितलें जाणार नाहीं.

W. R. HOUGHTON, Captain,
Acting Executive Engineer B. C.

MINT NOTICE.

The Mint Master, with the sanction of the Mint Committee, begs to notify, with reference to the Mint Notice issued by him on the 23rd of December 1856, that, on account of the recent and expected very large arrivals of London Bar Silver, such Silver will, pending further notice, be received at the Mint without being required to be premelted, and in every respect as such Silver was received prior to the 1st instant, provided the Touch, as per invoice, shall exceed the Standard Indian Touch for Silver, that is, shall exceed 91·66 per cent.

Coins will continue to be premelted as formerly, and premelting charges will be levied on such *Bullion only as may actually be premelted.*

J. H. BURKE, Captain,
Mint Master.

Bombay Mint, 24th January 1857.

જાહેરનામુ.

એહેવું જે તારીખ ૨૩ મી માહે ડિસેંમ્બર શંને ૧૮૫૬ ને દિવસે મિંટ માસ્તરે જાહેરનામુ પ્રગટ કર્યું છે તે બાબત મિંટ કમિટિના હુકમથી મિંટ માસ્તર એહેવું જાહેર કરે છે કે, લંડનના ચાંદીના લાદા હાલ ઘણા આવ્યા છે તથા ઘણા આવવાના છે વાસ્તે બિજું જાહેરનામું પ્રગટ કર્યામાં આવે ત્યાંહાંસુધી સદર્હુ પ્રકારની ચાંદી પ્રથમ ગલાવીઆ સિવાય તથા ચાલતા મહિનાની પેહેલી તારીખની અગાઉ સદર્હુ પ્રકારની ચાંદી જે રીતે લેતા હતા તેમ ટંકસાલમાં લેશે પણ ઇનગોટ-ઇસમાં ચાંદીનો જે ટચ લખેલો હોય તે બ્રિટિશ ઇંડિઆના ઠરાવેલા ચાંદીના ટચ કરતાં વધતો હોય એહેવે શેકડે ૬૧.૬૬ થી વધતો હોય તોજ લેશે.

નાણું આગલ પ્રમાણે પ્રથમથી ગાલા કરશે અને જે ચાંદી ખરેખરી પ્રથમ ગાલશે તેનોજ માત્ર પ્રથમ ગાલવાનો ખર્ચ લેશે.

સહી.

જેમ્સ હેનરી બર્ક કપતાન,
મિંટ માસ્તર.

તારીખ ૨૪ મી માહે જાનેવારી શંને ૧૮૫૭ ઇસવી
મુકામ મુંબઈ ટંકસાલ.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

OPIUM MEMORANDUM for the Week ending Tuesday, 5th May 1857.

Years.	Passes granted at Indore			Imported into Bombay				Exported by Sea			Balance.
	Up to 28th April 1857.	From 29th April to 5th May 1857.	Total.	Up to 28th April 1857.	From 29th April to 5th May 1857.	Lost on the road.	Total.	Up to 28th April 1857.	From 29th April to 5th May 1857.	Total.	
For 1854-55 .... Chests.	27,688	..	27,688	27,685¼	..	2¾	27,688	27,669½	..	27,669½	15¾
„ 1855-56 .... „	29,397	..	29,397	29,393½	..	3½	29,397	29,317	..	29,317	76½
„ 1856-57 .... „	18,780½	1,519	20,299½	15,177	713	1½	15,891½	13,370¼	532	13,911¼	1,978¾

Detail of Exports from 29th April to 5th May 1857.

For the Season 1856-57.	Chests.
Per Pattimary "Visnoo Pursad"	1
„ Ship "Cowasjee Family"	104
„ Steamer "Aden"	427
Total....	532

Bombay, Custom House, 6th May 1857.

ALEXANDER GRAY,
Acting Deputy Commissioner of Customs, Salt, and Opium.

[2017]

STATEMENT OF DEPOSITS made at the General Treasury at Bombay, on account of the Estates of Deceased European Commissioned, Warrant, and Non-Commissioned Officers, and Soldiers, and Seamen, of the East India Company's Service, during the Month of March 1857.

Date of Deposits.	On whose Account.	Rank.	Corps.	General No.	Date of Decease.	Amount of Deposits.		
						Rs.	*a.*	*p.*
1857	Military.							
Mar. 27th	N. P. Foley	Assistant Surgeon	.....	....	Mar. 22nd, 1857	153	8	9
„ 30th	Archibald Paterson	Brigade Serjeant	3rd Co. 2nd Batt. Arty. ..	1392	Dec. 31st, 1856	103	7	10
„	John Doorley	Gunner	Ditto	476	Jan. 5th, 1857	536	14	6
„	Thomas McCarthy	Ditto	Ditto	1979	Dec. 19th, 1856	46	12	10
„	John Meek	Ditto	Ditto	626	„ 25th, „	57	12	6
„	John Shorthall	Ditto	Ditto	2478	Jan. 28th, 1857	44	15	4
„	Thomas Baker	Ditto	Ditto	3140	Dec. 13th, 1856	18	6	0
„	Joseph Dickens	Ditto	Ditto	2579	„ 16th, „	23	6	1
„ 31st	T. A. Mackenzie	Captain	3rd Light Cavalry	....	.....	320	0	0
1857	Marine.							
Mar. 13th	W. Weston	Quartermaster	"Acbar"	1187	Jan. 20th, 1857	34	8	5
„ 16th	W. Weston	Ditto	Ditto	1187	Ditto	18	8	8
„ 17th	John Wyld	Ditto	"Ajdaha"	3743	Dec. 10th, 1856	193	0	9

Claims against the above Estates are to be preferred to the Secretary to Government in the Military Department, within twelve months from the date of the death of the party, after which period all payments will cease to be made in India.

P. M. MELVILL, Colonel, Secretary to Government.

General Orders.

MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

Bombay Castle, 30th April 1857.

No. 427 of 1857.—The General Order No. 302, of the 23rd March, placing the services of Officers of the 25th Regt. N. I. temporarily at the disposal of His Excellency the Commander in Chief, for Field Service with the Regiment, is cancelled.

No. 428 of 1857.—Mr. James Ducat is admitted to the Service, in conformity with his appointment by the Honorable the Court of Directors, as a Cadet of Infantry on this Establishment. Date of arrival at Bombay 20th April 1857.

The undermentioned Officers have returned to their duty without prejudice to their rank, by permission of the Honorable the Court of Directors:—

	Date of Arrival at Bombay.
Assistant Surgeon John Bean, Civil Surgeon, Broach Assistant Surgeon F. G. Joynt, Medical Establishment	20th April 1857.

No. 429 of 1857.—Captain H. T. Vincent, 7th Regt. N. I., and Paymaster of the Sind Division of the Army, has been allowed preparatory leave, from the 20th of April to the 2nd of May, to proceed to Bombay, and eventually to Europe on the furlough granted him by General Order No. 277, of the 13th ultimo.

Bombay Castle, 2nd May 1857.

No. 430 of 1857.—The Honorable the Court of Directors have granted the undermentioned Officers extensions of leave for the periods specified, viz:—

Captain A. W. Macnaghten	6 months.
Captain William Walker	3 months.
Captain W. P. Pelly Captain W. E. McPherson Lieutenant J. A. Ramsay Lieutenant W. J. Stevenson Lieutenant A. P. Chesshyre Surgeon F. S. Arnott	6 months.

Assistant Surgeon J. Forbes Watson, M.D., has been retained in England by the Honorable the Court of Directors for nine months, on special duty.

The Honorable the Court of Directors have admitted Mr. A. Pesant, late Ensign 18th Regt. N. I., to a Pension from Lord Clive's Fund.

No. 431 of 1857.—The Order by Brigadier Morris, Commanding at Hyderabad, dated 18th ultimo, directing the Officer in Charge No. 7 Light Field Battery to entertain 16 Syces, in lieu of, and during the time 16 Drivers of that Battery may be attached to No. 5 Light Field Battery, with the Persian Expeditionary Force, is confirmed.

Bombay Castle, 4th May 1857.

No. 432 of 1857.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following General Orders by the Government of India, dated the 17th April last:—

"No. 559.—Under authority of the Honorable the Court of Directors, the Right Honorable the Governor General of India in Council is pleased to add the following Offices on the Staff to the list published in General Order by the Governor General of the 21st September 1855, in which service as Lieutenant Colonel shall be held equivalent to actual Regimental Command as Lieutenant Colonel, in qualifying Officers to be promoted to the rank of Colonel:—

Secretary to Government Military Department.
Deputy Secretary to Government Military Department.

"No. 560.—The undermentioned Officer, having completed three years' service in the Regimental rank of Lieutenant Colonel, is promoted to the rank of Colonel in the Army, from the 17th November 1855, under the provisions of Government General Order No. 1164, of the 8th September last:—

BREVET.

To be Colonel in the Army.

Lieutenant Colonel Peter Melvill Melvill, Bombay Infantry.

(Signed) R. J. H. BIRCH, Colonel,
Secretary to the Govt. of India in the Military Department."

Bombay Castle, 5th May 1857.

No. 433 of 1857.—The leave granted by General Order No. 92, dated 23rd January last, to Assistant Surgeon Keith, was privilege leave.

No. 434 of 1857.—Agreeably to G. O. No. 968, dated the 23rd December 1856, Captain A. Raitt, of the Invalid Establishment, is to be considered as having returned to duty, without prejudice to his rank, on the 23rd November 1856, the date of the arrival at Bombay of the Overland Mail which left England on the 20th October 1856.

No. 435 of 1857.—The leave of absence granted in G. O. No. 346, dated the 6th ultimo, to Surgeon General James Don, M.D., is extended for thirty days from the date of the expiry of his present leave, under the operation of G. O. No. 364, dated the 15th April.

No. 437 of 1857.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to publish the following General Order by the Right Honorable the Governor General of India in Council, dated Fort William, 14th April 1857 :—

"No. 538.—The Right Honorable the Governor General of India in Council is pleased to direct that the following Military Letter from the Honorable the Court of Directors, to the address of the Government of India, be published in General Orders :—

'MILITARY DEPARTMENT.

No. 217 of 1856.

OUR GOVERNOR GENERAL OF INDIA IN COUNCIL.

Reply to Military Letter dated 17th July 1856, No. 245.

Forward for Court's consideration and orders correspondence on the subject of allowing to Officers of Her Majesty's Service an increased participation in Staff and other Military appointments in India.

1. In consequence of the want of an adequate number of Officers of the Company's Army available and qualified for Staff and detached employments, we consented, in the year 1853, to relax the Rule under which the employment of Her Majesty's Officers serving in India was limited in time of peace to—

General Commands; Divisional Commands; Brigade Commands; Staff of Her Majesty's Forces in India; and Regimental Duties.

2. The several Governments were then permitted, whenever the necessity should arise, to employ duly qualified Officers of Her Majesty's Regiments as—

Surveyors; Revenue Surveyors; and in the Department of Public Works.

3. It was proposed by the late Commander in Chief in India that the Rule should be still further relaxed, by admitting qualified Officers of Her Majesty's Regiments to the Departments of the

Quartermaster General; Judge Advocate General; Assistant Adjutant General of Divisions; Brigade Majors of Stations; and to appointments in the Irregular Cavalry and Infantry;

And the Field Marshal lately Commanding in Chief transmitted the proposal to us, and recommended it to favourable consideration.

4. We have now been furnished with the sentiments of the Governor General and the other Members of the Government of India on this important question.

5. The Governor General has remarked as follows :—

"It is, I think, sufficient to say that which I believe can be said with truth, that the opening of Staff employment, under certain restrictions, to Officers of the Queen's Army, will place at the service of the Government of India, in posts of responsibility not always easily filled, men of capacity and energy, whose usefulness beyond the ranks of their Regiments is at present lost to the Government; that it will act as a stimulus to honorable and wholesome rivalry between the two Armies to the great benefit of each; that it will partially relieve the Indian Army of the inordinate drain upon its Officers which, under the requirements of the Staff, joined with other growing necessities, has become a serious impediment to its Regimental efficiency; and that the general result will be to improve and enlarge the machinery of Indian Government."

6. In pursuance of those views, His Lordship recommends the admission of Her Majesty's Officers to the Offices and Departments already specified in certain fixed proportions, and also to Corps of Irregular Cavalry and Infantry, in the proportion of one per Regiment, provided they can be so employed without liability to sudden removal.

7. These appointments, being intimately connected with Native Troops, have hitherto, as a general rule, been strictly limited to Officers of the Company's Army, not for the personal advantage of those Officers (although their just claims are entitled to the highest consideration), but on account of the obvious necessity of securing the services of Officers well acquainted with the languages, customs, and feelings of the Native Troops, and, therefore, especially qualified for these particular duties. The maintenance of this general rule we consider to be absolutely necessary, although the exigencies of the public service, and the peculiar qualifications of individuals, may justify occasional and temporary deviations from it.

8. We do not think it desirable to sanction the employment of fixed proportions of Her Majesty's Officers in the Departments and Corps abovementioned; but we are prepared, under the emergencies of the Service, to accede to the recommendation so far as to extend the authority given as abovementioned in the year 1853 to the employment, when the necessity shall arise, of Officers of Her Majesty's Army serving with their Regiments in India in the following Offices on the Staff, viz :—

Assistant and Deputy Assistant Adjutants General of Divisions; Brigade Majors; Assistant and Deputy Assistant Quartermaster Generals of Divisions; and Deputy Judge Advocates.

9. It will be indispensably necessary that the Officers of Her Majesty's Regiments to be selected for these appointments, when the necessity may arise, shall be possessed of all the qualifications in respect of the knowledge of Native languages which are required in Officers of the Company's Forces, as reported by Committees; and that they shall be familiar with the habits and feelings of the Native Troops; also that no such appointment be made without the previous approbation and authority of the Governor General in Council, or of the Local Governments of Madras and Bombay.

10. The Officers of Her Majesty's Regiments serving in India have such limited opportunities of acquiring the peculiar knowledge requisite to qualify for service with Corps of Irregular Cavalry and Infantry, to which usually only three European Officers are attached, that their admission to that Service could only be justified in special cases, when any of Her Majesty's Officers, after a lengthened service in India, had evinced remarkable aptitude for those duties. In such cases we authorise their being so employed, subject to our confirmation, the special grounds in each case being immediately reported to us. In fact, when an Officer of Her Majesty's Service exhibited these exceptional qualifications at a former period, your Government did not fail, notwithstanding the existence of the general rule, to avail itself of his services in an Irregular Corps, as manifested in the instance of Lieutenant Colonel Fisher, formerly of Her Majesty's 3rd Dragoons. Fitness equally signal can alone justify the employment of other than our own Officers in times to come.

11. By the Rules of the Company's Service, the term of qualification for Staff employment is three years Regi-

mental duty. We consider that the same term of service, and in India, should be required to render Her Majesty's Officers eligible for Staff employment in the Company's Service.

12. Officers so appointed to the Staff are not to hold Office for a period exceeding five years, unless re-appointed, and they will cease to hold Staff appointments if placed upon half or unattached pay, or if their Regiments are removed from the Establishment in India, or if, on promotion, Officers of the Company's Service similarly circumstanced would be required to vacate the appointments. As a matter of course, no Officer is to be appointed to the General Staff of a Presidency other than that to which his Regiment is attached.

13. It is understood that the establishment of the Queen's Regiments in India will not be augmented in consequence of this arrangement.

We are, &c.

(Signed) W. H. Sykes, and Nine other Directors.'

London, 24th December 1856.

(Signed) R. J. H. Birch, Colonel,
Secretary to the Govt. of India, in the Military Department."

No. 438 of 1857.—Assistant Surgeon W. Campbell, M.D., Superintendent of the Lunatic Asylum, has been granted privilege leave of absence, under the New Furlough Regulations, for thirty days, to proceed to Matheran.

No. 439 of 1857.—Acting Assistant Apothecary Simon de Costa is relieved from service in the Indian Navy, and made available for duty in the Military Department; and Acting Assistant Apothecary W. Wright, general duty Presidency Division, is attached to the Indian Navy in his stead.

Bombay Castle, 6th May 1857.

No. 440 of 1857.—Under the authority of the Government of India, a Brigade Major of Cavalry is sanctioned for the 1st Division of the Persian Expeditionary Force; and the following Orders by Lieutenant General Sir James Outram, K.C.B., are confirmed :—

Dated 2nd February 1857.—By Lieutenant General Sir James Outram, K.C.B., appointing Lieutenant Frankland, of the 2nd European Regiment Light Infantry, to act as Brigade Major of the Cavalry Brigade of the 1st Division Persian Expeditionary Force.

Dated 12th February 1857.—By the same Officer, appointing Captain Graham, of the 4th Regiment Native Infantry (Rifle Corps), to act as Brigade Major of the Cavalry Brigade Persian Expeditionary Force, vice Frankland, killed in action.

No. 441 of 1857.—Captain F. F. Bruce, of the 12th Regt. N. I., has returned to his duty with the permission of the Honorable the Court of Directors. Date of arrival 20th April 1857.

No. 442 of 1857.—Lieutenant T. D. Fraser, of the Invalid Establishment, is allowed a furlough to Europe for three years, on private affairs, under the Old Furlough Regulations.

No. 443 of 1857.—The following transfer is ordered :—

Ensign George Adolphus Jacob, at his own request, from the 6th Regt. N. I. to the 22nd Regt. N. I., as Junior of his rank, and to stand next below Ensign John Jacob.

The undermentioned Ensigns, of the Infantry, are permanently posted to Regiments, to fill existing vacancies, and Regimental rank is assigned to them as follows :—

Rank and Names.	Regimental Rank.	To what Corps posted.
Ensign Willoughby John Berthon.....	4th January 1857.	15th Regt. N. I., as 2nd Ensign.
Ensign Henry Nicholas Reeves	4th ,, ,,	6th Regt. N. I., as 2nd Ensign.
Ensign Wedderburn Hannah Mackenzie ..	20th ,, ,,	5th Regt. N. L. I., as 3rd Ensign.
Ensign Alexander William Bradfield Caldecott	20th ,, ,,	1st European Regt. (Fus.), as 5th Second Lieut.
Ensign Frederick Bowker	20th ,, ,,	11th Regt. N. I., as 3rd Ensign.
Ensign Eugene Hilary Davidson	19th February ,,	26th Regt. N. I., as 3rd Ensign.
Ensign Francis Packe.....	19th ,, ,,	21st Regt. N. I., as 3rd Ensign.
Ensign George Hawkins Bonner	20th ,, ,,	3rd European Regt., as 5th Ensign.
Ensign William Francis Frederick Waller..	20th ,, ,,	25th Regt. N. I., as 3rd Ensign.
Ensign Stanley DeBurgh Edwardes	20th ,, ,,	2nd Gr. Regt. N. I., as 3rd Ensign.
Ensign George Thomas Hobson.....	20th ,, ,,	24th Regt. N. I., as 3rd Ensign.
Ensign Charles Peter Newport	4th March ,,	10th Regt. N. I., as 3rd Ensign.
Ensign William Hassalls Yates	4th ,, ,,	3rd Regt. N. I., as 3rd Ensign.
Ensign Edward Tanqueray Willaume	4th ,, ,,	15th Regt. N. I., as 3rd Ensign.
Ensign Charles Wodehouse	4th ,, ,,	12th Regt. N. I., as 3rd Ensign.

No. 444 of 1857.—The following promotions are made :—

Commissariat Department.

Sub-Conductor (Acting Conductor) P. J. Rice to be Conductor, and Acting Sub-Conductor S. White to be Sub-Conductor, from the 27th February 1857, vice Dewey, deceased.

Sub-Conductor C. M. Finn to be Acting Conductor, from the 27th February 1857, during the absence of Conductor Welsh on furlough to Europe.

Acting Sub-Conductor J. Law to be Sub-Conductor, from the 28th February 1857, vice Higgins, deceased.

Sub-Conductor John Ward to be Acting Conductor, from the 28th February 1857, during the indisposition of Conductor Delany.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

P. M. MELVILL, Colonel,
Secretary to Government.

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 30th April 1857.

No. 82 of 1857.—Captain Young, Indian Navy, is permitted to resign the appointment of Commodore in the Persian Gulf, and to resume that of Master Attendant at Bombay.

Bombay Castle, 5th May 1857.

No. 84 of 1857.—The following temporary appointments by the Commander in Chief of the Indian Navy are confirmed:—

Lieutenant Clarkson, of the "Assaye," to the temporary Command of the "Clive," from the 28th March 1857, vice Commander Grieve, sick.

Mr. C. Strange, Passed Captain's Clerk, of the "Victoria," to be Clerk in Charge of that vessel, from the 28th March 1857, vice Manners.

No 85 of 1857.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to direct the publication of the following Despatch, received from the Honorable the Court of Directors, No. 16, of the 11th February 1857:—

1. On examination of the papers which accompanied the report of the Commander in Chief of the Indian Navy, dated the 16th June 1856, we find the misconduct of these three Midshipmen, although differing somewhat in degree, to have been of a grave character.

2. Mr. Rutherford, a Midshipman of the Schooner "Constance," who is represented as being "in the habit of using bad language," is officially reported as having been, on the evening of the 15th November 1855, menaced and abused by the Gunner's Mate (who had returned on board from the shore drunk and very riotous) and, as having consequently knocked the Gunner's Mate down, reciprocating the man's abusive and indecent language. Mr. Bewsher, a Midshipman of the Corvette "Falkland," who is represented as very insubordinate and disrespectful to his Superior Officer, is charged with unofficer-like conduct, in having, on Wednesday, the 2nd April 1855, while on duty, struck on the face, "and kicked behind," Kitan Soldan, one of the fiddlers, who was stationed at the main hatch to pass water below; and Mr. Dawkins, a Midshipman of the "Constance," is charged with "very disobedient conduct," and with having, on Wednesday, the 10th October 1855, directly refused to obey the orders of Lieutenant Sedley, Indian Navy, the Officer in Command of the "Constance."

3. The view taken of the whole case by the Commander in Chief of the Indian Navy is, in our opinion, more considerate towards these young men than they really deserve. We think with him that, had it been desirable to submit the circumstances to a Court Martial, they would, each of them, have been visited with a far more severe punishment than that which he has proposed. We, however, attach due weight to the favourable recommendations offered in the report of Sir Henry Leeke, and to your own remarks upon the subject; and we have accordingly resolved that Mr. Rutherford be reduced four steps; that Mr. Dawkins be reduced three steps; and that Mr. Bewsher be reduced two steps, in the list of Midshipmen of the Indian Navy.

4. You will immediately carry this resolution into effect; and you will further desire the Commander in Chief of the Indian Navy to express to Messrs. Rutherford, Dawkins, and Bewsher, our expectation that their future conduct will prove them worthy of the leniency which has been shown to them in the present instance.

5. In accordance with the orders of the Honorable Court, the name of Mr. Rutherford is to be placed in the List of the Indian Navy between the names of Mr. A. H. Hall and Mr. C. V. D'Arcy; the name of Mr. Dawkins, between the names of Mr. F. L. Seaton and Mr. F. Warden; and the name of Mr. Bewsher between the names of Mr. G. B. Capal and Mr. W. H. Moorhead.

No. 86 of 1857.—Acting Assistant Apothecary Simon de Costa is relieved from service in the Indian Navy, and made available for duty in the Military Department, and Acting Assistant Apothecary W. Wright, general duty Presidency Division, is attached to the Indian Navy in his stead.

Bombay Castle, 6th May 1857.

No. 87 of 1857.—Lieutenant G. F. Robinson returned to his duty on the 20th April last, by the "Caduceus," with the permission of the Honorable Court.

The undermentioned Volunteers and Captain's Clerk for the Indian Navy also arrived by the "Caduceus":—

Mr. Archibald William Campbell.....
Mr. Henry Robinson..... } Volunteers.
Mr. Frederick Robert Edwards, Captain's Clerk.

No. 88 of 1857.—The leave of absence, to proceed to Mahableshwur on medical certificate, granted to Assistant Surgeon J. B. Silver, in General Order No. 57, dated 26th March last, is extended to the 31st May on the same account.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

P. M. MELVILL, Colonel,
Secretary to Government.

Civil Appointments, &c.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 6th May 1857.

Mr. A. J. Lewis received charge of the office of Advocate General from Mr. Westropp on the 24th ultimo.

The leave of absence granted, under date the 25th ultimo, to Lieutenant C. E. Naylor, Lieutenant of Police at Hyderabad, is cancelled at that officer's request.

TERRITORIAL DEPARTMENT,

REVENUE.

Bombay Castle, 5th May 1857.

Mr. E. W. Ravenscroft assumed charge, on the 2nd instant, of the Office of the Revenue Commissioner for Alienations.

Messrs. Bapoo Rowjee and Sudasew Bullal, Sub-Assistant Inam Commissioners, have been allowed an extension, for four days, of the leave of absence granted to them under dates the 15th and 20th ultimo, respectively.

Bombay Castle, 6th May 1857.

Lieutenant M. R. Haig, Assistant Superintendent Revenue Survey and Assessment Southern Muratha Country, has been allowed leave of absence for one month, from the 8th ultimo, to proceed to Bombay on medical certificate.

Mr. H. W. Hathway, Acting Assistant Superintendent Poona and Tanna Revenue Survey, is allowed leave of absence for one month, under Section VI. of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

The following distribution has been made of the charges of Assistants in the Dharwar Collectorate:—

Mr. G. W. Elliot has been placed, from the 4th December 1856, in Revenue and Magisterial charge of the Dummul Talooka, and in Magisterial charge of the Dharwar Talooka.

Mr. F. D. Melvill to have Revenue charge of the Dharwar Talooka, and Magisterial charge of the Nowlgoond Talooka.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
J. D. INVERARITY, *Acting Chief Secretary.*

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 2nd May 1857.

Assistant Apothecary V. de Mendoza, attached to the Establishment of the Right Honorable the Governor, is allowed leave of absence from the 1st April to the 31st October 1857, to proceed to Goa, for the benefit of his health.

Bombay Castle, 4th May 1857.

Captain J. F. Lester, Acting Educational Inspector, Deccan Division, is confirmed in that appointment.

Assistant Surgeon A. V. Ward, Civil Surgeon at Tanna, is allowed leave of absence for one month from the 12th April 1857, to proceed to Mahableshwur, for the benefit of his health.

Bombay Castle, 5th May 1857.

Assistant Surgeon Keith, Civil Surgeon, Poona, was allowed privilege leave of absence from the 10th to the 25th April 1857, to proceed to Singhur, on private affairs.

Bombay Castle, 6th May 1857.

Mr. R. T. Reid, Government Professor of Law and Perry Professor of Jurisprudence, has been allowed leave of absence from the 16th to the 24th April 1857, inclusive, to proceed to the Deccan.

Mr. J. D. Inverarity received charge of his duties as Acting Chief Secretary to Government in the Revenue and Financial Departments, from Mr. H. Young, on the 1st May 1857.

Captain W. Southey, 48th Regt. Madras N. I., Deputy Collector in the Shikarpoor Collectorate, has passed the prescribed Examination as Interpreter in the Sindee language.

Assistant Surgeon R. Haines, M.B., assumed charge of the office of the Educational Inspector Presidency Division on the 30th April 1857.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

Bombay Castle, 1st May 1857.

The leave of absence, on medical certificate, granted to Lieutenant W. D'Arcy Jopp, Assistant Executive Engineer Canal Department, Sind, by Government Notification dated the 4th March 1857, is extended to the 1st June 1857.

Bombay Castle, 5th May 1857.

Captain H. DeRenzy Pigott, H. M.'s 83rd Regiment, is appointed Special Assistant for the Survey of Roads in Sind.

Lieutenant J. LeMessurier is confirmed in the appointment of Assistant Executive Engineer in the Public Works Department from the date of his leaving Sind to join the Expeditionary Force to Persia.

Lieutenant W. A. Baker is appointed an Assistant Executive Engineer in Sind from the date on which he assumed charge of the Office of Lieutenant Finch, Assistant to the Superintending Engineer in Sind.

Bombay Castle, 6th May 1857.

Lieutenant H. Gillmore is confirmed in the appointment of Assistant Executive Engineer in the Public Works Department from the 23rd June 1856.

Lieutenant D. C. E. Twyford is confirmed in the appointment of Assistant Executive Engineer in the Public Works Department from the date of his leaving his Station to join his Regiment proceeding on Field Service.

The leave of absence granted to Sub-Assistant Surveyor and Builder Ootumram Khoobchund, under date the 31st March, is to have effect from the 5th May instead of from the 15th April 1857.

The services of Captains G. U. Price and J. Daun, of the 3rd Europeans, employed in the Public Works Department, are placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief for Regimental duty.

The leave of absence granted to Sub-Assistant Surveyor and Builder J. Wainwright, under date the 19th April 1857, is to have effect from the 1st to the 8th May, both days inclusive, instead of from the 23rd to 30th April 1857.

ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 1st May 1857.

The Reverend E. N. Dickinson, Chaplain of Sattara, is allowed leave of absence for eighteen months, from the 2nd May 1857, to proceed to Europe, on medical certificate.

Bombay Castle, 6th May 1857.

The Reverend C. H. Leigh Lye is admitted an Assistant Chaplain on the Ecclesiastical Establishment of this Presidency from the 20th April 1857, the date of his arrival in Bombay.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
W. HART, *Secretary to Government.*

SUDDER DEWANEE ADAWLUT.

The Judges of the Sudder Dewanee Adawlut have issued a Sunud to Gungapa Jowlee bin Chunbusapa Lingayet, authorising him to practise as a Vakeel in the Revenue Courts of the Dharwar Collectorate.

By order of the Sudder Dewanee Adawlut,
Bombay, Sudder Dewanee Adawlut, 30th April 1857. M. A. COXON, Registrar.

JUDICIAL DEPARTMENT.

The COURTS of the Moonsiffs of Walwa, Indolee, Punderpoor, Khanapoor, and Beejapoor, in the SATTARA DISTRICTS, will be CLOSED for six weeks from the 16th and not 5th April last.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
H. L. ANDERSON,
Secretary to Government.
Bombay Castle, 6th May 1857.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Rao Bahadoor Runchorbhaee Oomiashunker, District Deputy Magistrate of Broach, is vested with power to pass sentences of corporal punishment, under the provisions of Act I. of 1853.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
H. L. ANDERSON,
Secretary to Government.
Bombay Castle, 6th May 1857.

GENERAL DEPARTMENT.

Whereas it is provided by Act No. XXVI. of 1850, that whenever any application shall be made to the Government for putting the said Act in force in any Town or Suburb, notice thereof shall be given in the *Government Gazette* of the Presidency or place, and also by Proclamation within such Town or Suburb, setting forth the purposes of the application, and giving reasonable time for all Inhabitants of such Town or Suburb to declare themselves for or against the adoption of the said Act therein, for such purposes, or any of them; and whereas application has been made to the Government that the said Act No. XXVI. of 1850 may be put in force within the Town and Environs of KUSBA CHIPLOON, for the purpose of making better provision for making, repairing, cleaning roads, drains, and tanks, and for improving the said Town, and preventing any nuisances arising therein: Notice of the application aforesaid is hereby given, and all Inhabitants of the said Town and Environs of KUSBA CHIPLOON are hereby informed, that such of them as are minded to declare themselves for or against the adoption of Act No. XXVI. of 1850 in the Town and Environs of KUSBA CHIPLOON for the purposes described in the application aforesaid, or any of them, may declare themselves accordingly before W. J. TURQUAND, Esq., the Magistrate of Rutnagherry, at any time during the usual office hours, within two months from this date.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
W. HART,
Secretary to Government.
Bombay Castle, 1st May 1857.

GENERAL DEPARTMENT.

Whereas it is provided by Act No. XXVI. of 1850, that whenever any application shall be made to the Government for putting the said Act in force in any Town or Suburb, notice thereof shall be given in the *Government Gazette* of the Presidency or place, and also by Proclamation within such Town or Suburb, setting forth the purposes of the application, and giving reasonable time for all Inhabitants of such Town or Suburb to declare themselves for or against the adoption of the said Act therein, for such purposes, or any of them; and whereas application has been made to the Government that the said Act No. XXVI. of 1850 may be put in force within the Town and Environs of RUTNAGHERRY, for the purpose of making better provision for making, repairing, cleaning roads, drains, and tanks, and for improving the said Town, and preventing any nuisances arising therein: Notice of the application aforesaid is hereby given, and all Inhabitants of the said Town and Environs of RUTNAGHERRY are hereby informed, that such of them as are minded to declare themselves for or against the adoption of Act No. XXVI. of 1850 in the Town and Environs of RUTNAGHERRY, for the purpose, described in the application aforesaid, or any of them, may declare themselves accordingly before W. J. TURQUAND, Esq., the Magistrate of Rutnagherry, at any time during the usual office hours, within two months from this date.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
W. HART,
Secretary to Government.
Bombay Castle, 1st May 1857.

GENERAL DEPARTMENT.

The Government of India having intimated to this Government, by electric telegraph, that the suspension of Emigration to Mauritius has been revoked, it is hereby notified, for general information, that the Emigration Agency at Bombay has this day been re-opened.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,
Secretary to Government.

Bombay Castle, 1st May 1857.

GENERAL DEPARTMENT.

Whereas it is provided by Act No. XXVI. of 1850, that whenever any application shall be made to the Government for putting the said Act in force in any Town or Suburb, notice thereof shall be given in the *Government Gazette* of the Presidency or place, and also by Proclamation within such Town or Suburb, setting forth the purposes of the application, and giving reasonable time for all Inhabitants of such Town or Suburb to declare themselves for or against the adoption of the said Act therein, for such purposes, or any of them; and whereas application has been made to the Government that the said Act No. XXVI. of 1850 may be put in force within the Town and Environs of MALWAN, for the purpose of making better provision for making, repairing, cleaning roads, drains, and tanks, and for improving the said Town, and preventing any nuisances arising therein: Notice of the application aforesaid is hereby given, and all Inhabitants of the said Town and Environs of MALWAN are hereby informed, that such of them as are minded to declare themselves for or against the adoption of Act No. XXVI. of 1850 in the Town and Environs of MALWAN, for the purposes described in the application aforesaid, or any of them, may declare themselves accordingly before W. J. TURQUAND, Esq., the Magistrate of Rutnagherry, at any time during the usual office hours, within two months from this date.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,
Secretary to Government.

Bombay Castle, 1st May 1857.

GENERAL DEPARTMENT.

Whereas it is provided by Act No. XXVI. of 1850, that whenever any application shall be made to the Government for putting the said Act in force in any Town or Suburb, notice thereof shall be given in the *Government Gazette* of the Presidency or place, and also by Proclamation within such Town or Suburb, setting forth the purposes of the application, and giving reasonable time for all Inhabitants of such Town or Suburb to declare themselves for or against the adoption of the said Act therein, for such purposes, or any of them; and whereas application has been made to the Government that the said Act No. XXVI. of 1850 may be put in force within the Town and Environs of BUNDER VINGORLAH, for the purpose of making better provision for making, repairing, cleaning roads, drains, and tanks, and for improving the said Town, and preventing any nuisances arising therein: Notice of the application aforesaid is hereby given, and all Inhabitants of the said Town and Environs of BUNDER VINGORLAH are hereby informed, that such of them as are minded to declare themselves for or against the adoption of Act No. XXVI. of 1850 in the Town and Environs of BUNDER VINGORLAH, for the purposes described in the application aforesaid, or any of them, may declare themselves accordingly before W. J. TURQUAND, Esq., the Magistrate of Rutnagherry, at any time during the usual office hours, within two months from this date.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,
Secretary to Government.

Bombay Castle, 1st May 1857.

Marine Department.

NOTICES TO MARINERS.

The following Notices are published for general information.

(Signed) STUART A. DONALDSON.

The Treasury, New South Wales,
27th January 1857.

DESCRIPTION OF THE LIGHT HOUSE AT CAPE MORETON.

The Light House at Cape Moreton is situated in—

Lat..... 27° 0′ 3″ } By Flinder.
Long. ..... 153° 26′ 30″ }

And

Lat..... 27° 2′ 54″ } By Yule.
Long. ..... 153° 28′ 46″ }

It is a white stone Tower, 67 feet in height, including the lantern, and shows a White Revolving Light of the first class, on all points of the horizon seaward, having intervals of 70 seconds between the brightest points.

The Light consists of 21 Catoptric lamps, on three faces of 7 lamps each, placed in three rows, the upper one containing 2 lamps, the middle 3, and the lower 2.

The Light House stands on the summit of the eastern projection of the north-east part of Moreton Island, and a little more than a mile distant from the north extreme of the island, bearing NW. by compass.

The centre of the Light is 391 feet above the sea at high-water, and its estimated range is 26¼ Nautical miles.

The following Magnetic Bearings are taken from the Light House:—

Flinder's Rock,—N. ¾ E. 3¼ miles.
Buoy A.—W. by N.
Light Vessel,—W. ¼ N.
Variation of Compass,—9¼° E.

(Signed) J. C. WICKHAM,
Government Resident.

SAILING DIRECTIONS FOR THE NORTH CHANNEL INTO MORETON BAY.

Cape Moreton is the north-eastern point of Moreton Island, and is visible from a ship's deck at the distance of eight leagues.

When first seen from the southward, it appears to be detached, as the land which connects it with the higher parts of the island is very low.

The Light House is a conspicuous object on the summit of the Cape.

With the exception of Flinder's Rock, which bears N. ¾ E. from Light House, and NNE. 3 miles distant from the north projection of the Cape, there does not appear to be any out-lying danger.

Vessels entering Moreton Bay by the North Channel should, in coming from the southward, pass about a mile from the north projection of the Cape, and steer W. ¼ N. until the NW. extreme of the bushes at Point Camboyuro is on with "Ship Patch," and bears S. by E.

The Light Vessel will then bear a little to the southward of SW. by W., and the Light House E. by S. ¾ S.; the depth will then be 7 fathoms at low-water, and the black buoy at A *(vide Chart)* will bear about SW. ¼ W. a mile and a third distant.

The Glass House Hills will be seen (in clear weather) as on the sketch, with the highest (Burwa) bearing W. 4° S., but too far distant to be used as a leading mark.

From this point, a course about a degree to the southward of WSW. will carry a ship about ¾ of a mile to the northward of the Light Vessel; stand on this course until the Light Vessel is on with Mount Tempest (the highest part of Moreton Island), bearing S. 38° E.; you will then be to the westward of the east banks, and may steer a course SE. ½ S. for Moreton Island, or with Mount Tempest a quarter of a point open on the port bow, keeping a look-out for the effect of the tide on the ship's course. The Light Vessel may be passed on either side; she is moored S. by W., 3 cables distant from the NW. shoulder of the eastern banks. The breadth of the channel between the east and west banks is about ¾ of a mile, and the banks are plainly discernible from a slightly elevated position.

There is good anchorage for nearly a mile from the Light Vessel, in a north-westerly direction, in from 4 to 5 fathoms, where an anchor may be safely dropped in the event of wind or tide failing, or in the event of a vessel reaching thus far before dark, as it would not be safe to proceed further in the absence of daylight.

Camboyuro Point is bold of approach, and may be passed at a cable's length distant; stand past it until the extreme of the bushes bears north, and then steer south until the "Ship Patch" (sand slope) at Tangalooma Point bears ENE. a mile and three quarters distant, when a SW. ½ S. course may be steered to an anchorage off the Bar of the River Brisbane, in 4 and 4½ fathoms, muddy bottom,—the highest trees on "Mud Island" bearing east.

A direct course SW. by S. to an anchorage off the Bar may be steered from Cowan Cowan, by passing to the westward of the Middle Bank off Tangalooma; but as the distance off shore can be more correctly estimated by passing to the eastward of it, the tract shown in the Plan had better be adopted until a Buoy is placed on the Middle Bank.

The Middle Bank bears W. by S. ½ S., and is two and a half miles distant from "Ship Patch."

The shore between Cowan Cowan and Tangalooma is fronted by a narrow bank, upon parts of which there is not more than four or five feet water; the south part of this bank is about a mile off shore, inside which there is anchorage which may be gained by passing between it and the "Ship Patch."

There is good anchorage in Yule's Road, off the watering-place, about a quarter of a mile from the shore, in 10 or 12 fathoms water, where wood and water can be easily obtained.

Whalers would find this a most convenient place for taking on board either of these articles; the water is supplied by a never-failing stream into the bay, and wood can be cut within fifty yards of high-water mark. An anchorage may be taken in 5 and 6 fathoms water on the bank, opposite the Pilots' Station, and more out of the strength of the tide; but the distance from the watering-place would be considerably increased.

The soundings on the Chart are reduced to the lowest water at spring tides; the rise is from three to seven feet; strong south-easterly winds cause the greatest rise, and during the prevalence of strong westerly winds in the winter the range of tide is at times scarcely perceptible. The general set of the tide is the flood to the south, and the ebb to the north, but in some places the direction of the stream is varied by the shoals.

In the Channel, between the east and west banks, the first of the ebb sets strong to the NE. over the banks; after half-tide it takes a northerly direction, and latterly about NNW. It runs ENE. through Freeman's Channel.

Coasters and steamers drawing twelve feet water may use Freeman's Channel with safety, by keeping about a quarter of a mile off the sandy beach on the north shore of the Island; they should not stand to the southward until Cowan Cowan is well open of the extreme of the sandy point at Camboyuro.

In going out by Freeman's Channel a course should be kept to the northward past Camboyuro, until the north extreme of Cape Moreton is open to the northward of the sandy beaches, but the eye is the best guide for this channel.

As Moreton Island is entirely of sandy formation, the banks nearest to the shore are constantly undergoing changes in size and position; therefore it would not be prudent for a stranger to attempt this channel without having a pilot on board.

The Ship Channel should on all occasions be used by large ships; there is a safe channel through the eastern banks, with seldom less than four fathoms water, which is generally used by steamers and other coasters, but should not be taken by a stranger. As the eastern limit of the north bank has not been ascertained, it will be advisable for vessels coming from the northward, that Mount Tempest should not be brought to bear to the eastward of S. by E. until the Light House bears ESE.; a ship will then be on the channel course, and may steer W. ½ N., and follow the foregoing directions.

The soundings in the Channel between the east and north banks will decrease gradually from 7 to 5 fathoms, and after rounding the Light Vessel will increase to 10 and 12 fathoms, and there will not be less water until *abreast* of Tangalooma Point.

From the Pilot Station to some distance beyond Cowan Cowan the water is much deeper, and varies from 15 to 20 fathoms.

Ships making Cape Moreton late in the evening will find safe anchorage from 2 to 3 miles inside the north extreme of Cape Moreton, and about a mile and a half off shore, in 6 fathoms water.

The Bearings are magnetic. The Light Vessel has done away with the necessity for the chequered Buoy at B, but in the event of her being temporarily removed that Buoy will supply her place.

The Light Vessel will show a double light at night, namely two vertical lights, with an intervening space of about 5 feet.

(Signed) J. C. WICKHAM, Capt. R. N.,
Government Resident.

NOTICE TO MARINERS.

The Light will be exhibited at the Light House on Cape Moreton, for the first time, on Saturday evening, the 14th February, of which all persons interested are requested to take notice.

(Signed) STUART A. DONALDSON.

NOTICE TO MASTERS OF VESSELS INTENDING TO PASS THROUGH TORRES-STRAITS.

The following Notice, dated the 2nd of April 1846, respecting the Store of bread, fresh water, meat, and spirits, established on Booby Island, for the use of Shipwrecked Seamen, is republished for general information, together with a statement recently received from Lieutenant Chimmo, R.N., of the Provisions on the Island on the 17th July 1856. Towards keeping up the stock of Provisions, a further supply of the abovementioned articles is forwarded to Booby Island annually by this Government.

(Signed) HY. WATSON PARKER.

Colonial Secretary's Office, Sydney,
11th December 1856.

Notice to Masters of Vessels intending to pass through Torres' Straits.

His Excellency the Governor of New South Wales desires to make it known to all Masters of Vessels proceeding from Sydney to Torres' Straits, that it is intended to forward, by the "Enchantress," for the purpose of being placed on Booby Island, a further quantity of bread, fresh water, meat, and spirits, as a Provision for Shipwrecked Seamen who may seek a refuge on that Island; and His Excellency earnestly invites Masters who may visit Booby Island, after having successfully passed the Straits, to make, from time to time, such additions to the Store, which was originally established by Captain Blackwood, of the Royal Navy, as may suffice to keep up a constant supply of Provisions on the Island.

Directions for finding the Provisions will be left at the place called "The Post Office," on Booby Island.

By His Excellency's Command,
(Signed) E. DEAS THOMSON.

Colonial Secretary's Office, Sydney,
2nd April 1846.

Remains of Provisions found in Booby Island Cave, by the "Torch," on the 17th July 1856.

2 barrels of Beef.
2 barrels of Pork.
1 keg of Rum.
3 bags of Bread.
1 cask of Bread.
8 hhds. of Water.
20 tins of Preserved Meats.
2 bottles of Rum.

Besides many smaller articles, such as Tea, Cigars, Onions, &c. &c.

The Provisions sent by the Colonial Government in the "Washington Irving," 1856, were in good order, and landed safely.

(Signed) WILLIAM CHIMMO,
Lieutenant R. N.

I have just learnt from the Commanding Officer of the "Duroc," French War Steamer, that they passed Booby Island in great distress, and did not know that there were any Provisions on it. Notice should be given to this effect to all Nations.

2nd October 1856. (Signed) W. C.

P. M. MELVILL, Colonel,
Secretary to Government.

Bmbay Castle, 28th April 1857.

BYE-LAWS FOR THE INSPECTION AND MANAGEMENT OF SLAUGHTER-HOUSES, made by the Municipal Commissioners for the Town of Bombay, under authority of Section 96 of Act XIV. of 1856.

I. All public Slaughter-houses, as well as such as may be registered under Section 91, and licensed under Section 93, of Act XIV. of 1856, shall be under the entire control of the Inspector of Slaughter-houses, who may, either with or without his Establishment, enter and inspect the same; or he may depute any member or members of his Establishment to do the same.

II. All cattle, sheep, or other animals intended to be slaughtered in any such Slaughter-house, shall be brought into the yards, or upon the premises thereof, by half-past five o'clock in the evening from the 1st October to the 28th of February, and by six o'clock from the 1st of March to the 30th September, for examination by the Inspector or his Overseers.

III. If any cattle, or other animals brought to the Slaughter-houses for slaughter, appear to the Inspector or his Overseers to be with young, diseased, or in such condition as to render the carcasses unfit for the food of man, it shall be lawful for the Inspector, or his Overseers, to reject them as animals for slaughter.

IV. The slaughtering of cattle or animals in such Slaughter-houses may commence in the evening, immediately after inspection, and shall conclude at 10 o'clock at night; and may again be resumed the next morning, and carried on from 4 to 9 A. M. And every person who shall slaughter, in such Slaughter-houses, cattle or animals which shall not have been inspected, as required by Article II. of these Bye-Laws, shall, for every animal so slaughtered, be liable to a fine not exceeding ten Rupees. Provided that, in cases of public emergency, the Inspector may allow slaughtering at times other than those above defined.

V. No animals but those intended for inspection previous to immediate slaughter will be admitted on the premises of any Slaughter-house.

VI. The Inspector shall place in every Slaughter-house, registered or licensed as aforesaid, a Peon, whose duty it shall be to preserve order therein, and to report all irregularities to the Inspector; and the expense of such Peon shall be paid by the Proprietor of the Slaughter-house, which expense, in default of payment, may be recovered as a fine.

VII. Every Proprietor or Farmer of any Slaughter-house, registered or licensed as aforesaid, shall cause the same to be cleansed and

regulated in such manner as may be required by the Inspector.

VIII. Whoever obstructs the Inspector, his Overseers, or Establishment, in the due execution of their duties in connection with any Slaughter-house, or who shall give, or offer to them any money or thing whatsoever as a bribe to induce them to act inconsistently with their duties, shall be liable to pay a fine of Twenty Rupees; and any Inspector, Overseer, or other person receiving any bribe, shall be liable to dismissal, as well as a fine.

(Signed) J. F. HUTCHINSON,
Clerk to the Board of Conservancy.

BANK OF BOMBAY.

DISCOUNT.

On Government Bills	4	per cent.
On Private Bills at or within 3 Months	7	ditto.

INTEREST.

On Fixed Loans on Government Notes and Railway Shares	5	per cent.
On Open Loans on ditto	6	ditto.
On Cash Credit Accounts	6	ditto.
On Loans on Security of Goods	7	ditto.

Bills payable within one month are discounted under the above rate, and Discount at 3 per cent. under the rate charged will be refunded on all Bills paid before maturity, for the unexpired portion of the time such Bills may have to run.

The Rate of Advance on deposit of 5 per Cent. Government Notes is 95 per cent., on 4 per Cent. Notes 80 per cent., on Railway Shares *three-fourths* the paid-up value of the Shares, and on Goods *three-fourths* the approved value.

Loans on Goods, &c.

Advances are granted on the security of Goods not of a perishable nature, deposited in private Godowns situated either in the Fort, or in Grant Buildings, Colaba.

Government Agency.

The Bank undertakes the safe custody of Government Securities, Bank Shares, and other Indian Stock Certificates; also the purchase or sale of the same, and realises the Interest and Dividends as they become due; and is also authorised to transact the business hitherto carried on by the Government Agents for the public Creditors of Government and others, and to remit the interest, dividends, and principal by *Bills of Exchange payable in England* to Constituents, Shareholders, and others, whether resident in Europe or elsewhere.

By order of the Board of Directors,
JOHN STUART,
Secretary and Treasurer.

Bank of Bombay, 2nd April 1857.

NOTIFICATION.

The Director of Public Instruction has undertaken, at the request of a Native Gentleman, to award a Prize of Rupees Seven Hundred (700) to the best Essay in English on the following subject:—

"Traits in the English Character which contribute to the Commercial Prosperity of England, and those in the Indian which hinder that of India."

Conditions.

1. The Compositions for this Prize must not exceed in size 50 pages of the *Bombay Quarterly Review*.

2. All passages not claimed as original by the author to be marked as quotations.

3. The Prize will not be awarded unless the best Composition be deemed by the Examiners "a good contribution to Indian Literature."

4. Each Composition must be distinguished by a mark or motto, and accompanied with a sealed envelope containing the author's name and address.

5. The Compositions to be sent in to the Director of Public Instruction, Bombay, on or before the 1st May 1858.

6. Competition is open without reserve.

E. I. HOWARD,
Director of Public Instruction.

Bombay, 6th May 1857.

MILITARY

ARRIVALS AND DEPARTURES.

1857 ARRIVALS.

3rd May.—Lieutenant C. Jameson, 25th Regt. N. I., on duty, from Ahmedabad.
" " Lieutenant Colonel F. C. Wells, 15th Regt. N. I., on leave, from Poona.
4th " Lieutenant J. E. A. Mackintosh, 3rd European Regt., on duty, from Poona.
" " Lieutenant Colonel J. W. Hicks, Artillery, on duty, from Ahmedabad.
" " Ensign G. H. F. Codrington, Infantry, to join, from England.
" " Surgeon W. Thompson, Medical Establishment, to rejoin, from England.
" " Major A. Crawford, Staff, to rejoin, from England.
" " Lieutenant A. E. Oliphant, 3rd Light Cavalry, to rejoin, from England.
" " Lieutenant S. J. Harcourt, 1st Madras Fusiliers, on duty, from Dera Gazeekhan.
" " Lieutenant J. Williamson, 5th Punjaub Infantry, *en route* to Europe, from Kohat.
" " Lieutenant C. P. Keyes, Commanding 6th Punjaub Infantry, *en route* to Europe, from Kohat.
" " Deputy Commissary J. Seaton, Ordnance, on duty, from Aden.
" " Major General H. S. Roberts, 21st Regt. N. I., on duty, from England.
5th " Lieutenant E. Hankin, Madras Engineers, on medical certificate.
" " Lieutenant H. Gillmour, 78th Highlanders, on medical certificate, from Poona.
" " Lieutenant H. H. James, 18th Regt. N. I., from leave, from Deccan.
6th " Captain C. T. Aitchison, Staff, Persian Expeditionary Force, on sick certificate, from Bushire.

1857 DEPARTURES.

29th April.—Assistant Surgeon F. G. Joynt, Medical Establishment, on duty, to Sholapore.
1st May.—Colonel W. Scott, Engineers, on duty, to Kurrachee.
" " Major J. McGrigor, 21st Regt. N. I., on duty, to Kurrachee.
2nd " Captain J. McKenna, Artillery, on duty, to Aden.
" " Colonel Wheler, Bengal Cavalry, on furlough, to Europe.
" " Captain Allgood, 49th Bengal N. I., on furlough, to Europe.
" " Captain Richardson, 8th Bengal Irregular Cavalry, on furlough, to Europe.
" " Captain H. T. Vincent, 7th Regt. N. I., on furlough, to Europe.
" " Lieutenant Colonel J. S. Ramsay, 11th Regt. N. I., on furlough, to Europe.

2nd May.—Captain E. J. Rickards, 6th Bengal N. I., on furlough, to Europe.
" " Assistant Surgeon J. C. Trestrail, 5th Regt. N. L. I., on medical certificate, to Europe.
" " Surgeon A. H. Leith, Medical Staff, on leave, to Matheran.
" " Assistant Surgeon W. Campbell, M.D., Medical Staff, on leave, to Matheran.
3rd " Lieutenant C. Jameson, 25th Regt. N. I., on duty, to Poona.

Bombay, Town Major's Office,
6th May 1857.

In the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the Matter of the ASIATIC MARINE INSURANCE OFFICE.

Notice is hereby given, that by an order of this Court, bearing date the Seventh day of February, One thousand Eight hundred and Fifty-seven, the Shareholders of the said Asiatic Marine Insurance Office are required to pay the further sum of Company's Rupees Two Thousand, assessed in respect of each Share held by them respectively, on or before the following dates :—that is to say, the Shareholders resident in Calcutta, or the suburbs thereof, on or before the Tenth day of March next; the Shareholders resident in Hongkong and Bombay, on or before the Tenth day of May next; and the Shareholders resident in Great Britain, and all other places not mentioned in the said order, on or before the Tenth day of September next; and that the Official Assignee will be at liberty to apply that the defaulting Shareholders be adjudged to have committed an act of Insolvency according to the provisions of the Indian Insolvent Act.

DENMAN, HATCH, & DAVIS,
Attornies for the Official Assignee.

NOTICE is hereby given, that the CO-PARTNERSHIP carried on for some time past at Bombay and elsewhere by JOHN TREACHER and JOHN SPARKS, under the FIRM of TREACHER and Co., was, on the 31st day of January last, dissolved by mutual consent. The business will in future be carried on under the FIRM of TREACHER & Co., by Mr. JOHN TREACHER, who is empowered to discharge and settle all Debts due to and by the said co-partnership concern. All persons indebted to the late FIRM are respectfully requested to make arrangements for the speedy payment of their DEBTS.—*Dated the 7th day of February* 1857.

JOHN TREACHER.
JOHN SPARKS.

NOTICE.—Letters of Administration to the ESTATE of the late SIR HENRY POTTINGER have been granted by the Supreme Court of Judicature at Bombay to RODERICK MACKENZIE and JAMES KINLOCH MALCOLMSON, Esquires, two of the members of the Firm of Messrs. Forbes & Company. All persons indebted to his Estate, or having property of the deceased's in their hands, are requested to pay the debts, or hand the property over to the Administrators.

LAWFORD ACLAND,
Solicitor to the Administrators.

Bombay, 20th April 1857.

Now Publishing.

A PAPER BASKET,

INTO WHICH HAVE BEEN THROWN SOME PIECES OF PROSE AND RHYME

BY

J. ST. CLEMENT.

Half Bound 4 Rs. Morocco Gilt 6 Rs.

OPINIONS OF THE PRESS.

"In style and spirit alike the Sketches and Tales are good. They exhibit considerable graphic power, exercised with much taste and judgment; and they display warm feeling, always of the right sort."—*Bombay Gazette.*

"A genial and kindly spirit breathes through the pages. The author is an observer of men and manners, meditative, imaginative, and with a faculty for sketching in words the pictures that occupy his mind."—*Bombay Guardian.*

"Mr. St. Clement is a writer of considerable ability. His versification is extremely elegant and harmonious, and his imagery beautiful and chaste, from its exquisite simplicity."—*Telegraph and Courier.*

"Ignorant for a time as to who their author was, we considered them so excellent as to be reprints from some English work of name which had not happened to fall into our hands, and were not a little astonished to find that the writer was in the midst of us."—*Bombay Times.*

"We cannot doubt but that the work will meet with the most complete success."—*Poona Observer.*

"Its typography, printing, and binding is so elaborately and excellently executed that we may fairly say it is one of the best and neatest works that has been issued from the Presidency Press."—*Sind Kossid.*

"The Author seems to be a man of genuine talent. We do not often meet with so much good writing in Anglo-India publications."—*Bengal Hurkaru.*

"A very clever volume."—*Madras Spectator.*

BOMBAY:
J. CHESSON, 28 MEDOW STREET,
AND ALL BOOKSELLERS.

INDIA AND LONDON LIFE ASSURANCE COMPANY.

THE Scales of Premiums of this Company are now greatly reduced, and the Lives of healthy persons, Civil or Military, in any part of the World, are assured at as low rates of Premium as can be taken consistently with perfect security.

Extract from the Tables of Annual Premiums required for an Assurance of Rs. 1,000, *or £100, at the Reduced Rates.*

Age.	CIVILIANS. One year.	Seven years.	Whole life.	MILITARY AND NAVAL. One year.	Seven years.	Whole life.
	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.
18	18	20	27	24	26	32
25	22	23	31	28	29	36
30	25	26	34	31	32	39
35	28	30	38	34	36	43
40	31	33	43	37	39	47
45	35	37	48	41	43	52

Prospectuses and every requisite information obtained on application to the Agents of the Company.

GREY & Co.

ORIENTAL BANK CORPORATION.

Bombay Agency.

EXCHANGE.

THE CORPORATION grants Drafts on London on Demand and at from one day to six months' sight, and Drafts on Scotland and Ireland on Demand, also Circular Notes negotiable in Egypt, Syria, the Continent of Europe, New York, the West Indies, New South Wales, and the Cape of Good Hope.

The current rates of Exchange are :—

On London at 6 months' sight	2*s.*	1⅞*d.* per Rupee.
" " 3 " "	2*s.*	0⅞*d.* "
" " 2 " "	2*s.*	0¾*d.* "
" " 1 " "	2*s.*	0¾*d.* "
" " 1 day's sight	2*s.*	0⅞*d.* "
On Scotland on demand		
On Ireland "		
Circular Notes "	2*s.*	0¾*d.* "
On Paris at 3 days' sight		

No Draft at six months' sight is granted for sums under £50. Sums under £20 are only drawn for on Demand.

COMMISSION.

The rate of Commission charged by this Agency, on the purchase or sale of Government Securities negotiable in Bombay is one-quarter per cent. on the amount invested or realized, and on the collection of Bills one per cent. and Postage.

The Corporation takes charge of Government Paper, Shares in the Bank of Bombay, and other local Stocks, free of all charges, and will draw Interest and Dividends on the same as they fall due, on the following terms :—

If to be remitted through the Corporation.... Without charge.
If to be paid in India, a Commission will be charged of..... ¼ per cent.
On returning Government Paper out of safe custody..... ¼ per cent.
Hours of Business ..... 10 to 4
Saturdays ..... 10 to 1

Bombay, 6th May 1857.

At the Bombay Education Society's Press.

MACHINE RULING

To ANY PATTERN in RED, BLUE, and BLACK INKS.

*** By this Process all Kinds of ACCOUNT BOOKS, LEDGERS, FAINT BLUE LINES, &c. &c. are ruled without disturbing the smooth surface of Writing Papers.

ALSO,

BOOK BINDING,

OF THE BEST QUALITY,

IN

RUSSIA, MOROCCO, AND FANCY CALF LEATHER,

As well as all other kinds of Binding.

Great care is taken in arranging the Plates, also in lettering the Titles of Books.

MAPS SKILFULLY MOUNTED ON CLOTH.

☞ The above Branches are personally conducted and overlooked by a skilled EUROPEAN BINDER.

For Sale

AT THE

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS.

Shortly will be ready (in foolscap),

SEPARATE GENERAL ORDERS

ISSUED BY

HIS EXCELLENCY THE COMMANDER IN CHIEF

DURING 1856.

*** The several Sections of the above General Orders, issued from time to time, have been reprinted with the sanction of the Authorities.

Subscribers' Names registered.	Rs.	as.
Price, sewn in paper cover, cloth back	5	8
,, half bound in leather and boards	6	8

	Rs.	as.
JAMESON'S CODE Appendix No. I. (1852), in wrapper	3	0
JAMESON'S CODE Appendix No. II. (1854), bound	3	0
RULES for the GUIDANCE of COURTS MARTIAL, in 8vo., bound	3	0
NEW TABULAR STATEMENT of CRIMINAL OFFENCES, issued with G. O. C. No. 5, of 14th February 1857, to be substituted for pp. 269—297 of *Rules for the Guidance of Courts Martial*	0	4
FORMS for COURTS MARTIAL, a complete Set, stitched.	1	0
DRESS REGULATIONS of the BOMBAY ARMY (1850)	1	0

Complete in 2 volumes 8vo, bound,

MULLALY'S PAY TABLES, consisting of ARMY PAY TABLES, a READY RECKONER from 4 annas to Rs. 1000, and FORMS of ABSTRACTS; also PAY TABLES of the MARINE and CIVIL SERVICES, &c.	10	0

Also a few Copies of

POSTAL ACT (No. XVII. of 1854), with Rules for Management of Post Office Department *(corrected edition)*, and District Post Rules, stitched	1	0
EDUCATION DESPATCH from the Court of Directors, dated 19th July 1854, in 8vo	0	8
CIVIL ABSENTEE RULES, dated 8th June 1855, with SUBSEQUENT ADDENDA and INTERPRETATIONS up to *March* 1857, in foolscap	0	8
RULES for the GUIDANCE of COURTS of REQUESTS, with Forms of Proceedings, &c. (June 1855), stitched.....	0	8
NEW MILITARY FURLOUGH REGULATIONS; with SUBSEQUENT ORDERS THEREON, up to December 1856, in fcap, stitched.....	0	8
UNCOVENANTED SERVICE RULES for LEAVE OF ABSENCE, &c. in fcap.	0	4
Ditto ditto in Murathee....	0	4
Ditto ditto in Guzerathee	0	4
Ditto ditto in Canarese	0	4
LOCKE on the CONDUCT of the UNDERSTANDING; also, SOME THOUGHTS on EDUCATION; in 12mo, stitched, 83 pages	0	12
White Card Boards, large size,—25 ins. by 20 ins.—of good quality, suitable for mounting Photographs, each.....	0	6
Also a few **Tinted Card Boards,** large size, superior quality, each	0	7
Butlers' Account Books, Ruled in Red and Blue Ink on good Writing Paper, with double Money Columns, 144 pages	1	0

Printed for Government, by JOHN FIRTH, *at the* BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS, Byculla.

Post Office Notifications.

OVERLAND MAIL.

The Overland Mail, per P. & O. Company's Steamer "MADRAS," will be closed on MONDAY, the 11th instant, at 6 o'clock P. M.

An After-Packet will be kept open, on payment of the usual fee, until two hours before the Steamer is advertised to leave the Harbour.

Letters for the United Kingdom directed *viâ* Marseilles or *viâ* Southampton, may be prepaid or not, at the option of the sender.

The Inland and Steam Postage on Letters for Foreign Europe, *viâ* Trieste, as well as for places in the Mediterranean, Egypt, and Suez, remains unaltered: eight annas per ½ oz., with Inland Postage, must be prepaid as heretofore.

Letters for the United Kingdom and for places in the Mediterranean, if insufficiently paid by Stamps, will be forwarded to London *viâ* Southampton.

Letters and Papers for Mauritius will be sent to Aden by this opportunity.

Post Office Packets for CEYLON, PENANG, SINGAPORE, and HONGKONG, per P. & O. Company's Steamer "SINGAPORE," will be closed on SATURDAY, the 16th instant, at 6 P. M.; an After-Packet being kept open, on payment of the usual fee, until two hours before the Steamer is advertised to leave the Harbour.

Post Office Packets for KURRACHEE and SCINDE, per Bombay Steam Navigation Company's Steamer "VICTORIA," will be closed 12 hours after the arrival of the next Overland Mail.

W. BLOWERS,
Bombay Post Office, 6th May 1857. Deputy Post Master General.

SHIP LETTERS.

The Ship Letter Office will despatch Letters, under the usual Regulations, by any of the following Ships.

N.B.—The Post Office takes every means in its power to ascertain the exact date on which the vessels enumerated below will leave the Harbour, but it cannot in any way guarantee their departure on the days mentioned in this List.

NAMES OF VESSELS.	AGENTS' NAMES.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	WHERE TOUCHING.
Madras	P. & O. Steam Navigation Company	12th instant	Suez	Aden.
Singapore	Ditto ditto	17th „	Hongkong.	Galle and the Straits.
Baron of Renfrew	Messrs. Bates & Co.	10th „	Liverpool.	
Prince Arthur	„ Finlay, Scott, & Co.	10th „	Do.	
Star of the East	„ ditto ditto	10th „	Do.	
Antoine	„ Vinay, Fils, & Co.	10th „	Marseilles.	
Great Britain	„ Bates & Co.	15th „	Do.	

As a general rule, the Packets for sailing vessels will be closed the evening preceding the date of departure.

LIST OF PACKETS MADE UP during the last Week at the Bombay Post Office, for despatch by the following Vessels:—

NAMES OF VESSELS.	DATE OF DESPATCH.	TO WHAT PORT.
Carnac	29th April	Surat.
Aden	1st May	Hongkong.
Ganges	2nd „	Suez.
Dwarka	6th „	Surat.
Precursor	1st „	Bushire.

W. BLOWERS,
Bombay Post Office, 6th May 1857. Deputy Post Master General.

NOTICE.

The Public are hereby informed that the Post Office at Catagal, in North Canara, has been temporarily closed.

(Signed) R. H. WILLIAMSON,
Madras Post Master General's Office, 28th November 1856. Post Master General.

E. IMPEY,
Bombay Post Master General's Office, 11th February 1857. Post Master General.

The Mails from the undermentioned Stations reached the Bombay Post Office in time for despatch by the P. & O. Co.'s Steamer "GANGES," which started on the morning of the 2nd May 1857:—

	1857		1857		1857		1857
Agra	27 Apr.	Cochin	20 Apr.	Kurnool	23 Apr.	Pallee	23 Apr.
Allighur	26 „	Chunar	23 „	Khandalla	30 „	Palanpore	27 „
Ajmere	25 „	Delhi	26 „	Kamptee	25 „	Poona	30 „
Asseerghur	28 „	Dhurrumgaum	28 „	Kirkee	30 „	Panwell	30 „
Ahmedabad	27 „	Dhoolia	29 „	Karanjah	26 „	Punderpore	28 „
Ahmednuggur	27 „	Deesa	27 „	Kunhur	26 „	Paulghaut	21 „
Allahabad	22 „	Dinapore	21 „	Kurrar	28 „	Palamcotta	22 „
Alleppy	18 „	Dapoolee	28 „	Kisnaghur	23 „	Quilon	18 „
Arrah	21 „	Dhar	28 „	Khamgaum	26 „	Rawulpindee	22 „
Aurungabad	28 „	Dharwar	26 „	Kulladgee	27 „	Ramghur	22 „
Almorah	23 „	Dholka	26 „	Lucknow	24 „	Rutlam	26 „
Akote	25 „	Dhollera	26 „	Lahore	24 „	Roree	23 „
Bhopaul	27 „	*Erinpoorah*	*26* „	Lingsoogoor	25 „	Rutnagherry	28 „
Bignore	20 „	Etawah	*25* „	Luchimungur	22 „	Rajamundry	22 „
Barrielly	24 „	Futtyghur	24 „	Mehidpore	28 „	Ramandroog	26 „
Banda	19 „	Futtypore	22 „	Meerut	26 „	Sehore	27 „
Boorhanpoor	28 „	Gwalior	27 „	Mooltan	22 „	Seepree	27 „
Bhopawar	28 „	Goruckpore	22 „	Murree	22 „	Saugor	28 „
Benares	23 „	Ghazeepoor	20 „	Mundoosore	27 „	Sealkote	23 „
Bellimora	29 „	Gyah	23 „	Malligaum	30 „	Sungumnair	28 „
Baroda	28 „	Gohogur	28 „	Mount Aboo	25 „	Seerpoor	29 „
Bellary	27 „	Hooblee	26 „	Matheran	30 „	Surat	28 „
Bolaram	26 „	Honore	23 „	Masulipatam	24 „	Sukkur	23 „
Buxar	23 „	Hoominabad	25 „	Mangalore	23 „	Sholapore	28 „
Bangalore	26 „	Hydrabad(Dec.)	26 „	Madras	25 „	Sattara	28 „
Belgaum	27 „	Ditto (Scinde)	25 „	Mysore	23 „	Shemoga	25 „
Baitool	22 „	Hoosingabad	23 „	Mahableshwur	30 „	Secunderabad	26 „
Broach	28 „	Hursole	26 „	Malwan	27 „	Seergootty	23 „
Booldanah	26 „	Hansie	21 „	Mirzapore	23 „	Sassoor	26 „
Beejapore	27 „	Jooneer	29 „	Madapolam	21 „	Sircee	25 „
Bhownuggur	27 „	Jhelum	23 „	Mhar	28 „	Seringapatam	24 „
Bhilsa	26 „	Jawud	26 „	Mundleshur	28 „	Shikarpore	23 „
Cawnpore	25 „	Jeypore	24 „	Mahim	30 „	Tanna	1 May.
Cullian	1 May	Julgaum	28 „	Mominabad	26 „	Tarrapore	29 Apr.
Cambay	27 Apr.	Jacobabad	23 „	Nagpore	25 „	Tatta	25 „
Cannanore	22 „	Joudpore	24 „	Nusseerabad	25 „	Tellicherry	22 „
Chutterpore	19 „	Jumbooseer	27 „	Neemuch	25 „	Trevandrum	18 „
Calicut	22 „	Jaulnah	27 „	Nineetal	25 „	Umballa	25 „
Coonoor	23 „	Jejooree	29 „	Nassick	29 „	Vizagapatam	21 „
Coimbatoor	23 „	Jawrah	27 „	Nundoorbar	28 „	Vingorla	27 „
Coompta	25 „	Jubbulpore	24 „	Nursingpore	23 „	Vizianagram	20 „
Chuppra	19 „	Kolapoor	26 „	Negapatam	19 „	Wassind	30 „
Chiploon	28 „	Kotah	25 „	Oojein	28 „	Wagotna	27 „
Colombo	15 „	Kaira	27 „	Ootacamund	23 „	Waree	27 „
Campoolee	30 „	Kherwara	25 „	Oomrawuttee	25 „	Yeolah	26 „
Calcutta	22 „	Kurrachee	25 „	Peshawur	22 „		

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

Bombay Post Office, 2nd May 1857.

NOTICE.

The attention of the Community is particularly requested to the Postal Notice dated 18th March 1857.

Vide *Government Gazette* and Local Papers of 19th and 20th March 1857.

Overland Letters and Papers cannot be delivered at the Post Office Window, except to those who hold Tickets, which may always be had, for payment, on application at this Office.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

Bombay Post Office, 7th April 1857.

NOTICE.

Post Office Mails for the Mauritius will be despatched to Aden (whence they are to be conveyed by the Mauritius Contract Steamers) with the Overland Mail leaving Bombay at the beginning of every month.

British Packet Postage must be prepaid on Letters and Newspapers forwarded to the Mauritius *viâ* Aden,—

On a Letter not exceeding ½ ounce ..... 4 annas.
On a Newspaper ..... 9 pies.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

Bombay Post Office, 30th March 1857.

Time Table of the Arrival of the last Overland Mail and Delivery of Letters and Newspapers.

Time at which the Steamer anchored.		Time at which the first Box was received in the Office.		Time at which the last Box was received.		Time at which the Window Delivery commenced, and the Delivery Peons left the Office.		Time at which Newspapers were sent for Delivery.		Number of Boxes received.	
Month and Date.	Hour.	Date.	Hour.	Date.	Hour.	Date.	Hour.	Date.	Hour.	Iron.	Wooden.
1857	P. M.		P. M.		P. M.		P. M.		A. M.		
May 4th	4-20	4th	5-25	4th	6-30	4th	8	5th	6	58	65

W. BLOWERS,
Bombay Post Office, 6th May 1857. Deputy Post Master General.

NOTICE

Is hereby given, that under an arrangement between the Honorable Court of Directors of the East India Company and Her Majesty's Post Master General, the Postage charge on single Newspapers and Prices Current sent to or from any part of India and the United Kingdom *viâ* Southampton will be One Penny.

2. The following conditions must be observed :—

1*st.*—The weight of a single Newspaper is limited to Four Ounces; an additional Postage rate will be charged for every additional four ounces or fraction of four ounces.

2*nd.*—Only one paper may be enclosed in one cover.

3*rd.*—The Postage, Nine Pies (one penny), must be prepaid at the time of despatch.

3. Newspapers or Prices Current sent *viâ* Marseilles are liable, in addition to the abovementioned charge, to a Transit rate of Two Pence each, which must also be prepaid.

4. The Postage in future to be paid in advance in India, on Newspapers or Prices Current addressed to the United Kingdom, will be according to the following Scale, which includes Indian Inland Postage :—

	Viâ Southampton.	*Viâ Marseilles.*
On a Newspaper not exceeding 4 ounces in weight..	1 penny or 9 pies.	3 pence or 2 annas.

An additional rate being charged for every additional four ounces or fraction of four ounces.

H. B. RIDDELL,
Camp Mynpoory, the 20th April 1857. Director General of the Post Office in India.

NOTICE.

A regular monthly Steam communication has been established between England and Calcutta *viâ* the Cape and the Mauritius; the Steamers leaving Dartmouth and Calcutta on the 6th and 16th of every month, and touching at Point de Galle and Madras. The Homeward Steamers touch at the Islands of St. Helena and Ascension.

W. BLOWERS,
Bombay Post Office, 22nd April 1857. Deputy Post Master General.

NOTICE.

ONE ANNA STAMPED ENVELOPES are for SALE at this Office.

W. BLOWERS,
Bombay Post Office, 18th February 1857. Deputy Post Master General.

NOTICE.

The Mid-monthly Mails per Steamer for Scinde are discontinued until further notice.

W. BLOWERS,
Bombay Post Office, 25th March 1857. Deputy Post Master General.

NOTICE.

The following alterations in the issue of Overland Mails are, under authority, published for general information :—

From and after 1st April next, at which date existing Tickets will cease to have effect, a payment of Rupees Twelve per annum will be required from all individuals or firms who may wish to have private boxes in the Bombay Post Office, or their Letters issued at the Window Delivery by Tickets.

The latter will, on production, entitle holders to receive their Overland Letters and Summaries at any hour of day or night after the distribution of the Mail commences.

Persons not desirous of the privilege will receive their letters and papers, as usual, through the Delivery Peons, but no general distribution will take place from the Post Office after 7 P. M., and unless the Steamer anchors before 5 P. M.

There will be no alteration in the ordinary delivery of 6 A. M., 9 A. M., and 12 noon.

W. BLOWERS,
Bombay Post Office, 18th March 1857. Deputy Post Master General.

NOTICE.

Under instructions from the Government of India, Newspapers passing between India and the United Kingdom by the Overland Mails will be liable to the following Rates of Postage, which must be prepaid, and which includes India Inland Postage :—

	Viâ Marseilles.	*Viâ Southampton.*
On a Newspaper not exceeding 4 ounces in weight..	3 pence or 2 annas	1 penny or 9 pies.

An additional Rate being charged for every 4 ounces, or fraction thereof.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

Bombay Post Office, 31st March 1857.

NOTICE.

The Public are informed that arrangements have been made for a new line of Contract Steamers for the conveyance of the Mails, once a month, between England and Australia, *viâ* Suez and Point de Galle.

2. The Steamers will leave Suez on the 27th of each month, are expected to reach Galle on the 14th, Melbourne and Sydney on the 5th and 8th respectively, making Galle on the homeward trip on the 7th and 8th, and Suez on the 22nd and 23rd.

3. The Bombay Mails for Australia will be despatched with the China Mails to Point de Galle, and for the present be received *viâ* Madras.

4. Letters posted in India for conveyance by the Contract Packets must be prepaid at the following rates, which include Inland Postage :—

Not exceeding ½ an ounce	4 annas.
Exceeding ½ ounce and not exceeding 1 ounce	8 do.

and so on, adding 8 annas for every ounce or fraction of an ounce.

5. On Letters posted in Australia for conveyance by the Contract Packets, the only Postage to which they will be liable in *India* will be the usual Indian Postage.

6. On Newspapers posted in India for the same conveyance, one penny or nine pies, must be prepaid in cash, in addition to the usual Inland Postage when despatched from a Mofussil Post Office or by the *After-Packet.*

7. Newspapers received by the Contract Packets from Australia will be subject to the usual Inland Postage only.

E. IMPEY,
Post Master General.

Bombay Post Master General's Office, 25th February 1857.

NOTICE.

The Public are informed that the *Transit* rate of Postage on Letters conveyed to and from England and India *viâ Marseilles* is reduced from Five to Three Pence per Quarter Ounce as shown by the following Table :—

Weight.	Combined British and Indian Rate.	Additional or Transit Charge through France.	Total Charge.
	Rs. a. p.	*Rs. a. p.*	*Rs. a. p.*
Not exceeding ¼ of an ounce	0 4 0	0 2 0	0 6 0
Ditto ½ of an ounce	0 4 0	0 4 0	0 8 0
Ditto ¾ of an ounce	0 8 0	0 6 0	0 14 0
Ditto 1 ounce.....	0 8 0	0 8 0	1 0 0

And so on, adding 2 annas for every quarter of an ounce in addition to the combined British and Indian rate chargeable on the Letter.

A corresponding reduction is also made in the Postage on all Prepaid Letters forwarded through the United Kingdom to British Colonies, or Foreign Countries, when sent to the United Kingdom *viâ Marseilles.* It is to be observed, however, that the Postage so paid does not include the Postage between the United Kingdom and the British Colonies, or Foreign Territories.

Her Majesty's Post Master General has intimated that the charges upon Letters conveyed directly between France and India, *viâ Egypt*, have been reduced, but, in future, will be *levied in France*, and *not in India.* All such Letters, however, whether on despatch or receipt, will be subject to Inland or Indian Postage, excepting when posted or received at the Presidency Town Post Offices, in accordance with Clause VI. of the Post Office Act of 1854.

G. PATON,
Officiating Director General of the Post Office in India.

29th January 1857.

E. IMPEY,
Post Master General.

Bombay, Post Master General's Office, 11th February 1857.

ACT No. XXV. of 1856.—Guzerathee.

સન ૧૮૫૬નો આક્ટ ૨૫ મો.

લજીસ્લેટિવ કૈાંસિલે ઠરાવ્યો તે, ઇંડિયાના ગવરનર જનરલે સન ૧૮૫૬ ના ડિસેંબર મહિનાની ૧૯ મી તારિખે મંજૂર કીધો.

કલકત્તા, મદ્રાસ, અને મુંબઈ એ રોહેરોમાં, અને પ્રિન્સ આફ વેલ્સ ઐલંડ, તથા સિંકાપૂર, તથા મલાકા, એ સેટલમેંટમાંહેનાં થાંણાંઓમાં રોહેર સુધારવાના કરોનો આંકડો ઠરાવીને તે વસૂલ કરવા બાબત જે ઠરાવની જરૂર છે તે એક આક્ટમાં એકઠા કરવા બાબતનો આક્ટ.

ઉદ્દેશ. રોહેર સુધારવાનાં કામસારૂ "ફંડ" એકઠું કરવા માટે કલકત્તા, મદ્રાસ, અને મુંબઈ એ રોહેરોને સારૂ, અને પ્રિન્સ આફ વેલ્સ ઐલંડ, તથા સિંકાપૂર, તથા મલાકા એ સટલમેંટને સારૂ વિરોષ આક્ટો ઠરાવ્યા હોય, તે આક્ટો ઉપરથી જે કરો બેસાડવાના હોય તે કરોનો આંકડો ઠરાવીને વસૂલ કરવા બાબત જે ઠરાવની જરૂર છે તે એક આક્ટમાં એકઠા કરવા યોગ્ય છે; વાસ્તે હેઠળ લખ્યા પ્રમાણે ઠરાવ્યું છે:—

આક્ટ શી રીતે લાગૂ થાય છે. ૧. સદર્હૂ રોહેરોમાંનાં કોઈ રોહેરને સારૂ, અથવા સદર્હૂ સેટલમેંટને સારૂ વિરોષ આક્ટ ઠરાવ્યો હોય તે ઉપરથી આ આક્ટના ઠરાવમાં ખસ્સ કરીને કંઈ ફેરફાર કીધો હોય, અથવા તે લાગૂ નથી એવું ઠરાવ્યું હોય તે સિવાય બાકીના ઠરાવ, સદર્હૂ પ્રકારના વિરોષ આક્ટ ઉપરથી જે કરો બેસાડ્યા હોય તેનો આંકડો ઠરાવીને વસૂલ કરવા બાબત લાગૂ છે એવું સમજવું; અને સદર્હૂ રોહેરોનું, અથવા સદર્હૂ સેટલમેંટમાંહેનાં કોઈ થાંણાંનું જતન, તથા સુધારો કરવા સારૂ વિરોષ આક્ટ ઉપરથી નેમેલા કમિશનરોને પણ લાગૂ છે એવું સમજવું. અને સદર્હૂ પ્રકારના વિરોષ આક્ટમાં, અને આ આક્ટના જે ઠરાવમાં વિરોષ આક્ટ ઉપરથી ખસ્સ કરીને ફેરફાર કીધો ન હોય, અથવા તે લાગૂ નથી એવું ઠરાવ્યું હોય તે સર્વ મળીને એક આક્ટ થાય છે એમ સમજીને તેનો અર્થ કરવો.

અંમલદારોની નેમણૂક. ૨. આ આક્ટ, તથા વિરોષ આક્ટ અંમલમાં લાવવાનાં કામમાં મદત કરવાસારૂ પોતાને જરૂર, તથા યોગ્ય લાગે તેવા અંમલદારો વખતે વખતે નેમવાને, તથા તે અમલદારોને વખતે વખતે દૂર કરીને તેઓની જગાઉપર બીજાને નેમવાને, તથા પોતાને યોગ્ય લાગે તેવા પગાર, તથા નેમણૂકો તે અંમલદારોને ઠેકાંણાં ઠેકાંણાંની સરકારનાં અનુમતથી આપવાને કમિશનરો મુખ્તયાર છે. પણ એવું ઠરાવ્યું છે કે, જે જગાનો પગાર મહીને બસેં રૂપિયા ઉપર હોય તે જગાઉપર કોઈને નેમવો, અથવા તે જગાઉપરથી કોઈને કાહાડવો તે ઠેકાંણાં ઠેકાંણાંની સરકારનાં અનુમતવગર કરવું નહીં.

મિલકતનું વરસદાહાડે જે ઉપજતું હોય તે પ્રમાણે આંકડો ઠરાવવો. ૩. સદર્હૂ રોહેરોમાંનાં કોઈ રોહેરમાં, અથવા સદર્હૂ સેટલમેંટમાં ઘરોઉપર, તથા ઇમારતઉપર, તથા જમીનઉપર તેની વરસ દાહાડની ઉપજ પ્રમાણે વિરોષ આક્ટ ઉપરથી કરો જે બેસાડ્યા હોય તેનો આંકડો ઠરાવવો, તે આ આક્ટમાં આગળ કહેલી રીતે ઠરાવવો.

વરસની ઉપજ શી રીતે ઠરાવવી. ૪. જે ઘરો, તથા ઇમારતો, તથા જમીનો કર આપવાને પાત્ર હોય, તે ભાડે આપી તો દર વરસે આક્ટલે રૂપિએ ભાડે લેરો એવું લાગતું હોય, તે સુમારે વરસનું ભાડું, કર ઠરાવવાસારૂ તે ઘરોની, તથા ઇમારતોની, તથા જમીનની વરસ દાહાડાની ઉપજ છે એવું સમજવું. ઘરની, તથા ઇમારતની ઉપજનો સદર્હૂ પ્રમાણે સુમાર કાહાડે તેમાં, તે ઘરમધે, અથવા ઇમારતમધે કંઈ સંચો હોય તેની ઉપજ ગણવી નહીં.

કિંમતનો સુમાર કહાડીને ચોપડીમાં દાખલ કરવો. ૫. સદર્હૂ પ્રમાણે કરનો આંકડો ઠરાવવા સારૂ કમિશનરોએ જે ઘરો, તથા ઇમારતો, તથા જમીનો કર આપવાને પાત્ર હોય તે સર્વની ઉપજનો સુમાર વરસોવરસ કઢાવવો. આ આક્ટમાં પાછળ કહ્યા પ્રમાણે ઉપજનો સુમાર નિકળે તે, કમિશનરોની કચેરીમાં ચોપડી રાખીને તેમાં દાખલ કરવો. તે ચોપડીમાં જુદાં જુદાં આસનમાં મિલકતના ધણીનું નાંમ લખ્યું; અથવા ધણી કર આપવાને પાત્ર ન હોય, ને મિલકતનો ઉપભોગ કરનાર પાત્ર હોય તો તેનું નામ લખ્યું; અને મિલકત ઓળખાય એ રીતે

તેનું હાંમેઠેકાંણું નામથી, અથવા નંબરથી લખ્યું; અને જે રસ્તામાં, અથવા જીલ્લામાં મિલકત હોય તે રસ્તાનું, અથવા જીલ્લાનું નામ, તથા કરનો આંકડો ઠરાવ્યો હોય તે લખવો.

ધણીનું, અથવા ઉપભોગ કરનારનું નામ માલમ ન હોય તો તેની વિગત શી રીતે લખવી.

૬. ધણીનું, અથવા ઉપભોગ કરનારનું નામ માલમ ન હોય ત્યારે સદર્હૂ ચોપડીમાં, તથા આ આક્ટ પ્રમાણે જે "નોટીસ" કરવામાં આવે, અથવા બીજું કંઈ કામ ચાલે તેમાં બિજે કંઈ પ્રકાર લખ્યા વગર હેઠળ લખ્યાપ્રમાણે લખ્યું તો ચાલશે એટલે: જે મિલકતના કરનો આંકડો ઠરાવ્યો હોય તે મિલકતનો "ધણી" અથવા "ઉપભોગ કરનાર" એટલું લખ્યું એટલે ચાલશે.

ઉપજનો સુમાર કાઢાવવાસારૂ પત્રકો માગવાં.

૭. જે ઘરો, અથવા ઈમારતો, અથવા જમીનો કર આપવાને પાત્ર હોય તેઓની ઉપજનો સુમાર કમિશનરોથી બરાબર કઢાય એટલાવાસ્તે એવું ઠરાવ્યું છે કે, સદર્હૂ પ્રકારનાં ઘરોનાં, અથવા ઈમારતોનાં, અથવા જમીનોનાં ભાડાંનું એટલે વરસ દાહાડાની ઉપજનું પત્રક ધણીની, અથવા ઉપભોગ કરનારની પાસેથી માગવાનો અધિકાર કમિશનરોને છે. અને ઉપજનો બરાબર સુમાર કાઢાવવાસારૂ સદર્હૂ પ્રકારનાં ઘરોમાં અથવા ઈમારતોમાં, અથવા જમીન ઉપર જવાનો પોતાનો ઠરિદ્દો હોય તો ઉપભોગ કરનારને તે ઠરિદ્દાની "નોટીસ" અડતાળીસ કલાક પેહેલાં આપીને પછી ગમતે વખતે તે ઘરોમાં, અથવા ઈમારતોમાં, અથવા જમીનો ઉપર જઈને તે જોવાને કમિશનર, અથવા તે કામસારૂ તેણે નેમેલું માંણુસ, અથવા માંણુસો મુખ્તયાર છે. અને કોઈ માંણુસપાસે સદર્હૂ પ્રકારનું પત્રક માગ્યું હોય, અને માગ્યાંની તારીખથી એક અઠવાડિયાંમાં આપવાની તે ના કેહેશે, અથવા નહીં આપશે, અથવા જાંણી જોઈને ખોટું, અથવા અશુદ્ધ પત્રક આપશે તે; અને સદર્હૂ પ્રકારનાં ઘરોમાં, અથવા ઈમારતોમાં, અથવા જમીનોઉપર જવાની, અથવા તે જોવાની કોઈ કમિશનરને, અથવા સદર્હૂ પ્રમાંણે તેણે નેમેલાં માંણુસને કોઈ હરકત કરશે, અથવા અટકાવશે, આથવા મના કરશે તેની ઉપર તે વાત માજીસ્ટ્રેટની આગળ સાબિત થશે તો, તે બસેં રૂપિયાસુધી દંડને પાત્ર થશે.

ઘર વગેરેમાં પેસવાનો અધિકાર.

ઉપજના સુમારની જાહેરખબર આપવી.

૮. ઉપજનો સુમાર કાઢાવવાનું કામ પુરું થયા પછી કમિશનરોએ તેવિશે; અને ઉપજનો કાઢાવેલો સુમાર, તથા કરના ઠરાવેલા આંકડા જે ચોપડીમાં લખ્યા હોય તે ચોપડી, અથવા તે ચોપડીની નકલ કાંહાં જોવાને મળશે તે ઠેકાંણાંવિશે, સરકારી ગ્યાઝેટ હોય તો તેમાં જાહેરખબર આપવી. અને શેહેરમાં, અથવા થાંણામાં કોઈ વર્તમાન પત્ર છપાતું હોય તો તેમાંપણ જાહેરખબર આપવી; અને શેહેરમાં, અથવા થાંણામાં લોકોની નજરે સેહેજ પડે તેવે ઠેકાંણે જાહેરખબર મારવી. અને જે મિલકત ઉપર કરનો આંકડો ઠરાવ્યો હોય તે મિલકતનો હું ધણી, અથવા ઉપભોગ કરનારો છોં એવું કોઈ કેહેતો હોય તેને; અથવા તે ધણીનો, અથવા ઉપભોગ કરનારાનો હું મુખ્તયાર છોં એવું કેહેતો હોય તે માંણુસને, તે ચોપડી જે માંણુસને સ્વાધીન હોય તેણે કંઈ "ફી" લીધાવગર જોવા દેવી; તથા તેમાંથી ઉતેખાબ ઉતારી લેવા દેવો. અને તે માંણુસ જાંણી જોઈને તે પ્રમાણે કરવા દેવાની ગફલત કરશે, અથવા ના કેહેશે તેની ઉપર તે વાત માજીસ્ટ્રેટની આગળ સાબિત થશે તો તે પચાસ રૂપિયા સુધી દંડને પાત્ર થશે.

કરના આંકડા ઠરાવ્યા હોય તે તપાસવાની વખતની સુચના.

૯. ઉપજના સુમારની, તથા કરના આંકડા ઠરાવ્યા હોય તેની તપાસ હમે ફલાંણે દાહાડે ફરીથી કરવા માંડશું, એવી જાહેર ખબર કમિશનરોએ પાછલી કલમમાં કેહેલી વખતે, તથા રીતે આપવી; અને દાહાડો ઠરાવવો તે સદર્હૂ જાહેરખબર આપ્યાંની તારીખથી પંદર દિવસની અંદર ઠરાવવો નહીં; અને કોઈ મિળકતના કરનો આંકડો પેહેલવેહેલોજ ઠરાવ્યો હોય ત્યારે, અથવા જે મિલકતના કરનો આંકડો અગાઉ ઠરાવ્યો હોય તેની ઉપજનો અજમાસ વધારવો હોય ત્યારે તે મિલકતના ધણીને, અથવા ઉપભોગ કરનારાને તેબાબત કમિશનરોએ ખબ્રસ (નોટીસ) સુચના મોકલવી; ઉપજના સુમારબાબત, તથા કરના આંકડા ઠરાવ્યા હોય તે બાબત ફરિયાદ કરવી પડે તો તે, જાહેરખબરમાં ઠરાવેલે દાહાડે, અથવા તે પેહેલાં કરવી. અને એ પ્રમાણે કરેલી સર્વ ફરિયાદોની ચોકસી કમિશનરે કરવી; અને પોતાને વાજબી, તથા યોગ્ય લાગે તે પ્રમાણે તે ચોપડીમાં તેઓએ ફેરફાર કરવો.

ફરીથી તપાસ કર્યા પછી કરના આંકડાની ચોપડી

૧૦ ફરિયાદોની ચોકસી કર્યા પછી, અને ઉપજના સુમારની, તથા કરના આંકડાની ફરીથી તપાસ કર્યા પછી સદર્હૂ ચોપડીમાં ફેરફાર કર્યો હોય ત્યાંહાં કમિશનરોમાંના બે જણાએ સહી કરવી; અને ઉપજનો સુમાર, તથા કરનો ઠરાવેલો આંકડો તે ચોપડીમાં ફેરવ્યો હોય તે સિવાય બાકીના સુમાર

બાબત, તથા આંકડા બાબત કોઇએ વાજબી રીતે વાંધો લીધો નથી, એવો દાખલો લખીને તે ઉપર પોતાની સહી કરવી. પછી સદર્હૂ પ્રમાણે કરના ઠરાવેલા આંકડામાં યોગ્ય રીતે ફેરફાર કરીને આંકડો ઠરાવ્યો હોય તે જે વરસમાં, તથા જે વરસને સારૂ ઠરાવ્યો હોય તે આખાં વરસનો કર છે એવું સમજવું ; અને તે વરસ જાન્યુઆરી મહિનાની પેહેલી તારીખથી બેઠું એમ સમજવું.

ઉપર સહી ક... કરનો જે આંકડો ઠરાવ્યો હોય તે આખાં વરસનો કર સમજવો.

૧૧. પણ એવું ઠરાવ્યું છે કે લોકોનાં જાહેર કરવા ઉપરથી, અથવા બિજી કંઈ ખબર મળ્યા ઉપરથી સદર્હૂ પ્રકારની ચોપડીમાં ગમેતે વખતે હેઠળ લખ્યા પ્રમાણે ફેરફાર કરવાનો અધિકાર કમિશનરોને છે. એટલે : જે માંણુસનું નામ દાખલ કરવું જોઇતું હોય તેનું નામ સદર્હૂ ચોપડીમાં દાખલ કરવું ; અથવા કર આપવાને પાત્ર હોય તે મિલકત દાખલ કરવી ; અથવા કર આપવાને પાત્ર ન હોય તે માંણુસનું, અથવા મિલકતનું નામ તે ચોપડીમાંથી કાહાડી નાંખવું ; અથવા કરનો આંકડો ઓછો કરવો ; અને કુલાંણી મિલકત કર આપવાને પાત્ર છે એ રીતે જે મિલકત દાખલ કરી હોય ત્યારે જે ફેરફાર કરવામાં આવે તે, તે મિલકતમાં જે માંણુસનું કંઈ લાગતું વળગતું હોય તેને પેહેલ વેહેલી "નોટીસ" પોંહોંચી ત્યારેજ કીધો એવું સમજવું.

કરના ઠરાવેલા આંકડામાં ફેરફાર, અથવા કંપેરા કરવો.

૧૨. વરસો વરસ નવી ચોપડી કરવાની જરૂર નથી ; પણ ગયા વરસની ચોપડીમાં ઉપજનો સુમાર, તથા કરના આંકડા ઠરાવ્યા હોય તેમાં જે ફેરફાર કરવાની જરૂર હોય તે ફેરફાર કરીને તેજ સુમાર, તથા કરના આંકડા આવતાં વરસના છે એવું ઠરાવવાનો અધિકાર કમિશનરોને છે. પણ એવું ઠરાવ્યું છે કે, સદર્હૂ પ્રકારના સુમાર બાબત, તથા કરના આંકડા બાબત આ આક્ટની ૮ મી કલમમાં કહેલી રીતી પ્રમાણે જાહેર ખબર આપવી. અને તે કલમના, તથા આગળની ત્રણ કલમના ઠરાવ સદર્હૂ સુમારને, તથા કરના આંકડાને, તથા જે ચોપડીમાં, અથવા ચોપડીઓમાં તે સુમાર, તથા કરના આંકડા દાખલ કરેલા હોય તેઓને લાગૂ છે એવું સમજવું.

કરના આંકડાની ચોપડી વરસોવરસ નવી કરવાની જરૂર નથી.

૧૩. સદર્હૂ શોહેરમાંનાં કોઈ શોહેરમાં, અથવા સદર્હૂ સેટલ્મેંટમાં વિરોપ આક્ટ ઉપરથી વાહનઉપર, તથા જનાવરઉપર બેસાડેલા કરનો આંકડો ઠરાવવો તે, આ આક્ટમાં આગળ કહેલી રીતી પ્રમાણે ઠરાવવો.

વાહનના, તથા જનાવરના કર.

૧૪. કમિશનરોએ હેઠળ લખેલી વિગત વખતે વખતે તૈયાર કરાવીને પોતાની કચેરીમાં ચોપડી રાખીને તેમાં જુદાં જુદાં આસનમાં તે વિગત દાખલ કરાવવી; અને જે માંણુસને કંઈ લાગતું વળગતું હોય તે માંણુસને જોવા દેવાસારૂ તે ચોપડી ઉઘાડી રાખવી; વિગત તૈયાર કરીને દાખલ કરવી તેની તપસીલ : સદર્હૂ પ્રકારનો કર આપવાને પાત્ર હોય તે માંણુસોની ઈમ્યાદ; અને જે વાહન, તથા જનાવર બાબત તેઓ કર આપવાને પાત્ર હોય તે વાહનોનું, તથા જનાવરોનું વર્ણન; અને કરનો ઠરાવેલો આંકડો, એટલી તપસીલ દાખલ કરવી.

કર આપવાને પાત્ર હોય તે માંણુસોની ઈમ્યાદ ચોપડીમાં દાખલ કરવી.

૧૫. સદર્હૂ પ્રકારની ઈમ્યાદ કમિશનરો કરી શકે એટલાવાસ્તે તેઓને, અથવા તેઓએ જે અંમલદારને અખ્તયાર આપ્યો હોય તે અંમલદારને હેઠલ લખ્યાપ્રમાણે કરવાનો અધિકાર છે, એટલે : કરનો આંકડો ઠરાવવાસારૂ વાહનોની, તથા જનાવરોની જે વિગત પોતાને જરૂર દેખાય તે ભરી મંગાવવાસારૂ પત્રકો, સદર્હૂ પ્રકારના કર આપવાને કુલાંણાં માંણુસો પાત્ર છે એવું લાગતું હોય તે માંણુસોની પાસે મોકલવાને કમિશનરો, અથવા તેઓએ જે અંમલદારને અખ્તયાર આપ્યો હોય તે અંમલદાર મુખ્તયાર છે. જે માંણુસની પાસે પત્રક મોકલ્યું હોય તે માંણુસ સદર્હૂ પ્રકારના કર આપવાને પાત્ર હોઓ, અથવા ન હોઓ તો પણ તેણે તે પત્રક ભરીને, તથા સહી કરીને, તથા તારીખ લખીને તે પત્રક કમિશનરોની કચેરીમાં પાછું મોકલવું. અને તે પત્રક પોંહોંચ્યાંની તારીખથી એક અઠવાડિયાંની અંદર તે બરાબર ભરીને પાછું મોકલવાને કોઈ માંણુસ ના કેહેશે, અથવા ગફલત કરશે, અથવા ચુકશે, અથવા જાંણીજોઇને તેમાં કંઈ ખોટો મજકૂર લખશે, અને તેની ઉપર તે વાત માજીસ્ટ્રેટની આગળ સાબિત થશે તો, તે બસેં રૂપિયાસુધી દંડને પાત્ર થશે.

ઈમ્યાદ તૈયાર કરવાસારૂ પત્રકો મંગાવવાં.

૧૬. સદર્હૂ પ્રકારના કર આપવાને કુલાણું માંણુસ પાત્ર છે એવું લાગતું હોય તે માંણુસને, અથવા તે માંણુસના હરકોઈ ચાકરને "સમન" કરવાને; અને જે ઘોડા, અથવા ગાડીઓ બાબત તે માંણુસઉપર

કર આપવાને પાત્ર હોય તે માંણુસોને

ના કરવાનો વિચાર. કરનો આંકડો ઠરાવવા ધટતો હોય તે ઘોડાઓની, તથા ગાડીઓની સંખ્યા બાબત, તથા વર્ણન બાબત તે માણસની, અથવા તેના ચાકરની જુબાની લેવાને કમિશનરો મુખ્યત્યાર છે. "સમન" કરેલું માણસ કાયદા સર કારણવગર "સમન" પ્રમાણે હાજર થવાને ચુકશે, અથવા કમિશનરે કાયદાસર કરેલા સવાલનો જવાબ દેવાની ના કહેશે, અથવા જાણી જોઈને ખોટો જવાબ દેશે, અને તેનીઉપર તે વાત માજીસ્ટ્રેટની આગળ સાબિત થશે તો, તે બસેં રૂપિયા સુધી દંડને પાત્ર થશે.

અપીલોની તપાસ. ૧૭. આ આક્ટના, અથવા વિશેષ આક્ટના ઠરાવ ઉપરથી કઈ કરનો આંકડો ઠરાવ્યો હોય, તે ઉપર અપીલ થાય તો તેની ચોકસી કરીને નિકાલ કરવો તે, કલકત્તા, તથા મદ્રાસ શેહેરમાં બે માજીસ્ટ્રેટોએ કરવો. અને મુંબઈ શેહેરમાં "પેટિસેરાન કોર્ટે" કરવો. અને સદર્હૂ સેટલમેંટમાં ઇનિસાફની બાદશાહી "સુપ્રીમ કોર્ટે" કરવો. પણ કરના આંકડાનો અવેજ કમિશનરોને ત્યાંહાં અનામત મુકયા વગર એવી અપીલની ચોકસી કરવી નહીં; અને આ આક્ટમાં પાછળ કહ્યા પ્રમાણે કમિશનરોને ત્યાંહાં પેહેલાં ફરિયાદ કરી ન હોય તો, ૧૦ મી કલમ પ્રમાણે કમિશનરોએ કરનો જે આંકડો ઠરાવ્યો હોય તે બાબતની અપીલ સાંભળવી નહીં. બે માજીસ્ટ્રેટોને સોંપેલા મુકરદમાનો નિકાલ કરવાની રીત સન ૧૮૫૬ ના ૧૪ મા આક્ટમાં કહી છે તેજ રીતે, અથવા બને ત્યાંહાં સુધી તે રીતીનું ધોરણ રાખીને તે અપીલોનું કામ ચલાવવું. પણ એવું ઠરાવ્યું છે કે પોતાને યોગ્ય લાગે તો, હરકોઈ મુકરદમો "સુપ્રીમ કોર્ટનું" અનુમત લેવાસારૂ મોકલવાનો અધિકાર સદર્હૂ માજીસ્ટ્રેટોને, અને સદર્હૂ "પેટિસેરાન કોર્ટને છે.

અપીલની મુદત. ૧૮. સદર્હૂ પ્રકારની અપીલ કરવી તે ફરિયાદીનું કારણ ઉત્પંન થયા પછી દસ દાહાડામાં કરવી જોઇએ; તે કારણ સદર્હૂ ચોપડીમાં કમિશનરો દાખલો લખેતે તારીખથી ઉત્પંન થાય છે એવું સમજવું; અથવા ૧૧ મી કલમના ઠરાવ પ્રમાણે સદર્હૂ ચોપડીમાં પાછળથી ફેરફાર કરે તો, તે ફેરફાર કીધાંની "નોટીસ" ફરિયાદ કરનારને પોંહોંચે ત્યારથી ફરિયાદનું કારણ ઉત્પંન થાય છે એવું સમજવું. અને ફરિયાદ કરનારની પાસે જેટલા રૂપિયા માગ્યા હોય તેટલા રૂપિયાનું "બિલ" તેને પોંહોંચે ત્યારથી હરકોઈ કરબાબત ફરિયાદનું કારણ ઉત્પંન થાય છે એવું સમજવું.

ફરિયાદ ન થાય તો, કર વગેરે આખરના સમજવા. ૧૯. હરકોઈ કરનો કમિશનરોએ આંકડો ઠરાવ્યો હોય, તે ઉપર આ આક્ટમાં પાછળ કહ્યાપ્રમાણે "અપીલ" ન થાય, અને "અપીલ" થાય ને તેનો ૧૭ મી કલમપ્રમાણે નિકાલ થાય તો, તે આંકડો આખરનો સમજવો.

"બિલો"નો નમુનો. ૨૦. જ્યારે કઈ કરની મુદત ભરાઈ હોય ત્યારે, તે આપવાને જે માણસ પાત્ર હોય તેની ઉપર જેટલા રૂપિયા નિકળતા હોય તેટલાનું "બિલ" "કમિશનરો"એ તેનીપાસે મોકલવું. તે બિલમાં જેટલી મુદતનો કર હોય તેટલી મુદત, અને જે મિલકત બાબત, અથવા વસ્તુ બાબત કરનું "બિલ" કીધું હોય તેનું વર્ણન લખવું. અને તે "બિલ" કઈ કર બાબત હોય તો, તે કર બાબત કેટલી મુદતમાં અપીલ ચાલશે તે મુદતની સુચના તે "બિલ"માં લખવી.

માગવાની "નોટીસ." ૨૧. "બિલનો" અવેજ આપવાને જે માણસ પાત્ર હોય તેનીપાસે "બિલ" લેઈ ગયા પછી તે પાંચ દાહાડામાં અવેજ ન આપે તો, આ આક્ટનાં પરિશિષ્ટમાંહેના ૩૫. નમુનાપ્રમાણે, અથવા તેવા મજકુરની માગવાની નોટીસ તે માણસને આપવાને કમિશનરો મુખ્યત્યાર છે. અને અવેજ નિકળતો હોય તે માગવાની સદર્હૂ પ્રકારની "નોટીસ" પોંહોંચાડ્યા પછી પાંચ દાહાડામાં ન આપે, અથવા ન આપવાનું કમિશનરોની ખાત્રી થાય તેવું કારણ ન દેખાડે, અને "અપીલ" ન કરે તો,

જપ્તી. અવેજ ન આપનારની જંગમ માલમિલકત જપ્ત કરીને, તથા વેચીને તે અવેજ ખરચ સુદ્ધાં વસુલ કરવો. અથવા જે ઘર, અથવા ઇમારત, અથવા જમીન બાબત કર નિકળતો હોય તેનો ઉપભોગ અવેજ ન આપનારો કરતો હોય તો, તે ઠેકાણે જે જંગમ મિલકત જડે તે પરિશિષ્ટ માંહેના ૩૫. નમુના પ્રમાણે, અથવા તેવા મજકૂરનું "વારંટ" "કમિશનરો"એ આપીને જપ્ત કરીને વેચીને તે અવેજ ખરચસુદ્ધાં વસુલ કરવો.

ઇમારતી જપ્તીનો ૨૨. જપ્તીનું "વારંટ" બજાવવાનું કામ જે અંમલદારને સોંપ્યું હોય તેણે, તે "વારંટ" ઉપરથી

જપ્ત કરેલી જંગમ મિલકતની ઇમ્માદ કરવી. અને જપ્તી કરતી વખત માલમિલકત જે માણસના કબજામાં હોય તેને, માલમિલકત વેચ્યાંમાં આવશે એવી લખેલી "નોટીસ", આ આક્ટને જોડેલાં પરિશિષ્ટમાંહેના ૬. નમુનાંપ્રમાણે તેજ વખતે આપવી. માલ વેચવાની "નોટીસ."

૨૩. "વારંટનો" અવેજ દરમીઆન ન ભરે, અથવા કમિશનરો "વારંટ" મોકુફ ન કરે તો, જપ્ત કરેલી મિલકત કમિશનરોના હુકમપ્રમાણે વેચવી; અને જે ઉપજે તે સઘળું, અથવા તેમાંથી જરૂર હોય તેટલું, ચઢેલો અવેજ, તથા ખરચ વસૂલ કરવાસારૂ કમિશનરોએ લેવું. અને કંઈ ફાજલ રહે તો, જપ્ત કરતી વખત માલ મિલકત જે માણસના કબજામાં હોય તે માગે ત્યારે, તેને તે આપવું. આ આક્ટ પ્રમાણે કરેલી જપ્તીની "ફી" બેસશે તે સદર્હૂ પરિશિષ્ટ માંહેનાં "ફી"નાં કોષ્ટકમાં લખ્યા પ્રમાણે બેસશે. લીલાંમ. "ફી."

૨૪. કોઈ માણસની પાસે કર લેવો હોય, તેનો અવેજ તે ન આપે તો, તેની જંગમ માલમિલકત જ્યાં જ્યાં જડે ત્યાં જપ્ત કરવી. અવેજ ન આપનારાની જંગમ માલમિલકત જ્યાં જડે ત્યાં જપ્ત કરવી.

૨૫. કોઈ ઘરના, અથવા ઇમારતના, અથવા જમીનના ધણીની પાસે કર બાબત અવેજ નિકળતો હોય તે અવેજ માગવાની "નોટીસ" પોંહોંચાડ્યા પછી વસૂલ નહીં થાય તો, તે અવેજ તે ઘરનો, અથવા ઇમારતનો, અથવા જમીનનો તે વખતે જે ઉપભોગ કરતો હોય તેની પાસે માગવાનો અધિકાર કમિશનરોને છે. અને ઉપભોગ કરનાર તે અવેજ ન આપે તો, તે ઠેકાણે જે કંઈ જંગમ માલ મિલકત જડે તે જપ્ત કરીને, તથા વેચીને તે વસૂલ કરવાનો અધિકાર કમિશનરોને છે. અને એવે પ્રસંગે જે અવેજ ઉપભોગ કરનારો આપે, અથવા તેની પાસેથી વસૂલ કરવામાં આવે, તે આગળ ભાડાંમાં કાપી લેવાનો અધિકાર ઉપભોગ કરનારાને છે. પણ એવું ઠરાવ્યું છે કે, કોઈ ઘરના, અથવા ઇમારતના, અથવા જમીનના ધણીની પાસે એક વરસ કરતાં વધતી મુદતનો કર ચઢ્યો હોય તો તે તે ઘરના, અથવા ઇમારતના, અથવા જમીનના ઉપભોગ કરનારની પાસેથી સદર્હૂ પ્રમાણે વસૂલ કરવો નહીં. ધણીનીપાસે કર લેવો હોય તે ઉપભોગ કરનારની પાસેથી વસૂલ કરવો, અને તેણે પોતાનાં ભાડાંમાં મજરે લેવો.

૨૬. "નોટીસ"માં, અથવા પત્રકમાં, અથવા "સમન"માં, અથવા માગવાની "નોટીસ"માં, અથવા જપ્તીનાં "વારંટ"માં, અથવા ઇમ્માદીમાં, અથવા તે સંબંધી બિજા કામમાં કંઈ ખામી હોય તેથી, અથવા તે પદ્ધતી પ્રમાણે ન હોય તેથી આ આક્ટ, અથવા વિરોધ આક્ટઉપરથી કરેલી જપ્તી કાયદા વિરૂદ્ધ થાય છે એવું સમજવું નહીં; અથવા તે જપ્તી કરનારો અતિક્રમણ કરનારો થાય છે એવું સમજવું નહીં; અથવા તે આગળ જતાં કંઈ ગેરરીતે ચાલ્યો હોય તેથી તે આરંભથીજ અતિક્રમણ કરનારો થાય છે એવું સમજવું નહીં; પણ સદર્હૂ પ્રકારની ગેર ચાલથી જેનું નુકસાંન થયું હોય તેને પોતપોતાનાં વિરોધ નુકસાંન બાબત હરકોઈ મુખ્તયાર કોર્ટમાં ફરિયાદ કરીને પુરો બદલો વસૂલ કરવાનો અધિકાર છે. પદ્ધતી પ્રમાણે જપ્તી ન હોય તેથી તે કાયદા વિરૂદ્ધ થાય છે એવું સમજવું નહીં.

૨૭. કરનો અવેજ આપવાને જે માણસ પાત્ર હોય તેની જંગમ માલમિલકત જપ્ત કરવાને તથા લિલાંમ કરવાને બદલે તેનીઉપર હરકોઈ મુખ્તયાર "કોર્ટ"માં ફરિયાદ કરવાનો "કમિશનરો"ને અખ્તયાર છે; અથવા કંઈ અવેજ નિકળતો હોય તે સઘળો, અથવા તેનો કંઈ ભાગ જપ્તી કરવાથી પણ વસૂલ થતો ન હોય તો, તે અવેજ આપવાને જે માણસ પાત્ર હોય તેની ઉપર હરકોઈ મુખ્તયાર કોર્ટમાં ફરિયાદ કરવાનો "કમિશનરો"ને અખ્તયાર છે. જપ્તી કરવાને બદલે ફરિયાદ કરવાને, અથવા જપ્તી કીધાથી પણ અવેજ વસૂલ ન થાય તો ફરિયાદ કરવાને કમિશનરો મુખ્તયાર છે.

૨૮. કરના આંકડાબાબત, અથવા કરબાબત, અથવા તે સંબંધી અવેજ નિકળતો હોય તેબાબત "નોટીસ", અથવા ઇમ્માદી, અથવા "સમન", અથવા માગવાની "નોટીસ" આપવી તે જેનાં નામની હોય તેનેજ આપવી; અથવા તેને હમેશાં રેહેવાને ઠેકાણે તેનાં કુટુંબમાંહેના પુગત ઉમરના પુરૂષને, અથવા ચાકરને આપવી; અથવા એ પ્રમાણે બપાતી ન હોય તો તેને રેહેવાનાં ઠેકાણાંનો જે ભાગ લોકોની નજરે સેહેજ પડે તે ભાગ ઉપર મારવી એટલે તે યોગ્ય રીતે પોંહોંચાડી એવું સમજવું. પણ એવું ઠરાવ્યું છે કે, જે ઘરના, અથવા ઇમારતના, અથવા જમીનના કરનો આંકડો ઠરાવ્યો હોય તે ઘરના, અથવા ઇમારતના, અથવા જમીનના ધણીનું રેહેવાનું ઠેકાણું માલમ ન હોય; અથવા તે ઘરનો, અથવા ઇમારતનો, અથવા જમીનનો ધણી રેહેરની, અથવા થાણાંની હદ્દમાંનો રેહેનારો ન હોય "નોટીસ" પોંહોંચાડવી. વિશેષ ઠરાવ.

તો જે ધરના, અથવા ઇમારતના, અથવા જમીનના કરનો આંકડો ફરાવ્યો હોય તે ધરનો, અથવા ઇમારતનો, અથવા જમીનનો જે ભાગ લોકોની નજરે મેહેજ પડે તે ભાગ ઉપર સદર્હૂ પ્રકારની "નોટીસ", અથવા "સમન", અથવા માગવાની "નોટીસ" મારી એટલે તે યોગ્ય રીતે પોંહોંચાડી એવું સમજવું.

કરનો આંકડો વગેરે પદ્ધતી પ્રમાણે ફરાવ્યો ન હોય તે સબબથી તકરાર ચાલશે નહીં.

૨૯. આ આક્ટના, અથવા વિરોધ આક્ટના આધારથી કરનો આંકડો ફરાવ્યો હોય તે, તથા કોઇની ઉપર કર માગણો કાઢાવ્યો હોય, અથવા માગ્યો હોય તે કામ આ આક્ટના, તથા વિરોધ આક્ટના ફરાવની મતલબ પ્રમાણે કીધું હોય તો, તે બાબત હેઠળ લખેલા સબબોથી તકરાર ચાલશે નહીં, અથવા હરકત થશે નહીં, અટલે: કર આપવાને પાત્ર હોય તે માંણસનાં નામમાં કંઈ ચૂક હોય તેથી; અથવા કર આપવાને પાત્ર હોય તે મિલકતનાં, અથવા વસ્તૂનાં વર્ણનમાં કંઈ ચૂક હોય તેથી; અથવા કરના ફરાવેલા આંકડામાં કંઈ ચૂક હોય તેથી તકરાર ચાલશે નહીં, અથવા હરકત થશે નહીં. અને આ આક્ટ ઉપરથી, અથવા વિરોધ આક્ટઉપરથી ચાલેલું કામ પદ્ધતી પ્રમાણે ન હોય તે સબબથી કોઈ ઇનસાફની કોર્ટે તે રદ કરવું નહીં.

કમિશનરોને, અથવા તેઓના ચાકરોને અટકાવ કરવા બાબત.

૩૦. કમિશનરો, અથવા તે માંહેનો કોઈ એક કમિશનર, અથવા તેઓના અંમલદારો માંહેનો કોઈ અંમલદાર, અથવા ચાકર આ આક્ટ પ્રમાણે પોતાનું કામ કરતો હોય તેને કોઈ જંણી જોઇને અટકાવ કરશે, અથવા હરકત કરશે તેનીઉપર તે વાત માજીસ્ટ્રેટની આગળ સાબિત થશે તો, તે પચાસ રૂપિયા સુધી દંડને પાત્ર થશે.

અંમલદાર "ફી" લેશે, અથવા ઇજારાંમાં સંબંધ રાખ્શે તો સજા થશે.

૩૧. આ આક્ટ, તથા વિરોધ આક્ટ અંમલમાં લાવવાનાં કામમાં મદત કરવાસારૂ કમિશનરોએ રાખેલો કોઈ અંમલદાર પોતાના હુદ્દાનું કામ કરવા બાબત, અથવા જે કરવું જોઇએ તે ન કરવા બાબત, પોતાના ઠરાવેલા પગાર, અથવા નેમણુક સિવાય કંઈ "ફી," અથવા ઇનામ લેશે, અથવા મેળવશે, અથવા મેળવવાનો યત્ન કરશે તે; અથવા કમિશનર કંઈ સાટું કરશે, અથવા ઇજારો આપશે તેમાં કોઈ રીતે સંબંધ રાખ્શે તેને પોતાની ચાકરીઉપરથી દૂર કરવામાં આવશે; અને પછી તે કમિશનરોની ચાકરીએ લાગવાને ના લાયક થશે; અને તેનીઉપર માજીસ્ટ્રેટની આગળ ગુન્હો સાબિત થશે તો, તે પાંચસેં રૂપિયાસુધી દંડને પાત્ર થશે.

ફરિયાદીનાં કારણની "નોટીસ" આપ્યા પછી એક મહીનો પુરો થયા વગર "કમિશનરો" ઉપર, અથવા તે ઓના અંમલદારોઉપર "રિટ" અથવા "પ્રોસેસ" નિકળશે નહીં.

૩૨.* ફરિયાદનું કારણ, તથા ફરિયાદ કરવાનો જેનો ઇરાદો હોય તે વાદીનું, તથા તેના વકીલનું નામ, તથા રેહેવાનું ઠેકાંણું, સ્પષ્ટ લખીને ફરિયાદીની "નોટીસ" કમિશનરોની કચેરીમાં, અથવા અંમલદારને રેહેવાને ઠેકાંણે, અથવા કમિશનરોના હુકમપ્રમાણે ચાલનારાં કોઈ માંણસને રેહેવાને ઠેકાંણે પોંહોંચાડ્યાંની, અથવા મુક્યાંની તારીખથી એક મહીનો પુરો થાય ત્યાંહાંસુધી કમિશનરોઉપર, અથવા સદર્હૂ પ્રકારના કોઈ માંણસઉપર આ આક્ટના, અથવા વિરોધ આક્ટના આધારથી કરેલી કંઈ વાત બાબત, અથવા કરવાનો ઇરાદો હોય તેવી કંઈ વાતબાબત ફરિયાદ કરવી નહીં. અને સદર્હૂ પ્રમાણે પોંહોંચાડેલી "નોટીસ"માં ફરિયાદનું કારણ લખ્યું હોય તે સિવાય બિજાં કારણનો પુરાવો તે ફરિયાદનો ઇનસાફ થતી વખતે વાદીને કરવા દેવો નહીં. અને સદર્હૂ પ્રકારની "નોટીસ" પોંહોંચાડ્યાંનું સાબિત ન થાય તો, કોર્ટે પ્રતિવાદીની તરફનો ફેસલો કરવો. અને એવી ફરિયાદ કરવી તે, ફરિયાદીનું કારણ ઉત્પન્ન થયાંની તારિખથી ત્રણ મહીનાની અંદર કરવી, પછી ચાલશે નહીં. અને ફરિયાદીની સદર્હૂ પ્રકારની "નોટીસ" જે માંણસને પોંહોંચાડી હોય તે માંણસ ફરિયાદ થયાં પેહેલાં વાદીને નુકસાનીનો પુરેપુરો બદલો આપવા માંગે તો, ફરિયાદ થયા પછી તે ફરિયાદીમાં વાદીનો દાવો ચાલશે નહીં. અને બદલો આપવા માંડ્યો ન હોય તો, જે કોર્ટમાં ફરિયાદ ચાલૂ હોય તે કોર્ટની પરવાંનગી લેઇને "ઇરૂ" કર્યાં પેહેલાં ગમે તે વખતે પોતાને યોગ્ય લાગે તેટલો અવેજ કોર્ટમાં ભરવાને પ્રતિવાદી મુખ્તયાર છે. અને ત્યાર પછી કામ ચલાવવું તે, જે મુકરદમામાં પ્રતિવાદીને કોર્ટમાં અવેજ ભરવાની પરવાંનગી મળી હોય તે મુકરદમામાં જે રીતે ચાલે છે તે રીતે ચલાવવું.

વાર્ષિક પત્રકો કમિશનરોએ પ્રસિદ્ધ કરવાં.

૩૩. ગયે વરસે "મ્યુનિસિપલ્ ફંડ"માં (એટલે રોહેર સુધારવાની પુંજીમાં) શા બાબત, અને કેટલો અવેજ આવ્યો, તથા ખરચ થયો તેનું વિગતવાર પત્રક, તથા ગયાં વરસમાં પોતે જે કામો કીધાં તેનો રિપોર્ટ દર વરસે જાન્યૂઆરી મહીનાની પેહેલી તારીખપછી "કમિશનરોએ" જેમ બને તેમ જલદી તૈયાર કરવો. અને તે પત્રક, તથા રિપોર્ટ સર્વને જાહેર થવાસારૂ છાપીને પ્રસિદ્ધ કરવો. ઠેકાંણાં ઠેકાંણાની સરકાર જે માંણસને નેમે તે માંણસે તે "ફંડ"નો હિસાબ દર વરસે તપાસવો.

હિસાબ તપાસવો.

૩૪. સન ૧૮૫૬ ના ૧૪ મા આક્ટઉપરથી, અથવા વિરોધ આક્ટઉપરથી, અથવા બિજા કોઈ કાયદાઉપરથી, "મ્યુનિસિપલ્ ફંડ" બાબત કમિશનરોને દંડનો, તથા ગુન્હેગારીનો અવેજ મળવો જોઇએ વાસ્તે તેનો નક્કી આંકડો માલમ પડવાસારૂ એવું ઠરાવ્યું છે કે દંડ, તથા ગુન્હેગારી લેનારા અધિકારીએ દર મહીને કમિશનરોનીપાસે હેઠળ લખ્યા પ્રમાણે ટીપ મોકલવી અટલે: ગયા મહીનામાં સદર્હૂ આક્ટોઉપરથી, અથવા તેવા બિજા કાયદાઉપરથી ગુન્હા સાબિત થયા હોય તે સર્વની ટીપ મોકલવી. ગુન્હાની સાબિતીની ટીપ કમિશનરોની પાસે મોકલવી.

૩૫. "મ્યુનિસિપલ્ ફંડ" બાબતનો વિરોધ આક્ટ, અથવા તેબાબત બિજો કોઈ આક્ટ હોય તે, અથવા સન ૧૮૫૬ નો ૧૪ મો આક્ટ અંમલમાં લાવવાસારૂ કમિશનરોએ ખરચ કીધો હોય, અથવા તેઓને ખરચ કરવાનો હોય તે ચાલવાસારૂ જેટલા અવેજની જરૂર હોય તેટલો અવેજ વિરોધ આક્ટ ઉપરથી, અથવા બિજા આક્ટઉપરથી "મ્યુનિસિપલ્ ફંડ" બાબત જે કર બેસાડીને વસૂલ લેતા હોય તે ઉપર, અથવા તેના કંઇ ભાગઉપર ઠેકાંણાં ઠેકાંણાંની સરકારના અનુમતથી બ્યાજે કાઢાંડવાનો અધિકાર કમિશનરોને છે. અને એ પ્રમાણે કરજઉ કાઢાડેલો અવેજ બ્યાજસુદ્ધાં વળવાસારૂ તારણ મુકવાનો કમિશનરોને હેઠળ લખ્યા પ્રમાણે અધિકાર છે એટલે: જે કરોઉપર, અથવા કરોના જે ભાગઉપર અવેજ કરજે કાઢાડ્યો હોય તે કરો, અથવા તેઓનો તે ભાગ જે માંણુસે, અથવા જે માંણુસની તરફથી અવેજ ધીરવો હોય તેને તાંહાં ધરેણે મુકવાનો અધિકાર કમિશનરોને છે. પણ એવું ઠરાવ્યું છે કે આ આક્ટના આધારઉપરથી કરજે અવેજ કાઢાડવો તે કાયમ રેહે તેવાં કામો કરવાંસારૂજ કાઢાડવો. અને "મ્યુનિસિપલ્ ફંડ" બાબત દર વરસે જે અવેજ વસૂલ થતો હોય તેની સરાસરીની દસ ગણાઇ કરતાં વત્તો અવેજ કદી કાઢાડવો નહીં. કર ધરેણે મુકવા.

૩૬. આ આક્ટ માંહેના, તથા વિરોધ આક્ટ માંહેના હેઠળ લખેલા શબ્દોનો, તથા વાક્યોનો અર્થ આ કલમમાં લખ્યાપ્રમાણે સમજવો; પણ તેવા અર્થને વિષયઉપરથી, અથવા અન્વય ઉપરથી બાધ આવતો હોય તો તેવો અર્થ સમજવો નહીં. અર્થ.

"માજીસ્ટ્રેટ" આ શબ્દ ઉપરથી માજીસ્ટ્રેટને ચોકસી કરવાલાએક મુકરદમો જે ઠેકાંણે ઉપન્ન થાય, તે ઠેકાંણે પોલીસનો માજીસ્ટ્રેટ કામ ચલાવતો હોય તે સમજવો. મજીસ્ટ્રેટ.

"શેહેર" આ શબ્દમાં કલકત્તા, મદ્રાસ, અને મુંબઈ અહિંયાંની ઇનસાફની બાદશાહી સુપ્રીમ કોર્ટની હકુમતની સ્થલસીમમાંહેની સર્વ જગાનો સમાસ થાય છે એવું સમજવું. શેહેર.

"થાંણું" આ શબ્દ ઉપરથી પ્રિન્સ આફ્ વેલ્સ ઐલંડ, તથા સિંકાપૂર, તથા મલાકા, એ માંહેનું કોઈ થાંણું, તથા તેઓની "ડિપેન્ડેનસી" માંહેનું કોઈ થાંણું સમજવું. થાંણું.

જે જમીનના, અથવા ઠેકાંણાંના સંબંધથી ધણી આ શબ્દનો ઉપયોગ કીધો હોય તે જમીનનું, અથવા ઠેકાંણાંનું ભાડું પોતાને વાસ્તે, અથવા કોઇનો ગુમાસ્તો રહ્યાંના સબબથી, અથવા "ટ્રસ્ટી" થયાંના સબબથી વખતે વખતે જે માંણુસ લેતો હોય તે; અથવા સદર્હૂ પ્રકારની જમીન, અથવા ઠેકાંણું ભાડે આપ્યામાં આવે તો જે માંણુસ સદર્હૂ પ્રમાણે ભાડું લીએ તે, ધણી આ શબ્દઉપરથી સમજવો. ધણી.

એકવચની શબ્દોમાં અનેકવચનનો સમાસ થાય છે, અને અનેકવચની શબ્દોમાં એકવચનનો સમાસ થાય છે એવું સમજવું. વચન.

"પુલ્લિંગી શબ્દોમાં સ્ત્રિઓનો સમાસ થાય છે એવું સમજવું. લિંગ.

"પુરૂષ" આ શબ્દમાં "કાર્પોરેશન"નો સમાસ થાય છે એવું સમજવું. પુરૂષ.

પરિશિષ્ટ.

૫.

માગવાની નોટીસ.

————(અહિંયાં જે મિલકતઉપર, અથવા જનસઉપર કર બેસાડ્યો તે જનસની વિગત લખવી).

ના તમે *ધણી (અથવા ઉપભોગ કરનારા) છો માટે તમારીપાસે સન ૧૮૫—ના————મહીંના બાબત————અવેજ નિકળે છે તે "મ્યુનિસિપલ કમિશનરો" તમારી પાસે માગે છે તે તમને જણાવવાને લખ્યું છે. અને તમારી પાસે અવેજ નિકળે છે તે તમો આ "નોટીસ" પોંહોંચ્યાની તારીખથી પાંચ દાહાડામાં ફલાણે ઢેકાંણે કમિશનરોની કચેરી છે ત્યાંહાં નહીં ભરશો, અથવા નહીં ભરવાનું મજબૂત કારણ કમિશનરોને જણેર નહીં કરશો તો, તે અવેજ ખરચ સુદ્ધાં વસુલ કરવાસારૂ જમીનું વારંટ આપવામાં આવશે.

(મ્યુનિસિપલ કમિશનરોમાંથી એક જણાની સહી).

તારીખ.————

૫.

જમીનું "વારંટ."

————(અહિંયાં વારંટ અંમલમાં લાવવાનું કામ જે અંમલદારને સોંપ્યું હોય તેનું નામ લખ્યું) એઓને

સન ૧૮૫--ના————મહિંના બાબત હાંસિઆ ઉપર લખેલા કરના રૂપીયા————નિકળે છે તે રૂપિયા ફલાંણું ઢેકાંણાંના ફલાંણાંની પાસે યોગ્ય રીતે લેખી સુચના આપીને માગ્યા, અને માગવાની "નોટીસ" પોંહોંચાડ્યાંની તારીખ પછી પાંચ દાહાડા થઈ ગયા તોપણ તેણે તે અવેજ આપ્યો નહીં, અથવા ન અપવાનું મજબૂત કારણ દેખાડ્યું નહીં વાસ્તે તમને હુકમ કરવામાં આવે છે કે સદર————રૂપિયા મુદ્દીની, અને જપ્ત કરેલો માલ લેવાનો, તથા તે રાખવાનો, તથા તે વેચવાનો ખરચ થાય તે વસુલ થાય તેટલા બીજા અવેજ મુદ્દીની તે સખ્તસની જંગમ માલ મિલકત, અથવા {(પ્રસંગ હોય તે પ્રમાણે) લખેલે ઢેકાંણે જે કંઈ જંગમ માલ મિલકત જડે તે} તમોએ જપ્ત કરવી; અને એ પ્રમાણે જપ્તી કીધાંની તારીખથી પાંચ દાહાડામાં સદર્હૂ અવેજ, અને જપ્ત કરેલો માલ લેવાનો, તથા રાખવાનો ખરચ થયો હોય તે વસુલ થાય તેટલો બિજો અવેજ તે સખ્તસ નહીં ભરે તો, સદર્હૂ માલ મિલકત તમોએ વેચવી. અને જે ઉપજે તેમાંથી સદર્હૂ————રૂપિયાની રકમ, અને જપ્ત કરેલો માલ લેવાનો, તથા રાખવાનો, તથા વેચવાનો ખરચ થયો હોય તે કાપી લેતાં કંઈ અવેજ બાકી રેહે તો, જેના કબજાનાં સદર્હૂ માલ મિલકત તમને જડી હોય, તે માગે એટલે તેને તમોએ તે આપવો. સદર્હૂ માંણુસની જેટલી માલમિલકતની જરૂર હોય તેટલી જપ્ત કરવાને નહીં જડે તો, તે બાબતનો દાખલો લખીને આ "વારંટ" પાછું મોકલવું.

મ્યુનિસિપલ કમિશનરોનો (મ્હોટો શિક્કો.)

અને મ્યુનિસિપલ કમિશનરોમાંથી એક જણાની સહી.

૬.

ઇમ્મોદીનો તથા "નોટીસ"નો નમુનો.

જપ્ત કરેલા માલની વિગત અહિંયાં લખવી.

સન ૧૮૫——ના————મહીંના બાબત હાંસિઆઉપર લખેલા કરોના રૂપિયા————બાબત ઉપર કહેલી ઇમ્મોદીમાં લખેલી જંગમ માલમિલકત આજરોજે મેં જપ્ત કરી છે અને જે અવેજ નિકળે છે તે જપ્તીના ખરચસુદ્ધાં આ "નોટીસ"ની તારીખથી પાંચ દાહાડામાં "મ્યુનિસિપલ કમિશનરો"ની કચેરીમાં તમે નહીં ભરશો તો, તે માલમિલકત વેચ્યાંમાં આવશે, તે તમને જણાવાસારૂ લખ્યું છે.

(જમીનું "વારંટ" અંમલમાં લાવનારા અંમલદારની સહી.)

તારીખ————

---

*૨૫. મી કલમ પ્રમાણે માગણું હોય તો, ધણીને માગવાની "નોટીસ" આપી, અને અવેજ નિકળે છે તે આપ્યો નથી એવું લખવું.

આ આર્ટ પ્રમાણે કરેલી જપ્તી બાબત "ફી" આપવી જોઇએ તેનું કોષ્ટક.

જે અવેજ બાબત જપ્તી કરી હોય તે અવેજ.	"ફી."	
	રૂપિયા.	આંના
૫ રૂપિયાની અંદર હોય તો	૦	૮
૫ રૂપિયાથી ૧૦ રૂપિયા સુધી	૧	૦
૧૦ ,, ૧૫ ,, ...	૧	૮
૧૫ ,, ૨૦ ,, ...	૨	૦
૨૦ ,, ૨૫ ,, ...	૨	૮
૨૫ ,, ૩૦ ,, ...	૩	૦
૩૦ ,, ૩૫ ,, ...	૩	૮
૩૫ ,, ૪૦ ,, ...	૪	૦
૪૦ ,, ૪૫ ,, ...	૪	૮
૪૫ ,, ૫૦ ,, ...	૫	૦
૫૦ ,, ૬૦ ,, ...	૬	૦
૬૦ ,, ૮૦ ,, ...	૭	૮
૮૦ ,, ૧૦૦ ,, ...	૯	૦
૧૦૦ ઉપર હોય તો	૧૦	૦

આ "ફી"માં સઘળો ખર્ચ આવે છે એવું સમજવું ; પણ જપ્ત કરેલી માલ મિલકત સંભાળવા સારૂ સિપાઈ રાખ્યા હોય તો, દર માંણસને દર રોજના ચાર આંના આપવા જોઇએ.

(True translation)

VENAYEK WASSOODEW,

Oriental Translator to Government.